

Mu-r

når, v.

når da te?
Når da till?

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

na
v.

nau

stjannorna på himmelen di kan
en inte nau

s. 96

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fölad 1950 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nau - räpa tui, himm nå v.
nauya " ja she nouk nau jar, ingan
ni kommen lont.
ja ska nok nau jar ---

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

man - råder

na^o v.

min arm naar lant - jag har
inflytande, -

min ärm naar lant =

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

nau . raier , fa ter i na°
v.
ja ska noik nan de .
ja ska noik nau de .

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

nau = räcken, trappa

nå

te -
gå ska väl nau de en gång
han var så liden, så han hadde
ente te bored.

nau, nåde

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå v.

nau te

'nå te'

"om du gaur äpp på ein stol
så kansje du kan nau te"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3807: 3

Helga Persson, 1937-42

E. xc.

na°
v.

Nau = himna opp

Ja sprant sau fort ja
känne, män nau opp na
va saint omöjligt!

Nr 8096 Billinge, Onsiö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå

nau

an k onu mita nau ti

o tita op 26.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1832

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

na

na n

na som na sa h^ara fra^a

na samnade sa har

J.H.

(långt) fra^a.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nau - Na^o nau, na, ^{na}naud.

Nau me om da kan.

Bosap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Amir

met. Na = nådde - hann
även Naus (föret skrivet)

De pau haured när, ja
na fram i ti, te ad fap-
ged skälle gau!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fablar. Wendel 1963.

no
M^u
nåtte

Na^{nå, v.}

han M^u ed rante.
han nåtte ed inte.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nå, v.

nå-r
nå-r

Naw

nåur du ed?
Når du dî?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hand . ^o nal

nåd(er)

no nander

ja ven ente gan här po nander.

hand

händer

Nr. 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåd

Hingas naud eller
Naudan, = hennes nåd

Hingas naud paa herre-
gavren Rönne^{kä}m, va ja som
pang, rädd får - han va
sau frangevis!

Nr 8096 Billinge, Onsiö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nådegåva
nådegåva, -n, -or, -na

de va liksom en nådegåva.
Det var liksom en nådegåva.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nådelig
nådeli. Naudeu
nådelig, ynklig
hon såu så nådeli. ud.
Hon såg så nådelig ud.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naudli-a =
sjuklig, klen

nädlig

di glättana sau så naudlia
ud.

De barnen säger så sjukliga
(klen) ud.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Naudeli = Närling ² naudeli

Na kan sau naudeli ud.

Broar

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

emit

nådelig

Maudeli = nådig - ömklig

Gamla Katrina, där himmel
i byn, va sau maudeli
au se - hon bärre ryd
a jämsa se!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fcbian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nasuti
nådig

nådig, a.
Nasuti

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nådar
nådaur, -ed, -en

Hon hade ett nådaur.
Hon hade ett nådar.

(om påstånka)

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåda

nåda'n, n.

di hã ju et nåda'n

(om prästfamiljen).

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957

någon

Wald

ned
något

Varför ned?
Varför något?

nan, ned s. nod.

M. nöna, egen uppt. 1-5.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

neute. ned

nu' e den ika ned

Nr 8502 Ask Onsjö hd

I. Ingers 1964

någon

ded järn änte nåd

10637:2

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

någon
pron.

Nåen = någon

Er de nåen au jarr, som ha
ti o jälpa me nämna da, i
i nästa uga -- ja kan jälpa
ijänn, mån osse betala.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1965.

någon

n. Näed = något

När ännu sattu se näed
får, kommar de allti
näed imällom!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

; Fabian Wendel 1964

någon, m. något ⁷ p.m. u.

n. nåd

"de vanåd farlit toj"
te å tråslas äpp"

3217:9

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon
kon.

neutr. nåd

Va e de får nåd ?

s. 99

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon
pron.

M. nännä

O så feck ja nännä droppa,
som ja skälle ta ---

H. & F. s. 76

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kägon
mon.

pl. kännna

Vi hade ena pänga, o kan vilke
ente launa väss kännna.

A. & F. s. 77.

Nr 10853 Bosarp Onsja hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Eke

någon

nåmma (pl.)

några

3217:2

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nan, nad . nan, mt
Li n^hon, m^hod
pl. n^xana : Beet
?

n^ojon
mon .

nan, nad

N^o 363

Onsjö hd

Rosén .

M. Rosén 1926-30

nöd = något.

någon

si nöd men du tien.

si nöd men du tioe!

M 363

Onsjö hd

Recliv.

M. Rosén 1926-30.

nod²äred = något annat *anågon*
han har nod²äred för se.

han har nod äred får se

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöd = något

någon

ja ska si de nöd.

i änd = annat

de va nöd annat ja vet
pruaga om.

ja ska si de nöd.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåd . något

de e nåd anned.

någon

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

nod - väjot. någon

e dar nod i väjen?

nod e da.

e dar nod i väjen!

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

nod. något

någon

om en hade nod i, bida i =
hade en bit in

om en hade nod a bida i!

M 363

Onsjö hd

Rosi

M. Rosén 1926-30.

nod = någöt

någon

de e ente nod ma dan karen.

" " e viare ja

de va ente nod viare ja hade o. si'en.

de e ente nad ma dan
karen

de va ente nad viare ja
hade o si'-en

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

nöd = något

någon

si' nöd a ti' mä' nöd,
nöd sköj a nöd alvare

si' nöd a ti' mä' nöd
nöd sköj a nöd alvare

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^o
 nan : någon
 någon
ⁱ
nan : någon - obestämt antal.
 de va någon familj som
 te o. råde.

de va nona fälⁱia svin
 ta a råda

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

man = någon.
M. någon.

någon

här har ente synts te någon
veljas enå, så di måte vänta
po mär vänta.

här har ente synts te någon
veljas enå, så di mote vänta
po mär vänta.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{någon}
~~något~~

nođ : något.

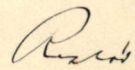
dän e noe o. ta i : större hög
den karen e jo ente noe o. ta i.
. kraftlös.

nad, neut.

dän e nad a ta i
dän karen e ja ente nad a
ta i.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.



kägon
mon.

pl. nõna

han va leta i kätan sokk^äia,
so han t^ä se nõna gl^äs.

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjo hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Någon
Nåro

vesn
någon

der kom vesn.
Der kom någon.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon
Nåmma

nåmma
några

Vill du ha nåmma bär?
Vill du ha några bär?

M. nåmma / egen uppt. 1-5

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nost 2
någonting

^{någon}
Vad

de e rante liket nost.
Det är inte likt någonting.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nån

någon

där kån nån.
Där kom någon.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n.
nåd

något

de va ässe nåd.
det var också något.

(= något strunt)

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nan nent. ned

di kona ga é a se', man
där va' enta ned.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

någon:

den e no¹ no¹ no¹ no¹ no¹
vårtingegården = där är
nog något (mystiskt, spökligt) vid
Vårtingegården.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

någon fem.

när

-- där kom bå om ad där va
när de "

3758:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

någon:

dé e' ènta nød a ta
våra på
= ingenting värt att taga vara på.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

man, mad d. mæd, mæna (äv. mæna) ^{mågen}

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h.

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon fr. m.

nåd, något

"de va nåd fitt flösk ..."

3959:9

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
n ägon form.

nämma (fl.)
, nägra,

H 51: 7

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

kägon

non , neut. nod

pl. nöna

nöna är färud

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nan, nenti - ned, nona
el. nod

vi sla nor nona tie

de va nona fanlia or.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

någon

nånn, måd, pl. nånna.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

någon

nan

nan jek o. skofa ing H. P.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nåd (n.)

'något'

"sin sa han ente nåd ..."

3214: 11

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42

någon

nåd (n.)

'något'

"rör inte nåd..."

1587:8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n¹an, n¹ad, n^aona = någon, något
(|o r o n . |)

Kanga

Am

B. S. v.

Amjiv"
—

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

μ.
Nänna

Nägon

di va nänna stöcken.
de vore några stycken.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon
som.

någon (pl.)

'någon'

"som en virar någon
gång om livet..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3880:2:5

Exc.

Helga Parsson 1937-42

någon

M. Nånna = några

Nånna flar vegor. än
disse, kånne ja änte
hitta, män har e väl
itt fjū! †/ = wiðjoe

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

nå_n, n_å_d

nå_tu n_å_d n_å_r_u

p. 7.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon

M. nona

der lau nona gamla
luntor .

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

^{hågon}
~~några fol.~~

nånnå

"når de hade gaud nånnå
da"

968:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Någon
~~något~~ pr.
n.

nåd

(nåd)

968: 2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

någon

nånnå (fl.)

några

"men när de ble nånnå vektor"

1182: 28

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

~~några~~ någon
fl.

nåmma

"näha" ja laennar ente de nåmma
penge -- "

968: 9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någon
person.

nanna (pl.)

några

ä inte ha nanna affärer

ma" en ... "

3214:52

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Exc.

någonsein

nåmsting . någonsein

nåmsin

nåmstingens

"allri nåmsting må du sig inbisen"
"at du fann mit ånga byrsta lisen"

(ringdars)

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hågonsein

nansin - någonsein

nåstingen

i - ent

allri nåsting --

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

någonsin

nånnsin

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

någousin

Nåpensin = någousin

Allri nåpensins ha ja
spelad kaurt om pänga!
Ja töcke de e Tjyvestreg.

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd
Fablar. Wendel 1963.

näns^hn^sn

måg^onsⁱn

de påka sa hört de näns^hn^sn li^an

R
M 1684 Röstånga Onsjo hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nårlätans = någontals någonstans

nårstans

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonstans

nånnstans

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

någonstans

nånstans

de koner vä nänstans

A.T.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonstans

nænstæns (eller tonlöst)

di ska tröyad ha nænstæns
a vå

sin ha ja ente våd nænstæns.

Nr 4194 Stehag, Onsjö ~~h~~

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nänstans

någonstans

R

M 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonstades

Näenstans = någonstans

Kan änte hitta min bli-
angs, ja lare där herr
näenstans, prau itt au
boren, älla i näen lauda.

Nr 8096 Billinge Onsjö h d

Fabian Wendel, 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåmstodes
stuv.

nåmstams

å har enge no nåmstams

3807:48

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

någonstädes
adv.

hänstans

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonstädes osv.

nånstans

"å sin slo de udded nånstans
ve hused"

H051:7

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1841-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonting

nånnting

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Någorlunda

Någorlunda
NågorlundaDe gick någorlunda.
Det gick någorlunda

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126, Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mågarlunda

nādlonge d. nādilongē

ate va nādlonge de tte

de va vāre

P. J.

dun va hōl nādilongē t. A.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någar lunda

nåder lunda

de va nåder lunda eins

N.N.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Någorunda sv.

nådilänne

"Fjelstorna sjär en i nådilän-
ne lia lännga lida" 371H:40

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåid låge

(äv.) någorlunda y.

någorlunda

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h 1

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

någonlunda

nåd i longe

Nr 3460 Stehag. Onsjö hd

Alma Nilsson 1938

nä²da lä²ge = nägorlund^cen (ada)

Tarläsa

Ansjo^u

M 359 B. Svensson-Wedmark ~~1917~~

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåå so nær = något så när , något, adv.

hur e de mi värd i da?

a, de e nåå so när tōnevår.

nåå sa nåå

hur e de ma värd i da?

a, de e nåå sa nåå tōnevår.

№ 363

Onsjö hd

Retör!!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Wad-Wäyonting

Wigot

De jiv ente mid.

Brasch

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Wigot

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nåd = Vånrs

något

Vä e. R. fä nåd?

Brauer

Nr 494.

mit

Helga Persson 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

något pr.
u.

nåd

"e nåd som ain sair"

362: 11

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880,

något

nåd

"nåd slavs manningor
pau dain"

(nåd)

4475: 3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

något pr. u.

nåd

"nu sair sål ad de va inte
nåd grannt måna"

HH75:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

något p. m. u.

nåd

"nåd ynta öva"

'något enstaka öga'

362:1

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880,

nä-d-r-löze = nägorlunda (utdr.)

Sw.

N. S. W. Ängjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x någotilunda

Nådilänne = någotilunda

han va nådilänne te o
tro pau, - fast iblänn,
bruga han o jyva

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fablan Wencel 1967

² modilonge = någotilunda ^x någotilunde

har man du nu for tien?
ajö, modilonge de slavar
o' slavar i baken

nådilöge

har man du nu for tien?
ajö, nådilöge, de slavar
än a slavar i baken.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

†
n^odi l^ong^e i n^ogotilunde. *n^ogotilunde
di ska v^eu s^eda n^odi l^ong^e
a^ott^e a^ott^e.

di ska v^el s^eda n^odi l^ong^e
a^ott^e o^ol^on .

N^o 363

Onsjö hd

R^os^en.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x någotlunda avv.

nådlonge

någotlunda'

"vi hade nådlonge bra"

Nr 4949 Ask, Onsjö hd 362:12

Carl Zetterholm omkr. 1880.

* någotlunda
ett.

nådlänge

'någotlunda'

"å sin de va nådlänge
vitt ..."

3860:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42

x någotlunda
adv.

Nåelonga = någotlunda

Glant blai de mä pärorna
i aur? Jo tack, daj blai
nåelonga, män ärte sau
bra som i fjös - dan ranta
daj bättor!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fcbian Wendel 1963

Värma = Värma några

Vad de för närma ?

Rosary

Nr 494.

omit

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nånga: Räfte

x nåka v.

(man)

gå kan inte några tid.

nånga

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* näka, v.

nanga

= sträcka sig efter en sak:

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd

Per B. Andersson 1956. Exc.

* näka

många
rärka

sau länt han konu

många

AN.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
nåka v.

någa

sträcka ut handen för
att nå nyt, ta efter

3807: 27.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ näka

Nauga = gripa efter något

Ja du - ja sau noch ad
du nauga ätte itt au di
gramme eblendt!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fcbian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x näka sig

näga se -a -ad

sträcka sig, räkka sig

han näga se ete ---

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

+ näkande
s.

best. f. nauganed

handlingen att säcka d. sträcka sig;
eftersträvan

s. 96

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

naul = nål

nål

seda po naula = van orolij.

naul , pt. -a

seda po naula

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Sida = sida

nål

en sida här som på naver o. väntar
no utslaget.

en sida här som på nåla
o väntar på utslaget.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Naulen
 nål, -en, -a, -na
 nål, -en, -ar, -na

kro i nålen.
 Tråd tråden i nålen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näl

naul, len, -a, -ana

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

nål

nåla

'nålar'

"småa nåla som bed i ..."

4051:6

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nål

nåul. pl. -a, -ana
-en

nåula mæ stål i

(skyddade mot spökeri o. d.)

kon väka nåulana

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

mäl

man, sen pt. mäta

er hade inte så

grava mäta

H.C.

N^o 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nål

nålen

'nålen'

"sydæ, sau nålen e rø" "

362:9

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

Naul-er pl Naul-na = Näl

De na er fin naul. naul

Bosner

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omijv

näl

nåula

'nälär'

"hon sad sam på nåula"

971:4

(nåula)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nål

nåul -en -a -ana

*Nyare uttal; det genuina torde vara ^xnåul
etc.*

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

naul-en,-a,-na

nål

naulen bröds.
Nålen bröts.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nål

nål, -en, -a, -ana

N^o 1317:10 Annelöv, Önsjö hd

I. Ingers 1931.

näl
s.

Naula = nålar

Vaffor ska di ha sau
smau öven sau naulana-
-än kan knappit sai o trä
Trauen i dom!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nålsstrån = så mycket träd, som
trädets
tagas i nälen vid kornval.
* nålsbräd

Lada skräddare tar långa
nålsstråna.

Lada skräddare tar låga
nålsstråna

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nålsöja s.n.

nålsövd

'nålsöjat'

3959:22

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

”när”

när ’när’

”ja skulle få då när du
dör”

968: 3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Petsson 1931-32. Exc.

^x
när ~~tv.~~

när , när ,

"när hon kom där när"

768:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"när" sv.

när

'när'

"när här ska va julle..."

3989:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Fersson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

² när ~~st~~.
konj.

när

'när'

"när de e rälit vär"

3217:14

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x o
när ~~str.~~
køj.

när

'när'

"när de skulle ----"

(när)

2952:9

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~
när str.

när

'när'

"...när han begravdes"

sg 58:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

^r
när str.

nans

'när'

'nans hon lärde te barnamors-
ka"

4051:2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

m⁷ör el n⁷aur
naur

= na⁷r (ava)

x n^oar

Kanga

Olusjö

'när' stv.

naur

'när'

"naur en ställe mäsa"

3975:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

nålla = låt at sy (skom. term). nålla
mest från timmes gör.

nålla

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

nåtla, v.

nåtla, - r, - d = skåto maskinen
och sy överläder på.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nä intej'

nä

'nej'

(næ)

968:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

väl: näed?

x
nä s. n

näet

'nedanet' (om mä-
nen)

1536:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc

nä-ed =

när månen är i nedan.

+ näet

De va sista näed.
Det var sista näet (sist när
månen var i nedan).

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näbb

näbb, -lud, -lun

di näbte vid näbten

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nab = man

näbb

de e härmalit o. se pänga komma
mä en ping (eigan) i näbbede

nab

de e härmalit a se pänga
koma mä en ping i näbbed
(eigan)

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

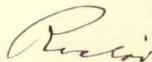
nab = nos, nasa, nābb
fau po, nabbe - bli sicut.
nēbas, trāta

fau po nābed

ja gā-n po nābed

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.



po nábed - po nosen. nább
já stó'en po nább.

já stó - en po nábed

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

näbb . näbb.

näbb

sta. : ja Trakke kime vintem froyser
näbbend ande (Stukas snatt)
au se

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

Näbb-ed = Näbb

näbb

(svärdet som neutrum)

~~Fallen~~ hade ett stav i näbb.

Bracon

Nr 494.

omit

Helga Persson 1929

näbh s.n.

näbbed
'näbbet'

8959:44

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1841-43. Exc.

nēba . nēbbigt fruntimmer . ^x nēbba ^s
- el -

nēba

acc. 4

Nr 363 Onsjö hd.
M. Rosén 1926-30.

Rosén

^x
næba : tala om

^x næbba v.

utt.: o' du som hade reda på här
om jag hade sin stöb, o' du kunde
du inte næbba an de - vi har
gand o' ledad nästan hela den.

a du som hade reda på
här om jag hade sin stöb, a du
kunde du inte næba an de - vi
har gand a ledad nästan hela den.
№ 363 Onsjö hd Rosén -

M. Rosén 1926-30.

näba:

^x näbba

1 au se. få fram. tala om.

konne du inte ha näbba med
de förud -

näba åu sa

kona du inte ha näbba
åu de förud?

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

nä²ba = vara näbbig. * nä²ba
nä²bas = gåta med hversats. v.

nä²ba, nä²bas

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

4) ²näba = näbbij + frankimmer ^{näbba} s.o.v..
²näbel . näbbij.
²näber . präla

fan ho näbbel

¹näba ?

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

^{"näbba, v.}
Näbba

Näbba; -n

Näbba; -n =

när någon är förarglig

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näbba s.

näbba

"de e en sänn näbba te tös"

(näbba)

3959:44

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

näbas = tivist. tiatas + näbbas v.

(mongholiska)

mi näbas nästan allti

ni näbas nästan älti

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

nåbas - tvitta, kyssa. ²nåbbas

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

nå²bas. mun kuz²o. *nå²bbas o.
kon e ente g^o o. nåbbas mⁱ.

kon e ente g^o o nåbas me.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

nab. nos, nisa

x nabbet²
a.

gū gūn po nabbed

nēbn :

nēbn²

nēbn² . a. j.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
näbbet stj.

näbbed

'näbbig'

"hon e så färarjeli a näbbed"

3959:44

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

nåbbgädda

Nåbbgädda = ej svarslös

Tillmäle, mest åt flickor
som inte blev sina svar
skyldiga.

Nr 3096 Eillinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Wäbögädda - w = ^{näbögädda} Näbögädda
(Används om näbögädda)

De e en säkti näbögädda:

Brosch

Nr 494.

Helga Persson 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omist

Näbbgädda, s.
Näbbgädda-n
näbbgädda, -n²
när någon är föruarglig
de e en rakti näbbgädda.
det är en riktig näbbgädda.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näbbhundarna s.
best. pl.

Näbbhängarna

"näbbhundarna"

(de närmast efter naddarna
(s. d. o.) följande dagarna)

1181:13

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

"
nåb hundarna s.
best. pl.

"
nåb hängarna

'de set digu som följa på
nåddarna (se d. o.)'

1535:12

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nabed, a
näbbig, a

näbbig, a.
Nabbed

va kufe sa nabed.
Var into så näbbig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väbved = Väbbing

näbbig

Na cute så näbved.

Bruup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omist

nävved, -a

nävbig

de l en sämn nävved ånge.
Det är en sådan nävbig unge.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* häbb-jäbba

häbbjäbba

starkt och gråsjukt frentimmer.

Nr 3460 Stehag. Onsjö hd.

Alma Nilsson 1938

* nähej intej

nähej 'nej'

3217: H +

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nähej intej

nähä

"nähä", den har ja ju
sagt...

(nähä)

968:11

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nätorgäl = näktorgäl.
nätorgäl

näktorgäl

nätorgäl

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näma

v.

näma, nände, nämt

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

nämna
v.

de va se lided, sa de e
knäp't ned e nämna

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

nämna
v.

Nömna = nämna

Du behöver änte nämna
om haur ja e gauer, ja
kannor ijen om itt
lided gränna-

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nämndeman
nämndeman; neu, na, na

han e nämndeman.
Han är nämndeman.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåmdamån, - m

nåmdeman

K
M 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nämndemans brinna

"nämndemans bröngan

'nämndemans hustrun'

4122:8

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

*
" *nämndemansmora*

" *nämndemansmoran*

' *nämndemannens hustru* '

1183:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nämndemans ora

nämndemans orar

?'
nämndemans hustru'

↓

- n - hōrbak ?

H122: 8

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nämndemannans moras.

nämndemannans moran

hustrun till nämndeman-

nen

4068:11

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Nämndmansmora - n, - or - ma =
Nämndmansmora

Skä nämndmansmoran
må på jilid?

Bronn

^{* Användningsmått}
Nämndemansnasen - fjärd
va sjättappan på fjärd.

Ja jag har ha nämndemans-
nasen jäv den e så god.

Bersarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Bersarp

nduas -

nännas

ej nännas = ej kunna förne sig till
ja näns ente o' resa ifran
glötarna.

ja näns ente o' resa ifran
glötarna

M 363

Onsjö hd

Rosén!!

M. Rosén 1926-30.

nändas, v.

Nändes = ummade

han va snaul o greenause,
o nändes änte köba snus, te se
säl, udan tegde au nåss amuse-

Nr. 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1966.

nännas

Nänas = vara godhjäntad
e l

han nänas alla annars
gott; männ nändes änte
säl eda se mätt

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
männas dep.

männ (fors.)
, männ',

3976:16

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Wänna, v. ~~Wändes~~
Wändes

han var så snäll så han vän-
des inte eda till mats.

han var så snäll så han vän-
des inte äta sig mats.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nänns dep.

näns (fros.)

nänns

"Så hon näns ente å nötya
dom"

8217:11

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näppe

i förb. De va me nö o näppe ---

H. & F. s. 80

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

me næpe . nå o. jämt næppe
de va må næppe ja fria me
for kongen.
må nå o. næppe . med stor sværighet.

de va ma næpe ja fria
me for kongen .

me næ o næpe

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

näppe
i uttr.: de va mä nö o. näppe, som
kan slapp ögan.

de va mä nö o näppe
som kan slapp ögan

M 363

Önsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

näpe² • näte o. jämt

näppe

de va mä nö o. näppe ja komme
fri me for högen

de va me nö o näpe ja
kone fri me for högen

363

Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

när

de kan blaj illsvanda när
som hällst

10637:11

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

när

adv.

Naur = när

Naur ska vi hogga
ruen? Jo de ska vi ajn
au dana de blar tjevlitt
vär!

Nr 8096 Billinge. Onsjö hd 1

Fabian Wendel 1964

när
konj.

När = när

När ja va paan aksjonen
hoss Olases, va darr ⁿⁿ nästa
udäringa, som roba eng
nämna au ögen.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1965.

när

av.

när

nära, nästan

De va när ja hade änkad me --

A. & F. s. 73

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när
konj.

när de så e = när det vara mä

svagton. när: Ja kom ud o tjena,
när ja va tie aue.

A. & F. s. 69,
78.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fölad 1950 Exc

kän
konj.

kane (staktontigt)

ja känne ta dom kane ja velle

A. & F. S. 79

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

när
av.

när

nära, nästan, inte långt ifrån

De va när -- (näml. att
något hänt)

s. 114

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nar = nar

naur . när kom du?
, som heter.

nar

adv.

nar nar kom du?

naur

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

nau? - nu? etc.

när
konj.

han veta om han kommer
komma tilläggs.

~~nau e du e föder?~~

~~de e ut byggnads~~

beträff. flyttad till
annat betägg.

han veta om han
komma komma tilläggs.

Rosén.

№ 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när = när.

²
när
adv.

när tänker du göra opp din
skulle här ?

när

när t^ug^ukar du j^ura ö^u din
sk^ul^u här ?

när e du fö^uder ?

de e va hyg^ual^umo^usa^uti^uen .

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

när : när

när^r LN

utis. to när som ho, med underlag av
vi e an än hade. to när som
ho an o. ola.

se när som ho

vi e ola sögkade, se när som
ho an o. ola.

№ 363

Önsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära . : åstökninga utögel. ^x när
Kär

ja e ente po lant n^eer so
työk som du.

de va nära po' at han hade
trickad n^eer au taged. (-d)

ja e ente po lant n^eer so
työk som du

de va nära po at (ad?) han
hade tr^elad n^eer au taged.

M 363

Onsjö hd

Ker^e.

M. Rosén 1926-30.

ner, hämer, hämst

²
när

ja staur vel hämmer tēl än du
ai (hauk) häll glötter te döps
hos ova Amers :

ja staur vel hämmer tē-d
än du at? (a?) hola
glötter te döps hos Ola Anors

N^o 363

Onsjö hd

Retro^l

M. Rosén 1926-30.

Wahr
Wahr

Wahr^{nar}

Wahr va de?
Wahr var det?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närjadv.

när

'nästan, närapå'

"de hade ja när glömt"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

52.14:29

Exc.

Helga Persson 1937-42.

när(a)

när

'nästan'

"de va när som en häms..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

3807:15

Exc.

när

när

av.

när va de?
När var det?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* när

när
mdan

di skole klipa fäur -
nymanne o rinte i tona när
A. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när
konj.

naur

"... grädor naur kon ven..."

3215:24

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

när

när

vi skole göra när de
bå

p. 7.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när
när.

när
när

han hade när inte konad
tad se tabåga i jän.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

när

när

Ja va t_ie när när
Ja j_ek te h_endab_engken
P. B.

M 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när

när

han hade när mⁱta
färdad så böra

M.R.

• No 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när

nans

"nans ja vill dra me te
men ges"

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exo

när

nor

"nor Pär går i marken"

862:2

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

när

konj.

när

.... så fascit när hon ska
snacka ..

3214: 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

när sv.

BA 1946

"
när

'närpä, nästan'

"Så ja hade när trillad av
stolen ---"

3959.3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när osv.

när

'nära'

"Så en känne ente gar näred"

3989: 2

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Fersson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när
ar.

när

nära, nästan

de häde när blev gälad.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

när 47.

när

'nära'

921:18

"de va när övad, sa bonnen,
när han stack zisen i lampa"

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när

när
konj.

3456:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd
S. Andersson 1938. Exc.

Vai = Vai

Vär

Vai va de ?

Præp

Nr 494.

miss

Helga Persson 1929

Naur = När

Naur va de.

Bonus

N^o 494 Helga Persson 1936 *Orvjet*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när["]adv.

när["]

när hon kom där när så
sa fru

(när)

968:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Fv

nar
konj.

nar

" nar solen gick äpp --- "

1535: 4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

när(a)

när, nämmor, nämmst.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

när(a) adv.

när

'näropå, nästan'

"så han hade när blev rent
färdarvad -- "

3976:15

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1841-43. Exc.

när(a) II

adj. o. adv.

k^one de enta bled nä^omon?

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I, Ingers 1959.

här/a/
hög. o. adv.

komp. Nämmor = närmare
nämmor

När du ska gå hem, så
gå ad stien, snett ävur
fälleden, får de e need
nämmer än a gå vägen!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

när

när

Den kammor en Ente när.
Den kommer man inte nära.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1982.

nāifa)

ndv.

ner, neron, nerst

ferteerhers de leron et lerde
greron neron

di keron eerte neron A. p.

Nr 4194 Stehag, Onsjö h^d

L. Ingers 1947

nära:

Nämmor = närmare

Kom hit, letta nämmor
sån så ja kan snacka
lett mä dä.

Nr 8096 Billinge Önsjö hd

Fabian Wendel 1964

"
nära sty.
oböjl.

"
nämste (suppl.)
'närmaste'

"
"se te nämste nabbo"

H121:6

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

nära

nämte, närmast,

"en e se där närmast" - de e
jö et gott or, s' de e nosta,
manga, som haan stiftat för.

en e sa säl närmast -

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nä²mer, nä¹mer

nä¹ra

du st¹am nä¹mer te o. gör¹ad.

du st¹am nä¹mer te a j¹era-d

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

nämer & nämare

nära

nämst

nämmer; släjt, nämmen jul,
han seder nämst ingte mej i
skolan.

släjten & älti nämst
om & se väl nämst

nämon i släjt; nämon jul

han sedde nämst egte mej i
skolan

släjten & älti nämst

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

"
nära str.

"
nämmer (komp.)

'
"näml"
'

H121:16

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nä²ra, nä⁷mar, nä⁷mt = nä²ra, nä⁷mar
nä⁷mtast
(adv)

Tan läsa

Enjo"

när a

namst

stidana wa namst plöen
A. F.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära

menar

Är det lita nära

J.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson-1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nai, nā¹mor, nām¹st

nāra

nām¹sta stā¹led
stā¹idana jek nām¹st ā¹rsod

K/R.

1684 Konga & Röstånga Onsjö

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära sig

Nära se = få se och höra
(+ negation)

Ja kan änte nära mä,
o sai ha dällit dai sköda
sitt lilla ställe - de kände
va med bättre än de e!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nära se. vara lugn. tala sig ^xnära sig

nära se

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30

Rosén

nära se. ^gtåka sig

^x nära sig

hon kan inte nära se, för en
hon får beche.

hon kan inte nära se, facen
hon får bafé

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

x
nära sig

inf. nära se

utstä, fördraga,

ja mote höla me nävna om
fäden för ja skole nära me.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

n̄ara =

+ jo = näston

kan e n̄arapo bling

kan e n̄arapó blíg

n̄arapá

M 363

Önsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöräpö - nästän nävapä
jä e nävapo trät nu

jä e nöräpö trät nu

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

nclra² po = nāclān

nārapā^o

han e nārapā lia lāy som
han.

han e nārapā^o lia lāy som
han^o

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Nargäen

Nargauen = närgängen

Hon Töss änte om nom,
~~han~~ töcke han e sau nar-
gauen au se, ällases e
han ja ajr Tjön kar.

Nr 8096 Billinge Onsjo hd

Fabian Wendel 1964

närgången

"
närgången - a =
lugggliten

Kan såu bra närgången us.
Kan såu bra lugggliten us.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näri. Snicker. närig
som vi äro äro till gods.

näri

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

mari
gärig

gärig, a.
Varo

Han e så mari.
Han är så gärig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väri = en persom som gämn^{marig}
vill rappa till sig så mycket
som möjligt.

Va auto så väri da juu
vill ändå vore to da dr.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929

ovij

näri, - a =
giriq, sniken

näriq

Han e så näri så han vill
sno te se auct va han sniji.
Han är så näriq (sniken) så
han vill ha auct vad han ser.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närma sig

Narma^{se} = närma
(genast?)

Nu e de vaur, a sommaren
narmar se, mä blummar o
bla, pau baska o Trä.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

närmaiges = nära intia^x närmaiges
, gest - närmaiges intia
"då kan icke den närmaiges"

närmaiges adv.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

^x närmarkest
närmäst = närmarkest.

i Eivros erom:
der kan en lru närmarkest,
ja

närmäst

der lru et klu närmäst

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
näm~~er~~ - närmare

närmare

du e närmare téd än ji.
du har närmare díd " -

du har närm~~er~~ díd

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30

nä²mer : nä¹mare nä²mare
d²e i¹gen st¹am nä¹mer t¹e
än d¹a

d¹e i¹gen st¹am nä¹mer
t¹e-d¹ än d¹a

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

Vämmö - Väimä

Se e vämmö te pite
en to Lamy.

Borax

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omist

n⁷ämar = närmare (adv.)

Am

A. S. W.

Amjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Nämnd. Nämnd

de va nämnd de.

Bosrup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ornit

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Stau næmst te: stæ næmst, ^{næmst}
du stau næmst te o. jæpa
dom.

du stau næmst te o
jæpa dom

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

närmast osv.
superl.

nämst

"den som har nämst te gör-
kan"

(nämst)

971:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Paason 1931-32. Etc

närmast osv.
suprad.

nämst

"beda nämst kläckaren"

4122:5

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nämnd, -e, -a

nämnd

e, de den nämnde?
Är det den nämnde?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närmast
superl.

närmaste (pl.)

'närmaste'

äva de närmaste nabborna
som födde mä... " 3925:7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

"
nämme

komp.

"
nämmer

'lystringsrop till vänster-
aven'

"hid å nämmer"

3862:10

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närskyld,

närskylda & närskyld, nam i slätt.

di si en ska ente jätta se
me närskylda personor,
for do so blev de dötti åval

nærføld

di si en ska ente jätta se
me nærfølda persónor, for di
sa blev de dötti åval

Nº 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

närtyda: släktingar. ^xnärtydd

M. närtyda

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nertyda^t . besläktare. * nartydd

M. nertyda = besläktare

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

nertjen : nergängen *närbyken
som trängen sig även på en
bevarande bit

nertjen

№ 363 Önsjö hd Rosén!!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nærtýen , som hæver sig intet en-
nærtýen = nærgangen.

nærtýen

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

m¹artyen
-

^x närtyen
= häver sig nära husen.
(adj.)

²
nävanan e närtyena
-

Art.

B. S. m. "Avisjo"

№ 359 B. Svensson-Wedmark-1917.

Wärbyen, -a = värgångna

Bornes

N^o 494 Helga Persson 1936

ansj⁴

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x närtyen
närtyen - a =
närtyngen, efterhängsen.

va inte så närtyen.
Va inte så efterhängsen.
(närtyngen).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsa

näsa -an -or -orna

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

spela,

näsa

po näsan : narros med

je tror du bonjar a vela spela
din f^ä po näsan, de ska
du äjta de for.

näsa, -an

ja tror du bonjar a vela

spela din f^ä po näsan, de ska
du äjta de for.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

läga -

nåsa

i nåsan i befatta dig med.

du ska inte lägga nåsen i
en såg, som du inte forstå.

du ska inte lägga nåsan i en
såg, som du inte forstå.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

(läga)
näs^aan i blod = lägg^s sig i sadant.
som ej angår en. näs^a

läga näs^aan i blod =

№ 363

Onsjö hd

Recens.

M. Rosén 1926-30.

näsa
1.

best. f. näsan

mitt får näsan på väss

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vän², vän¹da

näsa²

en vän¹ner nu skärt näs¹en
i värd - solid!

en vä¹ner val skärt näs¹an
i värd = solid

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

(Rosén)

(våna) - vänta

nåsa

vi fåm väl tänka på o. vänta
nåsan mod hemmet.

vi fåm väl tågka på o
våna nåsan mod hémmed

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

näsa 2

näsa

den gängen fick du en lång näsa.
blev du tvrad.

"du som ante längre än näsan
rättes"

du behåven ante längre
näsan i och som göras,

den gängen fick du en lång näsa

M 363

Önsjö hd

Risö

M. Rosén 1926-30.

^x
nasa = nasa

^o
nasa

ra^oka l^ong n^osa ad n^on.

di spēlar de po n^osa (l^ong) (l^ong)
om ent^o du aj^otar de.

re^oka l^ong n^osa ad n^on

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsa : väderkorn. näsa
de e en korg ma fin näsa.

de e en korg ma fin näsa

№ 363

Onsjö hd

Rosén,

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nēse : nāsē

nāsa

e: ja, de kommer ja i jōn
mit̄ for nāsēn po de,
ska du se.

ja, de kommer ja a jōna
mit̄ for nāsēn po de,
ska du se.

N^o 363

Onsjö hd

Risv.

M. Rosén 1926-30.

po nāsān. bramētupa

nāsa

var.: han faller po nāsān, so
lång han va.

han falt po nāsān, sa
lång han va.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

näsa

säta -

näsa: du ska inte sätta näsan
så högt i värd, fört du
e rik, - de kan ju gälad
för dig ännu.

du ska inte sätta näsan
så högt i värd, fört du e
rik - de kan ju gälad för
dij (dij?) ännu.

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(sätta)

näsa

i när.: sätta näsan i värld.
vix sig stolt. moral.
han sätter näsan i värld.
som han va äjare om en hel
tonna gull.

han sätter näsan i värld, som
han va äjare om en hel tona
gull.

Nr 363

Onsjö hd.

Receiv

M. Rosén 1926-30.

(stau)

nāsa

po nāsar - ramle

drängen eto po nāsar nōi
for Trappen.

drängen eto po nāsar nōi
for trāpan

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

nāsa
s.

nāsa, -an -on -oena

stau på nāsān

Nr 4194 Støhag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
näsa

"
näsan

'näsan'

"
"Höod rämde au näsan på
en"
3959:10"

Nr 4935 Stehag, Onsjö hä

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsa

näsa, -n; näsar, -na

(äv.) nr

K
№ 1684 Konga Önsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näse blod. näs blod. näsblod²³

näseblod

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

näseblå^u-id Näseblo
näsblö^uding

Har du näseblå^u.
Har du näsblö^uding.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

näsblod s.u.

näseblo

"han hade samt näseblo."

3807:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Värbäda-n pl/Värbäda^{nästare}
n = Värböu nästare

De blasse bara au den ena
nästaren.

Braap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omrit

mäsbove

pt. masboarna

A.G.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsborra = näsborr näsborra
ja han fand en plida i den
ena näsborran.

ja han fand en plida i den
ena näsborran

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

näsborra - näsborr 'näsborra
- or
han hade bauer näsborrorna
so fulla mä snus, so han
komme ente lätta, at di stekte
fläsk.

näsborra
han hade bauer näsborrorna
sa fulla mä snus, sa han komme
ente lätta, at di stekte fläsk.
№ 363 Onsjö hd Riscov

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näs b^ora : näs b^ora. näsborra
en fl^ua hade k^rövd ig i
den ene näsborran p^o-n.

en fl^ua hade k^rövd ig
i den ena näsborran p^o-n.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén,

M. Rosén 1926-30

näsbörren
näsbara, -n, -or, -na

där flö⁴ nåd i näs⁴bara.
där flög⁴ näpt i näsbörren.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näbörre

näsbäran

'näsbörren'

"han fick nåd äpp i näs-
bäran ..."

3861:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc!

näsborre

näsborran

'näsborren'

3959:22

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

näsbrims, s.

Näsbrims
näsbrims-lin-
näsvis^{tt}

Det e en rökli näsbrims.
Han är så näsvis.^{tt}

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{näsbrens}
Näsbrens la = lavis.
Frånne överallt näsbrens
Och en riktig näsbrens.

Brosa

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Original

näsbräna : y. slag på ^{näsbränna} nosen.
få en näsbränna : lida för lust.

. näsbräna

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

nästug : näsduk.

²
näsduk

ja har inte found min nästug
me me, so ja fann snyda me me
fingran.

¹
nästug

ja har inte found nan
nästug me me, so ja ~~kan~~
fann snyda me me fingrana

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

näsduk

nästúg -en -a -ana

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsduk

nässduk

1182: 5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsduk

n^äst^ug -en -a -ana

1949.

Stehag, Orsjö h

näsduk

nässduga

'näsdukar'

3959:10

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

näsduk, s.

Näsdug
näsdug, -en, -a, -na
näsduk, -en, -an, -na

smyg i de på näsdugen.
Smyg dig i näsduken.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nädduk

nästing m. -a

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Värding - en pl Värding - m
Värdak

Vems värding e de?

Brosch

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omj

x
" " "
näseman
intorj

"
näseman

'nej'
" " "näseman, de kan du ha
rätt i " 3214:39

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42

Väsesques = ^{Väsesques} Väsesques
på väsen och lära ligga
Kan jag väsesques.

Kan jag väsesques
väs di biten.

Bosap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pers

näsgrus

Näsgrues = näsan i gruset vid
(Ba. näsegrus) = framstupa. fall.

Glan stötte te, ajn stajrn,
mä Tärna, a ramlä näs-
grues pau vägen, a slo se
rälit.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fcbiar. Wendel 1965

x
nasgrus

ott.

"
nasegrues

'framstupa'

"
hon följt nasegrues engan
vi varste an ed " 3807:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

^{nasgrus}
~~Näsekruet~~
naskrues = framstupa

Han fall nas se krues.
Han fall framstupa.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näslös ej.

näselösa (pl.)

'näslösa'

(näselösa)

971:12

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näslös orj.

näslösa (pl.)

'näslöra'

"...gaur de näslöra hem..."

3861:50

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

näspärta
Näsepärta, -n, -or, -na

den näsepärta som st^o en
i näsan som peppar.
Den näsepärta st^o mig i
näsan som peppar.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hä

Helga Persson 1932.

näsrygg

"näseröggan"

,"näsryggen"

"han flädde hela näseröggan an"

3959:80

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

näla - nästa

nässla B.

~~näla sig - stiga sig på nästa~~

näla s, m. -or, -orna

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. näla = nästla

nästla

v. näla =

näla

s.

ref. " Se han sprant, som han hade en
näla i r-n.

ja näla me so värt, so ja
han fand fullt av blansor
no namn.

han sprant som han hade en
näla i näven.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

nässla, s.

Vällov, M.

vällo, -v, -or, -na

vässla, -or, -or, -na

sjta de där e vällov.

sjta dig där är vässlor.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Välle-n pl Vällou-ma ^{näggas}-Välle

O ma nällou.

Bosaps

Nr 494.

Onijr

Helga Persson 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nässla s.

nälla

971: 4

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nällas = Nässlar nässla v.

Sj va ja nällas me.

Brosch

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Onir

nässla sig

put.:

ja näla me se nälit, se
ja kan fänd fult an
bläusor po nävana.

363. Restöv, Onjō kd. M. R.

^L
näla = näsla.

näsla sig
v.

⁺
näla sig:

hungen kom barfötting
öblann näsorna, so han näla
se so facit, so där ble stora
pliden so föderne. +)

näla se, v.

+) --- se där ble stora pliden
so föderne

N^o 363

Onsjö hd

Roslöv.

M. Rosén 1926-30.

nässta sig

näla sa -a -a -ad

hos yngre: näla saj etc.

ja va räd ja skola näla
maj. men ja näla maj ente.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

g. f. 1946

nästlad ja.

nästlad

"som han hade vad nästlad"

(nästlad)

971: H

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Petsson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näl²ad = stucken av nästa.

nässlad¹⁰

näl²la
han sprängt som han va näslad
han hade en
näsa i näven.

näl²la, v.

näl²la i näven (a-en)

han sprängt som han va
näl²ad

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

näska

nälja, - ar, - arna

har e mälör de e so

arja so

M. R.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nälla; n, -or; -na

nälla

där väjor bara nällor.
där väser endast nällor.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nässla s.

nällor (pl.)

'nässlor'

... då kan en rödka gräs
å nällor ...

3926:24

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42,

Exc.†

¹
²
nässla v.

³
nässlad (pa.)

⁴
'bränd av nässla'

"hon skatta ästa som hon
had e vad nässlad"

Nr 5243 Billinge, Onsjö län 3807:19

Helga Persson 1937-42.

Exc.

mäla, -n; mälor, -na

mässla

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näsle³rot

pl. näl²er¹ö¹don, -na

nä⁷sl¹rot.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

näspiss, - en näspets

du e rö på näspissen.
Du är röd på näspetsen.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närd. ed. - en =
stjng

näst

ja fur la nanna näst.
Jag får säga några näst
(stjng).

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nēsta ihw = sy ihof

nēst - stym

x nēst s.

ta et nēst i skjorkarinn!

nēsta ihó

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

näst

näst, -sd; näst, -m

1) styng
2) ögonhorn

nar di har öl, har di et färht näst i
ögad

K
№ 1684 Konga. Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näst^a - a₁ = or x/

näste

du kan nästa letta,
du kan nästa (sy) det lite
fast.

met. näste ?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nasla ^v

nest. etym

nästa ihv. - fästa ihop för tillfället.

prästafruen ska alti nästa
ihv präkan
ta et näst!

prästafr^uen ska alti nästa
ihv präkan (om ett häfte
med predikomanuskript)

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

nästare osv.

nästare

"vi behöver ju nästan en ledig
stie från å Kamman & sängen"

3959: 3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nästan⁷

lv.

nästan

de ha blåst nästan en hél
månad.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nä²ste bys - närmaste byn. ^h näst^hst^h bys
de e ente näst^hst^h bys väj te dom.

de e ente näst^hst^h bys väj te dom.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

² nästman : närmaste ^{man} nästman

nästman

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nä²sting²ti - närmest nästurlill
ja sedon ente anast i skolan,
men nästingti.

näst e²te
ja sedon änta ä²ntast i
skolan, men näst e²te

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

nästingens) = nästan^x nästingen(s)

nästingens

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näs -
näs¹tipp = näs¹spetsen

näs²tipp

de droppar den nästippen för
du måste ha en rät¹ kanna.

bindevokal ?

Man hade väntat + näs²tipp

№ 363

Onsjö hd

Rosén !!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Väskusin-cupl Väskuin
or-na-stätningena väskuin
kuinen.

Bosap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovisjt

'näst Kusin

näss Kusiner

'sysslingar'

1533: 4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

näst

~~med~~
nät o. jämt: resp.

ja va nät o. jämt opproden,
hade nät o. jämt fänd böjerna
po me. - -

ja va nät a jämt opsaden,
hade nät a jämt fänd
böjerna po me.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

nät op : nät o. jämt.

nält

de va nät op han gad a,
när se, när han skulle
hälsa på.

de va nät op han gad a
när se, när han skulle
hälsa på.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nått
nåttén pód = en som äter o. dricker titel.
du e so nåttén pód, de ser
ud, som du ente tókta om
måden.

du e so nåttén pód, de
ser id som du ente tókta
om måden.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

net. nät, pin, stilig målt

nätet vid måltid hände, at en dräng
i pod på skänktade: den nästaste
pian spilar på se, o fiske o
alla pigrona tittat se ner
på sig - ja så den tögerna
den o den nästaste.
Den o so nästen pod: åter
o litet.

den nästaste pian spilar på se

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

nät

nät =

vackert, freoligt

de e nät vär.

det är nät (vackert) vär.

de va en nät klänning.

det var en nät (freoligt) klän-
ning.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåu avv.

nåu 'nåu, pyddigt'

"hauer hait a raint a pänt
a nåu"

362: H

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1830.

nätt

nætt

de börja lita saxe nætt
f. g.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nätt sty.

nätt

'nätt, försiktigt, var-
samt'

"en fars gar så nätt ad häm"

968:8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Paason 1931-32. Exo.

nat = sakta

Watt ^{nätt}

gau nat
Gå sakta.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

nätt
af.

næt el. næton, neutr. næt

de va i nætaste låg.

di sa åli aned en "résp"; nu ha de
bled låta nætare, nu ha de bled
"vinbår".

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nått II

de e en nåttor liden
fåsta, däre
(företuga) .

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

hätt
an.

net

den dåla se nät nör.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nat

nätt

fölne nat
reza nat yenam.
nat a nat (nätt och jämt).
za drwa nat mädan.

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nät op = knappel

^x ²nätt upp

nät op

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* hävanödig
ady.

nävanödi

tjuvaktig, kläffingrig

3461 Torrlösa Onsjö hd

Johanna Neman 1938.

* Nävanöten

Nävanöten - a =

~~man~~ ^{en} person ^{som} är riktigt
ärlig.

han e på Nävanöten.

Han är på nävanöten (näva-
nyttig, ej riktigt ärlig.)

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Wävas = Tęga ^{nawas} ~~varanta~~ ~~bon~~
hand / hälsa)

Vi haer ente nawad.

Vi behöwre ente wawas.

Bowap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Imjir

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nävas: Taga beaktning i
händer

Vi får väl nävas färd
och så länge sin vi
träfftes.

nåvas = nåvas
håndsnyckning, hållade
på

vi bara präsisit nåvas.
Vi endast hållade på varan-
dra.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nävastor = Lilien. *Nävastor

De har ja hämnat sin
ja va nävastor.

Kan va baka nävastor.

Brosch

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Original

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåvator, -a=
nåvator
liten, knappt större än
en hand

han var knappt mer en nåva
stor.

han var knappt större än en
hand.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Näve-n, -a-na: hand

Ta me i näven.

Brösup

494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näve - hand. (som mät), handfull. ^{näve}

Skicka enl nämnen näva kross
te hönsen!

Körna fåur ha et par näva
sält.

Kasta id nona nava kön
te hönsen!

Höna fåur ha et par
nava sält

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

käven

best. f. käven

--- glased, som du håller i käven

S. 99

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näve
s.

best. f. pl. nävana

Da liasom spottar di i
nävana a tar bätton fatt.

= anstränge sig, tar bättre i.

s. 118

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

nève = hand

nève

gi me en nævful mel.

ji me en nævful mel

M 363

Onsjö hd

Rosén!

M. Rosén 1926-30

näveful : handful.

näve

a. gi me en näveful arton
ja skole bräna o blåna i
kaffed, for en karj o ente sa
te o nöcka bare bönen.

ji me en näveful æton,
ja skole bräna o blåna i
kaffed, for en karj o ente na
ta o noka bärna bönen.

№ 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

(nåve) = hand.

nåve

han stann där mi nåven i böjse-
lomma. - jõe eigentig.

han stann där me nåven
i böjse lomma a jõe eigentig

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(næve). haul

næve

de e bást o. ta i mæ bæge næva

de e bást o ta i mæ bæge
næva

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

näve, s.

näve
= hand

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

"
näve s. 48

"
näven

'näven, handen'

(näven)

3217:12

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

näve

näve, -en. -a. -ana

1. di kläpar me nävana
2. han hade en löjta i näven.
3. ja mote köla me nävana om föden
for ja skole nära me.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näve

nävana (best. pl.)

nävorna, händerna

4010:7

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

nåve

"
nåven

"han har sen betydning i nåven
så han har så ont"

3959: 8

Nr 4935 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

näve

näve, -en -a -ana

ja mote höla me nävna
om föden, for ja skola nära me.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

näve

näve, -n; näva, -na

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h. l.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näve

näve - en - a - ana.

so ältä d. ed o slo ed i

ma mävana

N.O.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näve

näve, -en

en längre gåsp i näven

H. O.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näve

mäta, -än, -ana

en k^on^e t^a m^at^a n^av^a

f^ul^a o^{ch} mⁱt^a n^rä^sa s^ae m^ed

H. Å.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näve

näva

'nävar'

"han har stora näva, så han har
lätt får a' fetta"

921:9

(näva)

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näve - n - a - na = näve
händ

slaur du nävna.
Här du händerna.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

käve två tomma käster
lösa lämna nåra = käven
tomhänt

Hon stod må lösa lämna nåra
svare mannen va dö.
Hon stod alldeles Tomhänt
när mannen dog.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

²
näve s.

²
näva (pl.)

²
"nävar, händer"

"mä haue näva"

3807: 25-

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd.

Exc.

Helga Persson 1937-42

nä²ve - n₁ - a₁ - ana = näve, hand
(subst.)

Am

h. s. n. Am

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
näve

"
nävana (best. fl.)

'
"nävarna'
,

362:2

Nr 4919 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

Näven

näve - n, - a - na
 händer, - en, - händer, - na

va har du i Näven.
 Vad har du i händerna?

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

närefull =

närefull

handfaa eller knippe

hon to en hel närefull blän-
nare.

Hon tog ets helt knippe blom-
mar.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

návor, -rd

návor

björknávor

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h 1

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näverbjörte s.

näverbjörte

'glasbjörte'

senare leden syn. par.
I-s.

3925:7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

⁴näverkurra
nävörhär¹ra-n¹-or¹-na:
näver¹rust¹s.

lj¹ud au nävörhär¹ren.

Rj¹ud mus av näver¹ren.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* näv-mat
näv-mät = Anorgis, mat, som man
håller i handen
mat. kniv-mat
skär-mat.

näv-mät

fr kniv-mät, fämät

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²nävtag - 1 ^xnävlag
ta ut " , prova kvarandra hand-
stycke g. at byta nu
kvarandra hand.

nävtag

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

nöd
s.

nö

Be va me nö o näppe ---

H. & F. s. 80

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

nöd

Nö = nöd - brist

han sto se bra paa sin gauro
dare jock ingen nö paa nam,
mann anndau rya han se, i
li o ati, farr moddgaunga

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöd
s.

Nö o Näppe = nöd o knapphet

De va mä nö o näppe
vi komme hem, engan
oväred, bärja gau löst.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

nöd, s.

fornägen : se möder, skäl.

du har inte förtägen o' be äri
for de di kallar de språk,
for de a din.

du har änta for någon a ble
äri, for de di kallar ~~de~~ de
"språk", for de e du.

№ 363

Onsjö hd

Rulöv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nöd, 5.

fornöjen: behov.

ja har inte förtöjen precis
o. sälja sin, men de inte
gott o. veda, om de blir bättre
från sin. (hedan).

du har inte förtöjen o klava

ja har inte för någon praxis
o sälja sin, men de e inte gott
o veda ---

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

ng e nōē

nōd

dē gaur iŋ en nō to'na

dē gaur ēgan nō po-na

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

nj : noù .

möd

"de har ingen nö mä hanom

"där gaur ingen nö po kinge"

(hemme)

de har egen nö mä hanom

där gaur egen nö po kige

363

Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

~~för~~ möd, s.

fornöden = behov

fornöden - "

du kan inte fornöden o. döja'd,

du kan inte fornöden o döja-d

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

nöd, s.

Groupa = utbildning, betros.

du har inte förnön o. klava

du har inte för nön o klava

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

nöd

nö = nöd.

Käringen i denna äldre klä-
ppar a jämnar se so förelit,
ja tålar där gann ingen nö
nö na.

fyrryan i härad där nöra
klävar a jämnar se, se
fäselit; ja tåkar där gann
yan nö nö na.

N^o 363

Onsjö hd

Revis.

M. Rosén 1926-30.

nō = nōd.

nōd

där gamm ingen nō jo en, nann
en har kusly's brö i huset.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

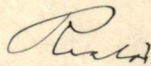
m^{fr} - nödij, i behov. * nödij
du har änta nön (behövisij)
paminga me om den s^ägen.

du har änta nön paminga
me om den sägen.

363

Onsjö hd

M. Rosén 1932.



ny: nöd.

nöd

di licu ingan nö - di har to söl
o. bö.

diar gam ingan nö ho dom.

di har ingan nö mä groen i sur.

di lion égan nö - di har
ba söl a bö.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

etc. : ha for n^ou. behova ^{nöd}
du has inte for n^on o. fo-
minga me om den s^ogen.
m^e h^o o. n^oppe = h^oo. jämt

du has inte for n^on o
p^ome^oga me om den s^ogen.

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

nåd

ng. nød.

en har ingen nå
när en har en bit bröd.

Det går ingen nå på det

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

mö = nöd

nöd

må nö ~~at~~ näppe:

de va " " nät a jämt

Nr 363 Onsjö hd.

Rosen!

M. Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nö^u-en

nöd^u

där går ingen nö^u på na.
Där går ingen nö^ud på henne.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~not~~
nöt

De ha ingen not.
Det var ingen nöt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931

nöd s.

nö"

"... de har ingen nö"

3214:37

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

nöd

nö

'dau li vi g' nö'

362:12

Nr 4919 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

n₇⁷

= n²ad (suert)

n²od

de har ²egen n₇

Käns Kälhel'ät

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Nö = Höd

nöd

Dä gaver en nö på bonn.

Bosap

Nr 494

Helga Persson 1929.

omitt

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

färrnöen-
ej i behov

~~färrnöen~~ ^{nöd}

hon har ju inte färrnö-
en å spara.

Hon har ju inte behov av
att spara.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

nöd

no, -en

de kan han inte för nöden,
för han e nig (= det är
inte nödvändigt)

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

nöd

nö"

"där ser ente ud te å gau
när nö på di kregur..."

8959:7

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöd och näppe

Näppe o nö = knappt

De va mä nö o näppe, ad
hon hengde hem, engan
de stora räjnad kom,

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1969

nōas = nödgas

* nōdas o.

nōas

363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

²
nöbäen = som later persvaderen sig
ja e ante nöbäen - ja halles
godk te god mä hva som byr.
x nödbjunden

nöbäen

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöbäen . som man behöver nödbynden
ja i alla nöbäen - behöver
y-krusor.

nöbäen

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

n_od = nöd^rad.

nö^odd

nö^odd o. tvö^ongen

nö^od a tvö^ongen

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöder = tvungen, nödjad.
nöder o. tvungen.

nödd

nödon a tvungen

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

nöen = i behov.

^x nöden
a.

fäti e ja, men ja e ente so
nöen at ja behaver tīga

fäti e ja, men ja e ente
sa nöen, at (sa?) ja
behaver tīga.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ngen = 2 behov so.

^x nöden

ja, ja e nu ente so nöden, at
ja ente kan vänti på betalningen
en par ugor alla tre. 4)

ngen

4) et par ugor alla tre

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nåen² i behov, nödsträngen, ^x nöden
ja e inte so någon ättid^{a.}

ja e inte så någon ättid

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n²fen - twungen
ja wa do via hōen te². v.
*nöden

ja wa sa - via n²fen te - d

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

nöd fall

nöd fall

1 nöd fall

Är. sel pinner

N. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1632.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöfall

nöfall

de e bara i nöfall.
Det är endast i nöfall.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödga v.

Nöa = bedja om - nödga

han peck nöa se te va han
skälle ha, fast han sad pau
ångantag, mä mad a husaly

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1968

n^ota - n^oda
n^ode
n^ot

n^odga

di n^ode me t^od .

n^oa , n^ode , n^ot

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

noa: no¹ga

* nōdga

ni behøver ente nōn mi te o. eda.

nōen. Toungen

gi e nōen te o. sijsi lei nōn
kden.

noa

ni behøver ente nōa me ta
a eda

M 363

Onsjö hd

Rec. 10.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näa = nödga. Toim
ja va nöen te : jövä

nödga

ja va nöen ta e jövä-d

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ná : ná.

nódga

ni ska ente nóa me te o'gón
de, for ja tóihun de e orát.

ni ska ente núa me te a
júa de, for ja tókón de
e orát

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nō = nōdga

nōdga

nōde.

nōde - (ja va se vīd nōen tēc)

tillhōn adj. nōen

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ng = nödga.

nödga

nöte en behäver ente nö nan te, the
nöt nan jänna vel.

di nöde hanom té

en behäver ente nö nan te
de han jänna vél

di nöde hanom té-d

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

nåen, mötj
nåa, mötja.

nödja

du behåuer möte nåa me,
for de fjensar eigentlig te.

du behåvor icke nåa me,
for de fjensar egentlig te

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Wö- Nödy

Nödy

Da cha'ento nö gato i
onid. (kato alleych nän jakh
ij vil ha mee kato leupning)

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929

onid

nödga

nöa, nöör, nödde

han sad å nödde nöer -ed
ansträngde sig att äta.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

nö^a - a, - n, - dde, nö^aga

nö^a inte gått i out.

Nö^aga inte gått i out.

(ett uttryck när någon bjöd
på något gott och han ej ville ha)

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nogånen. (nöörd), ^xnödgängen a.

gå va inte do nogånen, så
gå behåda tinn me fram.

nogånen

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

^x
nödi . i behov av ett af. annat.
även i behov av att göra sitt
taro.

nödi

N^o 363

Onsjö hd

!!
Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödi = nödi, i behov av god ^{nödig} luktvar.
jä va so nödi, so de håll
po o-gau i böjserna.

Ja va sa nödi, sa de kolt
po a gau i böjserna

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

nödi = i behov av nödig
ja e let nödi for udsæde.
va nödi: behöva zina sit tær
han va so nödi, so han to
ed gau: böjmus
böjonna

ja e let nödi for udsæde

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

nödig, a.

nödig, a. - t
nödig, a. - t nödvändig

Det är väl inte så nödigt.
Det är väl inte så nödvän-
digt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödij

nöd

med nöd och måppa

du stäl so med so du

vila nöd stäl so.

N.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjo hd

Nils Nilsson 1932.

^{nödja}
Nödja
nödja, -n, -or, -na
klubbja, -n, -or, -na = (slänga)
användes vid sönderklymning
av trä

slå på na nödjan.
Hå med nödjan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nödja

nödja, - an pl. - or

större träklubba av knaggigt
trästycke

en har nödjar te järnblåja
o klyva trä m. a. N. T.

M 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nödja

nödja, -an

större träkluppa

nuvarande många hade en

nödja o. slå ngr Håjarna

A.P.

med.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nödja-n = en stuv ^{"Nödja"} köttlag
som används till att slå men-
kilas i stekar och vidkan ^{"Nä"} de
ej kunna klyvas på ^{"Nä"} smidrats.

Ta' hit nödjan ska ju se
om ja kan få i te ed.

Persson

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"Nöj"

nödja . större trä klubb
* nödja s.
användes vid lördagtagning av bränn
a annat .

nödja

№ 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

x nödja

nödja

= klubba av trä som användes
i all synnerhet att slå på bjälta med.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

nödja

nödja, - an d. nöga
större träklubba

vi hade nödja o blaa o
jarnstänger

f. g.

har e en nöga te a slau nör
jarnblåa ma (mär an en Härtor ved)

f. M.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nōdja, s.

nōdja ; ob. s.
= klubbau, som begagnas, då
man blyver ved.

Nr 6379. Torrlösa, Onsjö hd
O. J. Olander 1885. Exc.

+ nödja
nödja - a - ar - na =
klubb

slau mä nödjan.
Gå med klubban.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ nödja
s.

Nödja = stor träklubb

Ta nödjan o slau opp
pälana, o gi fauren
itt nött flötte, dar e
letta magast mä gräs!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

x nöla
v.

Nöla = nödga - fruga

Är ska väl änte behöva
Nöla jar te o ta anstain-
kagorna, som e sau god!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöalif=
ogärna

nösligt

han gick nöalif te ed.
han gick ogärna till det.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

nödlägn
nödlägn; -er; -na

Det var väl en nödlägn.
Det var väl en nödlägn.

Genant 4 / hjälpelägn
1-s.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1832.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mor nödvändig

mor nödvändi-
barnmorstan.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nötvång

nötvång

de va au nötvång.
det var av nötvång.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöff

nöff - nöff - nöff ...

'lockord till sin'

8862:27

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

ntf . uff . Gude för wine nöff

not

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

nögeskaft

nög^osk_okaft

f. 16.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöja
v.

nöja

la se nöja

Nr 4653 Ask, Onsjö hd

I. Ingers 1949.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöja v.

nöjt (sup.)

"nöjt se"
'nöjt sig'

Nr 4949 Ask, Onsjö hd 362: 8
Carl Zetterholm omkr. 1880.

nöjd
a.

nöjden

90 a nöjden

s. 16

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

näjd

n_ejd

du va kan m_t n_ejd ma
R. E.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöje s. n.

nöje

"au nöttan ait nöje"

362:10

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

nōje

nōje - ed. μ. =. -en

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nojsámeli = fr̄noja. *nōjsamlig

nojsámeli

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

nöla : smittiga

x nöla v.

du gann o' nöler o' nöler, ja har
jo säjt, at du ente kan fau län
o' gan po dans, du e for ong inn.

nöla

du gann a nölar a nölar, ja
har jo säjt at du ente kan
fau län a gan po dans⁺, du
e for öz inn. *Relev.*

N^o 363

Onsjö hd

+ dans?

M. Rosén 1926-30.

nöla - enrist be om ^x nölen a
ni gans här o. nölar .
nölen . som enrist be om nyt.

nölar

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Wälsör, Wälsör: Fäga^{nösla v.}
gjord av niftuna.

I hväll gaur ni nösla nösta
hau ni waldad nösta

Group

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Orvigs^s

Lörla - Lyrla

Ve ha da ju lörla.

Percep

1710

nösl/a, -a, -a, -ad

x nösla

ta nötter ur hölsfröt

R

M 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöt

nöjd

Nöjd

nöt = när någon är dum
dum person.

du e ed nöjd.
du är ets nöt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
nöt, -en, -er, -na
nöt, -en, -er, -na

nöt, s.
Nötter

plökar du nöter?
Plockar du nöter?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nöd-en-pl / Nöda - ma = Nöd

Kär e gäström nödar i an.

Bonap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avijö

nöt

Nöd = nöt-fä.

Skällsord mot person
som ej förstått, och inte
var till lags mot andra.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

nöt
s.

nöd, pl. nödon

jäda nödon, gissa nötker.

363. Reslov. Onijö h₂.

M. Reslov 1986-20

nöt s.

"nöborna (best. pl.)

'harselnötterna'

"Mazetta pissar i nöborna"

1181:22

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

(nöta?)

nöt s.

nödor

'nötter'

"där kom hajl stora som
nödor"

1180:15

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

nöt, s.

nöd

= otkreatur, men även använt om en
person som anses mer än lovligt inskränkt.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

nöt

pl. nöddor -orna

nux

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöd, -en, -or, -na

nöd

Är de goda nödder?
Är det goda nötter?

M^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöt

nod, -en, -or, -orna

ja jek hen i vogen a ploka
nodon.

ja va nona i den vogen a
ploka nodon. K.B.
Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöt II

fäntan häkto litor n^oslade
n^odon.

der va se fäselit me n^odon.

K.B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947

nöt III

nod, len, nodoe, -orra

pantofforna di e som nodoe

J: mycket små.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

1956

nöt

Nödr = nötter (nutt)

Har blar med mä nödr
pau haslabaskana i aur
om de bärra änte blar fär
med mä rägn!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

n¹äder-en, n¹äder-na = nöt (suest)

Asu

N/a Arjo

N^o 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* nòtatosklänning

nòdatosklänning

klänning av nòdatò = nòtull,
-kai'

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I.ingers 1950 Exc.gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nōtbuske

nōda bōske - en - a - ana

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947

nödabörsk^ze - n, -a, -ana: ^{orötblusle s.} ~~hasselthun~~
läs: nödabörsk^ze etc. (subst.)

Av

Önsjö

Av

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nödakod - ed - en = ^{nötlivvygd} en dunn
person

De nödaktödet begriper
kute nåd.

Braup

№ 494 Helga Persson 1936 *Amis*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
nöd h ö d = nöd h ö d. nöd h ö d
skall ord.

dit nöd h ö d, kan du ente
förstå va ja s i r.

n ö d h ö d

dit n ö d h ö d, kan du ente
förstå va ja s i r!

№ 363

Onsjö hd

!
Rosén

M. Rosén 1926-30.

möda krög, - ad

-mär
Möt ~~krög~~

ho, nötkreatur.

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nōtkäina

nōda fäina

vela en ka en nōda fäina,
so fek en knäka nōdon ma
tänoina ----

363. Nestäv. Onijö ht. M. Rosen

nötkärna
nödatjärna, -n, -or, -na

Vill du ha en nödatjärna?
Vill du ha en nötkärna?

M^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

nötkött

nödatjyd -ed

oxkött.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

* nötsla

v.

nösla -ar -a -ad

bortaga omköljet på hasselnötter.

femtan häktolitor nöslade nödon

K. B.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

x möttas

(pl.) mödatäsa, -na

höster till möt

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hä

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödatase: en samling ^{x nöd}löse
nötter i hök.

nödatase

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

nötase, s.

Nötase

nötase, -n, -a, -na.

nötase, -n, -a, -na

der e grana nötase.

Der är vackra nötase.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nödakase - n - a - na = Nötklase
x nöttase

Där e så gamla nödakasa.
Brosch

mötakase; -n, -a, -na

~~mötkläse~~
~~mötkläse~~

där va stora mötakasa.
Der var stora mötkläsar.

N^o 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

nödatör. nöte, anordna ^{x nöf-lo} tics
golv matör.

nödatö

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nöd²at²er, nö¹ttu.

^xnöt-lo

han har vävel mat²er an
nö¹dat²o.

nö¹dat²o

han har vävel mat²er an
nö¹dat²o

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nötra = jissa nötra.

x nötra v.

nötra

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nödtra. kassul.

* nödträd

nödtra

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

o
inlej.

Oja = förstärkt jakande

ha du blajed jutt, sin vi
rännas sist, harron aused?

Oja - ja jutte me strajis ätte
ja va kommen te stan!

N: 9096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1966.

at - neg.

oliga, omaga o. s. v.
oberäkligt, onyttigt, obehövligt

o : oliga, omaga

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

obegagnad, -a obegagnad

de e obegagnad.
den är obegagnad.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obegriplig
at begränsat = obegriplig

de e obegränsat hos den
människan kan ut med

de e obegränsat va den
människan kan (?) ut med

(något ord borde ha utfallit)
s. s.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(beskriva, beskriva)

obegriplig
~~beskriva~~

de e obegripligt, att fulana
kan hitta väjen hid, so lång
väj.

de e obegripligt, att (ad?)
fulana kan hitta väjen hid, så
lång väj.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obegripeligt, a, -l obegripeligt

de e raint obegripelit.
Det är alldeles obegripeligt.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obegriplig vj.

obegripligt (n.)

'obegripligt'

821st:54

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc!

obekant

obekant
tt

Obekant

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obaset = obesett

obesett

ung. = obegyns.

adv.

byta beordning af små skick: allm.

utan att närmare undersöka dem

obaset

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

obaset.

obaset

att. ja vi bota klokke obaset
utan at se dem.

ja, vi bota klokke obaset -

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

obeskedli · obeskedli · obeskedli

abafedli

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obillig - obetänksamt obillig
de e obillig o' betänksamt, at ja ska
bo töska pö löen a pössa krogen.

de e obillig a betänksamt, at
(ad!) ja ska bo töska pö löen
a pössa krogen

№ 363

Onsjö hd

Rosen.

M. Rosén 1926-30

ablät = oblat.

oblat, s.

för försyning av bres.
Känt användes ej utan
brevet viktes ihop o sammans-
höllas genom en ablät, som
stäckes in under övre hanteln
o intrycktes med ett stämpel
utan namn.

ablät

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

abelast ? Abelast ^{oblat}
oblat

abelat ?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Abelát = Oblat

Oblat

abelát

Bonap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ansij

oblyg

a.

Oblöj = Oblyg

Der e ain soldat barte
i Billinge som hede
Oblöj - de e väll itt bra
rangad namn!

Nr 8096 Billinge, Onsiö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obodali. obodlig obodlig
di tros, att hinnas tjungdom e rent
obodali

obodali 1.4)

4. obodali (2)

se nästa belägg!

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obodli^h - obrätlig.

obodlig

tyd. = obodli^h

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

avotli^e-a-t

avotlig

De e en avotli sjuga.
Det är en avotlig sjukdom.

Kopa-form. 1-1.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obrukli: brukli

obrukli

obrukli

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

opsalv^{er}er: observera, observera
ursäkta! - ja opsalv^{er}er de
ente.

opsalv^{er}er

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

opsalvna - observera. observera
ursäjtä; - de observera ja ente.
ursäjtä, de opsalvna ja ente

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

äckselvera, - r, - d Observerva

de äckselvera ja ento.
Det obs. jag inte.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x obstenarig

åppstenári

uppnosig, stursk,

ombildning till obstinat i an-

slutning till opp.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obskinat
obstemat = obstinat, ennis, som sätter
sig på tväret.

den pangska boojen ble litta
obstemat, han byer ante strjog
& kaptan inred, so du fand
nord tale ven litta.

obstanat

№ 363

Onsjö hd

Rosén!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oppetinät = ennio.

obstinat

e du oppetinät din drömmel
te po höved.

opstenät

e du opstenät din drömmel,
te po höved!

M^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

opstinat : enris.

obstrinat

de e inte väst du e opstinat,
for do vänkas din strygg.

de e inte väst du e
opstinat, for dä väzkas dä
strygg.

M 363

Onsjö hd

Risio

M. Rosén 1926-30.

opstanät. ^{obstinat} Obstinat, enois, förargad.

du behåller ven ente ble so
obstinat för de!

opstanät

du behåller vel ente ble so
opstanät för de!

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

obstinat, a.
Appstinati
apstinati = appstudrig
va into så apstinati.
Var into så appstudrig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Opstinski, Opstinski opstinski

Va' du va' lagom Opstinski.

Bosner

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ansijr

obstinat

stj.

appstinat (n.)

trotsigt, sturkst

1537:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obstinatig

äppstinati

'trotsig, stark'

3214:57

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

xc.

optinatig
optinatig
optinatig (suppludri)
e du sa optinatig.
ör du optinatig (suppludri)

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

obudad a.

Obäad = obudad

han kom obäad, måu
ded fare änte näd, - han
feck letta i skrauco, sin
geoh han sine fare

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1969

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arbojð : obygð.

obygd

obójd

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

wbójd, -m

obygd

dán a méi wbójd

K
№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öbygd
öbygd
öbygd - en ?
öbygd - en
öbygd ?

Se e. en rakt öbygd.
Det är en riktig öbygd.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Skönd-cupel Skönd-ma =
Skönd.

Skönd i di Skönd-ma

Bosner

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Skönd

oböjd, - en, - or, - na obrygd

de va i säla oböjden.
det var i själva obrygden.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

och

o

anv. som rel. pronomen

De e där egen o ved.

H. & T. s. 71

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Ex 6

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

a v. ô. och

och

du o' ja

du a ja

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

och

Ässe - också

Ded va ässe nåd o blaj sau
arri får. Ja sa barra: min
tj. ~~ä~~ ära Bäjnta, te Tjärebjäntan.
a sau blaj hon galen o slo-

Nr 8096 Billinge Orsjö hg

Fabian Wendel 1966

och
av.

ósa

de va mækkalit ósa, de tæ tåg
i dáran [sagt om vassel]

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

I Ingers 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också

²
äppl
också

äppl

de va äppl med.
Det var också något.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126, Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

⁷äse d. ¹ause = ocksa (konj.) ocksa^o

Am

Kang a

A. S. m.

Ansjo

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också avr.

asse

"smån grydor har asse öron"

1537:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932, Exc.

ochsa

osa

han jone osa au mæ se

Nr 4523 V. Strö, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1948.

åusla

ochså

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

och

ösa

1. där va sa fult me folk, sa där va
fult i nyttjorka ösa.
2. di ka ju kit ösa här i svåje.
3. de järe kan ösa
4. de jälpe ösa.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944-45.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oksa :

dēne vėkan óse

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
f. Ingers 1950.

oksa II

de va ose alt ihova.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
f. Ingers 1950.

B A 1 9 4 6
också stv.

asse

"å de kan ju asse va onödit"

3959: 3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

orksa osv.

asse

"då rengör en asse a kläntar
om vortannad"

3958:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1841-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

och så

o'se

men de ha ju vad för
o'se de ha vad gälad, men
de gl^omas å.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

ochea

osa

en lidan kamasa va den osa

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

också

ásse

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

veksä

ose

dae' hade ve ose

A. P.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också

åse d. åse

de skole sløjta åse

v nymanne

N. P.

der va travalt åse

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

och så av.

asse

"de va asse en puss"

3215:13

Nr 5243 Billinge, Onsjö hä.

Helga Persson 1937-42.

Exc.

ock så adv.

asse

"... äva ässe la en ed ..."

3860 : 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc!

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också avv.

asse

3329:3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd
Gustaf Nilsson 1938. Exc.

också avv.

ässe

"man de fukt ässe ble där
ve"

968:5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

också

Åse = Oksa

De va åse mid.

Bonus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oksa

osa

kan va smikara a mirara

osa

P.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också

av.

asse

... fann stöjar asse"

1535:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

också

Osse = också
ässe

Detta blaed e ässe, de
sista paa bogstaven O!
Får saj om ja kan hitta
opp flar — kanske!

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Odens jakt

Odens jakt -

det trädde, att Odin hade bostad
i Rösänge, där Odensjön nu är
belägen, och hans elva tjänare
och de tjio uppstida, som skulle vara
brottslös. - Om vittnen rider
nu omkring med hundar och ästas-
kommer ett präfärligt område med
hundskan o. d.

Odens jakt (repe-form)
fr. belägg fr. Rösö hd.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Odens jakt s.
[Oden]

òdens, i udr. òdens jäst

K
Nr 1684 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adla

alla, -ar, -a

di, öla ud so böjda här

P. P.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ola = odla òla

De e wock änte lönt
a ola den liden, fär
dar e fär med måststain!

Nr 8096 Billinge, Onsiö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olla

v.

olla

perf. part. olad

-- hai di gamle väija o olla ---

H & F s. 68

Hek om di velle la ble o olla opn en!
(om fäläten)

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

otta II

--- då de inte va olad mark

A. & F. s. 70

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öla
v.

öla -a -ad

han ha ölad -ad.

min får han öla-a a mäglä
a gröba

Nr 4194 Stehag; Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

001a II

kajet pa roneholm han
kom hi'd a stela om sa de ble
olad.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

öl/a, -ar, -a, -ad

odla

han öla på fäläden.

(även) ösla etc.

ja har sål öslad äp, öd

K

N^o 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

odla upp

met. ola opp

Ja ola opp nie tönnelana

s. 90

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

odling

ödnig, -an, uppodling,
nyodling.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972.

I. Ingers 1929.

ölmuz

odling

egen ölmuz

K

№ 1684 Konga Onsjo hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

odling

Oling = odling

Ja ska vi ha gran odlingen?
Ja ja ska sau ru, i aur,
män te nästa, ska vi ha
gräns dar!

Nr 8096 Billinge, Onsiö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adroy: adroy.

adroyg

fläskel e so ondröjt i' ams,
is' her vru ente kläjtat lövnen
i räte tid.

adroy

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

odryg

odrygt

n. odrygt ?
odrygt

odrygt ?

de e se odrygt.
Det är så odrygt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Odioj = Odioj odioj

Den e så odioj.

Bornup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mir

odryg

keute. odröjt

Konga

Nr 359

Onsjö hd

Birger Svensson 1917

odryg

odryg

N^o 361 Ask, Onsjö hd
Birger Svensson 1917 Exc.

odrygtl = odrygt (ry) / odryg

Tianga

Am

B. S. 4.

Amjo

N^o 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oduglig

Oduelitt = odugligt

Detta duor änte - de e
rajnt oduelitt.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wercel 1965.

odugli² - odugli¹ (som herson v. hka) ^{odugli¹}

odugli¹

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén¹

M. Rosén 1926-30.

oduglig, oduglig.

oduglig

den tösen e rent odugli
te o. molka köra.

den tösen e rent odugli
te o molka fjörna

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

adueli + oduglij.

aduglij

den t^osen e odueli, hon kan ente
so meed som spega en liu.

d^on t^osen e adueli, hon
kan ente sa meed som
spega en sil.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Oduli = Odunling oduli

Den e kompletta oduli.

Borarp

Nr 494

Helga Persson 1929

ovis

odöjd = odygd.

oddygd

de e besönnerlit, for punga di
ska allti ha odöjden for se.

odöjd

de e besönnerlit, for punga di
ska älti ha odöjden för se.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

odöjden = odygd

odögd

di bara hitta på odöjden.

, lär se "i skolan

odöjd, M.-on

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oddygd
oddygd.

oddygd
oddygd
oddygd.

de e bara oddygd.
Det är bara oddygd.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Oblyst = Oblyst adöjd

De l'aller / på anned en
oblyst.

Bocaus

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ornis

atöjd^u en

Längd!

oduggd

Den l^u inte på armet en
atöjd^u
Den ar^u inte på armet än
oduggd.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordtid = ordtid.

odrygdlig

ordtid - odrygdlig

pågående och odrygdlig, så en
kan nästan sträms för dom.

pågående och odrygdlig, så en
kan nästan gåms för dom.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

idag - myt omöjligt ^x odöd
de e rent odöd för me.

de e rent odöd för me.

363 Onsjö hd *Rosén*
M. Rosén 1932.

wajle = i bet. omöjligt * odöd
de va stört ödöc. fan en tén

de va stört ödöd a fan
-en téd

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

västerättelig, a-~~e~~ sefterättelig

Hon e västerättelig.

Hon är sefterättelig.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Billad, - a

oelbat

Rummet va pillad.
Rummet var oelbat.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ofanteli: ofantlig

ofantlig

ofanteli

Nr 363 Onsjö hd.

Rosen

M. Rosén 1926-30.

ofantellic:

ofandlig

de va rent ofantellic kon du
han vöjst sin ja så de sist.

de va rent ofantalit va du
han vöjst sin ja så de sist

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

offer . offer

offer

Präst och klockare utspöns offer i
hemning, som upptogs efter massan
i kyrkan .

öfor

№ 363

Onsjö hd

Bevis.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

offer

ófor, n.

nígðó' har kvævt et
ófor vánt áur.

H.P.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1955,

offergård

öforgård - en

Meddelaren uppger, att på vissa
sidan om Hallaröds kyrka, som varit
en öforfjörka, varit en öfor-
gård 3: plats där det offerades. (!)
"där öfra di kieg" (!)

1950.

266. Hallaröd. Önsjö hd

offerkyrka

öfor fönka

kyrka där de vissa dagar offerades

de e gämal öfor fönka så kalad
om Hallaröds kyrka

1950

Hallaröd, Onsjö kd

offerstock

äfforstäcken

"engarfär därens stö äffor-
stäcken"

4471:7

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
offra
offra, - ar, - a, - ad

dän som man hade
störken offrad (kastat sin unge
ur bord).

F. H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

offra v.

offra

"fätk brukar ässe ä offra jär
sjukdom...

4050:8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1841-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

offra

offra

'skänka pengar till det
nydöpta barnet vid barn-
döpet'

2952:8

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äfr/a, -ar, -a, -ad

offra

äfra 2 Jgörlan

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
offra

offra

den sista gången (vi gick och läste)
skole or offra te prästen; han
sata sin hat på bårud t. p.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

afri = skadogörelse.

x ofred

de e velle kungstrypare, som stellan
te sin ofri på sä o djur.

afri

de e velle kungstrypare, som stellan
te sin ofri på sä o djur.

№ 363

Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

ofr¹ea : ofreda.

ofreda

där e ingen ofredar deij.

ofr¹ea , pres. -a

de ?

Nr 363

Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ofrestid

pl. ofrestidon

de har bled tad i ofrestidon.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ofärd

Ofär = ofärd, motgång

På artankända rättstalede,
hadde vi äjn farseli ofär, de
va klövas jugan sum geck
blann kregen.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

aföräkt = ouppåttligt oförakt

de va ma oföräkt ja kom o'
stoda te häringen so hon sål
trien ikue o tava mätkakusad
so' de jik ite o mätkakusad
ut.

me oföräkt

de va ma oföräkt ja kom te o
stoda te häringen, so hon sål
trien ikue o tava mätkakusad so
de jik ite - -
M^o 363 - - Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

o² for glemeli . som ^o han glemeli ^o for glemeli ^g .

o² for glemeli .

acc. 4

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

öföörhäpanes : övån tätt ^{öföörhäppandes} överallt
de kom ju så öföörhäpanes.

genuint ?

öföörhäpanes

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

²
ofor häpanes = oväntat, oförhoppandes
slöta list
de kom sa oförhoppandes, sa
ja rent vilse.

de kom sa oförhoppandes, sa
ja (e!) rent vilse

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

²
oförhoppans . oöväntat oförhoppandes

de kom so oförhoppans, so
ja ble räktilt høj ved.

de kom sa oförhoppans, sa
ja ble räktilt høj ve-d.

Nr 363 Onsjö hd.

Russ'

M. Rosén 1926-30.

oförhappandes

oförhappandes

oförhappande.

de kom se oförhappandes

och kom så oförhappande.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

oförhappandes
asv.

oförhappandes

"de som oförhappandes"

3214:43

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

aförmodligen = oförmodligt^x oförmodligen

den varken kom to oförmodligen
över mig.

den varken kom sa
aförmodligen över me

N^o 363 Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén

öförmödligen = öförmödadö. ^x öförmödligen
i önsjö förelommen ij ord, där
ö utöör en sådan föstärkning, utan
här mes. bit. el. priörstin (?)

öförmödligen

M 363

Önsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

afårrekti;-a

aförriktig

va rante så afårrekti.

Var rante så aförriktig.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

oförskyllt
oförskyllt = oförtynt, utan orolig.

oförtynt

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ofärsörjd, - a ofärsörjd

e där ofärsörjda glödda?²
är där ofärsörjda barn?²

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ogájn : ogájn. slanta. ogájn

faunm góí ogájn ho lán

ogájn

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ogagn

ogájn = ogagn, shade

di soimen jór so meen ogájn
no lán.

ogájn

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ogift
ogift

Ogift^{ogift}

Ä hon ogift inu?
Ä hon ogift ärnu?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ogift(er)

ogift

han e ogifter

R

M 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ojuts. ou pl Ojutta =
Ojift

U du Ojuts inna? ² Ojuit

Persson

Nr 494.

Helga Persson 1929

Ojuit

ajutt₁-a

u = 44

ogift

e hon ajutt ämme?
Är hon ogift ämme?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ogift pa.

ojutta (pl.)

'ogifta'

"va de sa ad dar va ojutta
dattera pa stället..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

4068:5

Exc!

Helga Persson 1937-42

ojen, -a
ogin, -a

Ojen^ogin

va ante se ojen.
Var inte se ogin.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjen, -a, -a

ogen^{ogin}
a.

Han e så sjen.
Han är så ogen.

Hevent 4.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ogin
adj.

ojén

otjänstaktig o. d.

1947

4194 Stehag, Önsjö hd

ogen adj.

ogen ojén (el. ev. öjén)
1-5
'inte tumötas jäende'

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö b4
Nils Hedstand 1890-t. Exc.

ojidli-a=
slustig

x ojitelig

ja fjännor me så ojidli.
Jag känner mig så slustig.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ogitlig, a.

Qvick

ojickli, - a
pluckig, - a

ja e sa ojickli.
jag är så pluckig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ogiftalig
og²idati. Lat. okelevan.

du har bled so ogidati, so
där e ente nod ålanc i de.

du har bled sa ogidati,
sa där e ente nod
ålanc i de.

ih ^x ålande = kraft, energi.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

avjídali = som i jätter^x ogittalig
já e so avjídali i da, vi sad
væ oppe for længe i jätter.
(i går afton)

avjídali_a

já e sa avjídali i da, vi
sad væl öpe for længe i jättes

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

ogidali = lat, behöva, som i gitter göra ho'd.
^{x ogittalig}

du e so ogidali, so' du veu bara
länga o' dra de i sängen, o' nu
här e so meel o' jöna

du esa sjidali, sa du
vel bära lya a dra de
i sängen, a nu e har sa
meel a jöna.

M 363

Onsjö hd

Rosén!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x ogittlig arj.

ogideli

'lat, olustig'

3214:29

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc[!]

Helga Persson 1937-42.

afjörðet.

ogjörd

de hade nok vad best om den
handelen hade vit ogjörd.

vi ha ingenting ofjört voss
imellom.

de hade nok vad best, om
den handelen hade vad ofjörd.

vi ha egentlig ofjört voss
imellom.

Perisv. "

N^o 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

arjivc = . arjort.

agjord

den ska akti va ute i arjort va.
Lasse sig i lakeportiditiss.

genant 4

if halvind

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

avjörnt = onödigt

agjord

hva hede du o. gör i agjort vär?
ja lian må "

genmint?

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ogras

ogras' -ed

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

ogräs, - ad

ogräs

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ogör²lit: ogör¹lit.

ogör¹lit

ogör¹lit, n.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ohjälplig

ohjälplig

ohjälpli-a
ohjälpli-a

han e. ohjälpli.
han är ohjälpli.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
shyvsad, -a ^{ohyfsad}
shyvsad, -e

han e sa shyvsad.
han är sa shyvsad,
genuint !

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

ohyra = skadedjur inom hus i allm.
även tophor o' tois. ohyra

ohyra

i Sydskåne ofta = råttor & moss.

№ 363

Onsjö hd

Reclis.

M. Rosén 1926-30

okyna

okyna - an

spel. = rätton & möss

1942.

4194.

Stekag, Onyö kd

ohyra

ohyra, -an

i bet. rättor & möss.

di tär liäväl leta ohyra.

(om katter)

1965.

4194. Stehag, Onjō ht

ohögad : i böjd för,, ovinnig ohögad

ohögad rep. Län

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

* ohång, a.

ohång = otrevlig och dum.
obehaglig

han e så ohång:
han är så otrevlig (obehaglig.)

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126, Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öjenamen! utros av förväning!
öjenamen!
öjenamen!

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ojämnr - a - t Ojämnr
ojämnr - a - t

e de ojämnr.
är det ojämnr?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ok
og. ok, som ligger på dragor
som fruntimmer lade över
atlarne med ^{en} ~~ten~~ mjällu -
spannan på korje sitt

og s.

N^o 363

Onsjö hd

Rull⁵

M. Rosén 1926-30.

og, - lid, - en
ok, - et, - en

Ogled^{ok, s.}

lag ogled på.
Lag oket på.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ok
s.

ag, 'ed, ag, 'en

Kells Wöbber

Nr 359 Onsjö hd
Birger Svensson 1917!

pk

ör, - l d. - l w
- 8

k ä m t ö j l a o m k ä r n e n o
ö g e d p a n n ä k e n

p.g.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

ag-ed-en=
1 kors

ak

Se e ets farlid ag.
Det är ets förfärligt ak (kors).

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

dy-ed, dg-en = ak. (sultst.) ak s.

Ak

Kanga, Kästanga, Väns Käbbelön

h s ~

Amjö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

By-ed pl og - en = Oh af

Lag nyed på staden.

Persson

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omj

ok, s.

og

ok som användes dels när otar tjänstgjorde som dragare, dels i människans tjänst, då det ledes över axlarna för att understötta bärringen av vattenkinckar.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

ok

@g, ¹ad, pl. =, ¹en

bänok

Nr 4653 Ask, Onsjö hd
I. Ingers 1949.

ok

og, -od; og, -m

(till stutar)

harnbaga r ogod

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h 1

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äga - oka, lägg ok på oka v.
oga stude ihö'

äga

äga stüda ihö'

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ögar = När ^{oka} största som är
dräktigt böjare på jorden

Nären ögar så om falan
som enis.

~~Persson~~

Nr 494.

Helga Persson 1929

Ögar

okantad ja.

okantade (fl.)

o, 'okantade'

(om plankor och bräddor som
ej äro jämnsturna)

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson, 1937-42

3923:12

Exc.

x oken

ögen, - ed; ögan, - en

tvärvä på knubblåde

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stenträ

stenträ, best. pl. --- n

tvärbalk på knubbsläde

av haka släastorla ve amana
på stenträ

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Oknytt

Oknött = spöckeri

Dars e säkort nåd oknött
ude i Färsludan, ja ha
hört nåd skrabane ly
dars ude ifrau!

Nr 8096. Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963.

okompaner = ovän

okompaner

äta de bärn för o. ble okom-
paner må hanom.

äta de bärn för o ble
okompaner må hanom!

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

wh^hompanes.

^xokompanes

di har blid okompanes - blivit
ovänner.

a¹kompanes

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén¹

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

okompanes, osams. ^x okompanes

drängen o' pigan har rott blit
lett okompanes, for di har inte
talat mi hingan so flene da.

drängen o' pigan har rott
blit leta okompanes, for di
har inte talat me hingan so
flene da.

M 363

Onsjö hd

Recens.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

okompanes > osams. ² okompanes
di har nok blid tet okompanes,
fr di gjer so rälit po
kingan.

di har nok blid tet
okompanes

M 363

Onsjö hd

Revis.

M. Rosén 1926-30.

okristelig . okristligt, förfeiligt

okristelig

ja han ente sävad i nät, for dar e sa
okristelig må löppa.

ja han ente sävad i nät, for
da r e sa okristelig må löppa

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1934.

okrisdlig
okristeligt, ofantligt myskii

Presten frauga Lásfranger, om
han læste sin aftonbön - Jo, i'land!
mä, om du nu har læst aftonbön
allvarligt, sover du då inte bra?
Naj! - men hvutrú de?
Jo, for dan e so okristeligt má
lappor.

jo, for dan e sa okristeligt
me lappor

N^o 363

Onsjö hd

Rustös.

M. Rosén 1926-30

x okernt

okernt = tygten urkrant og ras
en underlig förvickling har skett
med detta ord.

okerni skulle väl utspelas, alltså
betygda og ras.

Det har man från bildade källor
fått den märkliga sentensen
andk vent frågas inte så lätt

all !

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

oktober

oktober

fr midnatten. A.O.

M 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

október

oktober

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

okynne

Okönne = okynne
-tj- (Inlämning)

Nabborangana kan änte
barja se, daj ha allti
näd okönne fär se.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

stjämnd, - a + skämmand
a.

glötlarna va stjämnda.
Barnen voro skämmande.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stjänneli, a, t. ^{eigenkännlig}

han var så stjänneli.
Han var så eigenkännlig.

M^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oköpande

af ²gö²ranes
oköpande

vi har ranes af göranes.
Vi har vettnet oköpande.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öföbanes = Öhöjant

Nammed ha vi öföbanes.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Önsir

atjöbanes = köpande
när man ej behöver köpa
en sak.

svinned här vi atjöbanes.
Vattnet här vi köpande
(fritid).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

okövaner = okövaner,^x okövaner

ja fekk kvian for so godt kö,
so de va næstan so godt som
okövaner.

ja fekk kvian for sa godt fjör,
sa de va næstan sa godt som
afjövaner

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926.30

af ²afjörvanes = oköpt . ²oköparandes

de har du fand so godt om
oköparandes - utan betänning.

de har du fand so got som
afjövanes

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

oktober

oktober

1535:9

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x ol
s.

Ol = svinsjuka

Dän lilla soen har noch
ol, färr ad hon edor änte,
hon barra rodar i hven
a söblar vätled i se.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ol-en = en slags ben-^{+ol}
sjaktom hos utkastet.

Vi finner äfva så entw
gen gaur ol.

Bronn

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onsjt

Pis. et = Pers.

Ri hooon hooon' hooon' hooon'

hooon'

hooon'

öl, - m

x ol

spikdam på som^{fai} och kor; även
kallat bēn^{hūga}

kōorna jek öl au dātra bēde.

bēn m ble hālta au öl.

svīnm jek öl; da skāu v dam i bēn m, sa
blīrd ham i rērola.

nau jākregm faur öl, sa faur en klejpa
māstsd au øgar.

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö 11

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olen = olen
en slags bensjukdom hos
djur.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olag

Olav = i olag
olav

klockan i falkastuan, va
kämnen i olav, a slo Traj
när hon skalle va fäm

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1967

alav

alag

e. de i alav?
Ar det i alag?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Olav = Olav olav olav

Har de kommit i Olav?

Borup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Olav

olidli' . olidliq' olidliq'
jinf. omättele'
, omesteli u. p.

olida li'

lasp- län ? en form med -d- i'
detta ord är ej gemensamt. S. S.

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

olige stj.

olige 'olika'

"känkarna va delade mättnon
de olige nommorna"

HH75:8

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måna Olsson 1933. Exc

olik
adj.

olig, m. oliga

Kells Nöbbelev

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

olika ord.

oliga (pl.)
'olika'

"de obna får olika åkom-
mor"

H051:6

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olig . oliga = alit. alika (olig
(ad))

Rästänga Kunga
Käns Käckelön

Enjo

olika
adj. o. adv.

oliga

de va leta oliga

Nr 8502 Ask Onsjö hd
I. Ingers 1964

olika ord.
o. oböjl. ord.

oliga

"de va lētū oliga vem som
bruga ä° slayta..." 3976:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

olika
adj. o. adv.

oliga

de va oliga

A.P.

Nr 4194 Stehag; Onsjö hd

I Ingers 1947

oliga² - oligt

olika

Är kostar en bal? (balis).

a. de e de oliga, äta som han
e te.

oliga

va kostar en bal? ä de

e sa oliga, äta som han e te.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosi.

M. Rosén 1926-30.

oliga = olika

olika

oliga

Heller drängen se mycket var?

ah, de e so olika må de; so kom
han la ble o' sviss i flera ugger,
men so' tur de han i blont, när
han rangan en go vän, som björ
fuo en glas, so e de folk män for
fann han vara smary so brännevin
so e det vingen ännu för'd, so blev
han so full som en kvin, o de känd
so vare i flera dag

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

oliga =

olika

hva kostar vagnakörana min?
a, de e letta oliga, all áætlan
di e te.

va kostar vagnakörana mín?
á, de e letta oliga, ált
áætlan di e te.

M 363

Önsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika

oliga =

de e so olika må de - ibland
han han fastia plaugor, ibland
låter de o. gonor se let.

di e so olika som nå o. da

1. de e sa olika må de - ibland
han han fastia plaugor, ibland
låter de a gonor se let.

2. di e sa olika som nåt a da.

№ 363

Onsjö hd

Rusoo.

M. Rosén 1926-30.

oliga : ann oliskt. otroligt. ^x olika v.
di si, at Nels Jensen haer po
o slau vantaana i boerd, o de olige
ja ente.

pres. olige

di si at (ad!) nels jensen
kolor po o slau vantaana i
boerd, o de olige ja ente.

Ricco.

M 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

oliga

olika

K, R

684 Konga & Röstånga Onsjö 18

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika
adj. o. adv.

olig-a

*De e olika.
Det är olika.*

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika
a.

Oliga = olika

tid) Tiarna e olika, nu mod
får tien - allt ha jobblärd
sau modarnt!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika mj.

oliga

(pl.)
'olika'

(oliga)

H 122: 104

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

olig-a
olig-a

olika
oliga

de e olig-a.
det är olig-a.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

shika

sliga

da va sliga

H.G.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1032

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olika
a.

oliga

det e tié oliga nämna på déd

Nr 6364. Torrlösa, Onsjö hd
I. Ingers 1955.

mus.

Mikas

aligar = ^{håller för}
ej ^{v.} ~~absolut~~ eller sannolikt
de aligar ja Ent.
Det håller jag ej för ~~absolut~~.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

olja s.

olja

'fotogen' (uttal ?)

" köpa en kvaster olja
te lämnar ... "

3416:3

Nr 5413 Konga sn, Onsjo hd

ollon, s.

ellen, - ed, - en
ollon, - ed, - en

ellen

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ollon, s.

Allen - ed pl Allen - su -
Allen

Ja, ska släppa vinen på
Allen.

Borarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Grajt

ollon

äulen, -ed; äulen, -en

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hä

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ollomborre

älen böra¹ - n

R

.M 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
ölensvin = ollonsvin, lövin, som skildes
upp i stogs trakten för att
gädas med bok- & skallon.

ölensvin

№ 363

Önsjö hd

Rosen.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olævanes = utan lov, ^x olovandes

Ola Kels annes han har vad ifrån
skolan olævanes hela dän -
mötö han fann peyl, föst an sin
fær a sin an mästor -

olævanes

olævanes' ännos han vad ifrån
skolan olævanes hela dän -
mötö han fann peyl, föst an sin
fær a sin an mästor. Resten -

N^o 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olövarnes - utan lov. ^x olovandes

ni ved ja, ni faur anta ta
nan fröjt olövarnes.

ni ved ja, ni faur anta
ta nan fröjt olövarnes

№ 363

Onsjö hd

Rudolf.

M. Rosén 1926-30

olovandes

olovandes
olovandes
olovandes ?

olovandes

olovandes olovandes.

olovandes olovandes.

olova, olova. 1-5.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Ölmärke: Vä ^{Ölmärke} Es bojs
kyta i skafferi

De bojs Ölmärke

Brosch

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ölmärke

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

alsmässe = alsmässe
när där börjar bli eller är
tomt i skafferiet.

de börjar bli alsmäcke.
Det börjar bli alsmässe (tomt
i skafferiet).

Värdes sig från det förhållandet
att fjörets gröda var. var slut
vid alsmässe-tiden (slutet av juli)

Billinge. Origo

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olsten - ?

^x olsten

användes i hemmen för vissa
ändamål.

olsten

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Olsten = ^{Olsten} Eds slavs bote-
medel för allen

Borup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Olsten

Rönn. Rind pl Rinn

Balla & Rinn.

Rinn

Rinn

x olstén

olstén, - m

botemedel mot ol

krégm a jáu^um Jek ha olstén, iyan
da^u skal^u vid om jámbidana.
dr had^u vid a gráu olstén i b^uorna.

K, R

384 Konga & Röstånga Onsjö

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olsten =

olsten

en slag sten som man
kötade olan med.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olstēna = behandla (hätte) med olstēna v.
(not root of mask!).

olstēna, v.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Slöcku: n = Olycku slöka

Har här hänt när
slöcku?

Borarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ornit

olycka, s.

Olycka

²
olöcka, -n
olycka, -or

Det var en farlig olöcka.
Det var en förfärlig olycka.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olycka s.

löckan

'olyckan'

"de va löcka i löckan"

3215:5

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc!

olycka

Olöcka = Tillmäle

Mest mot person som var
son eller dotter - f. ex. Parr
Larsas "Olöcka".

Nr 8096 Eillinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

olycka
s.

oloka - an - or - orna

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd
I. Ingers 1947.

olyckas
v.

ol^ol^ockas (samma form i
hela temet)

= misslyckas

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

olökali - olycklig.

olycklig

människor, du gör de rent olökali,
om du sätter de opp mot länsmän

olökali

männga, du gör de rent
olökali, om du sätter de
op mot länsmän

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

2
olokali = olycklig. olycklig

du blev da rent olökali,
som har släd när da meen
fröjt.

lökali du, som fast släpper
ifraan.

"lökan kommer, lökan gaver"
gaver

du blev da rent olökali, som
har släd när sa meen fröjt.

M 363

Önsjö hd

Ricin.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olyckelig arj.

olöckeli

"fär då e du olöckeli"

3214:43

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

olycklig

Öllockeli

Öllockeli
olycklig

hon va så öllockeli.
Hon var så olycklig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

slöckeli, - a, - t

olycklig

hon e så slöckeli.
Hon är så olycklig.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olycksfågel

olycksfågel; -en
olycksfågel; -n

Det är en riktig olycksfågel.
Det är en riktig olycksfågel.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oläst

Oläust

oläust, -a
oläst, -a

der va oläust.
Der var oläst.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x olåte, s.

olåde

= ofjud

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

oläjlighet = oläglighet. * oläglighet

vi velle ente onsäga nen oläjli-
hed hos jän, men de vore bra,
om ja fik sata ing häst o. vöjn
här tes ja komer tabaga.

oläjlihed (va. ülejlighe)

vi v~~e~~le ente onsäga nen oläjlihed
hos jän, men de v~~o~~lle bra om ja
fik sata ing häst o vöjn här, tes
ja komer tabaga.

№ 363

Onsjö hd

Ruvv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om

blaj betrodde om ditte
årarred

10637:1

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om

fåv o sjöda om krogen i
manesed

10637:1

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

om so allai de : (under alla förhållanden) ^{om, konj.}
ska ja må te markades.

om sa à lei de'

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om : om.

om, kong'.

et. "om" e en stor skälur, o. man
e inte stort bätur.

ifal' om : om

"om" e en stor fjelm, a "man"
e inte stort bätur.

ifal' om ---

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om se = nörig

Om, pep

han har altri vad so om se:

han har altri vad sa om se

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om, ~~men~~
om se. egitt.
han e for med om de [?]skil. Tårker
for myket for en fridde.

han e for med om se sæl

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

map.
om, ~~konj.~~

va om se : vara egen ordning, Le sig till gods
de e bär o. va om se, eller
få en ante nod.

de e bäst o va om se, alas
få en ante nod

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om . män om, myn.
vär. Va om le . Va män om sig.
om för del.
Va om sa

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

om

om

här lå de rön ten om

P.B.

№ 1537 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om at.

åmm

"talte --- åmm"

'talade om'

HH75:4

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exo

om prop.

om

"om vanden"

'om vären'

(om?)

cl.

362:20

(om?)

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880,

Am

Am

R

M 1684 Röstånga- Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om igen

Om igen, = tillbaka

ja kommer snart om-
igen, igen
Jag kommer snart
tillbaka.

N^o 1126 Trolleås, Onsjö hd

Helga Persson 1931

Om se om sig
Om se
giring (sniken)

Hon e. se Om se.
Hon är så sniken (giring).

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Om sig
Om de -
giring, man om att få mes-
sa möjligen.

Man e så ämpte.
Man är så giring!

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omåg - omak, bevar omak
en har bara omåg au glöta.

omåg
en har bara omåg au glöta

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

omåga : omåka,

omåka a

di din töfflorne e jo omåga,
di e te vänsterfod bägge två.

di din töfflorne e jo omåga,
di e te vänsterfod bägge två
(två)

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omåg' = omah.
omåga = besvina

omaka^{as.}

han omågar se ente för
småsa^ggor.

han omågar se ente för
småsa^ggor

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omaka

Omaga

Omaga
omaka

acc. 4

dis e sa Omaga.
De ärr sa omaka.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omag

omak

du har så omed omag.
du har så mycket omak.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omriya = Omri omäga
Sic så Omriya.
Persson

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omri

omaka

omaga

De e ~~ets~~ omaga par.
Det är ~~ets~~ omaka par.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ämbesörja, (ijf.) ämbesörda

ambesörja

K
M 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombängen, a, d ombunden

han va så ombängen.
han var så ombunden.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ombäjd. a. f. = Ombyggt

Nu har de stället om-
byggt.

Brosch

ombyggd

omböjd

den e nästan ent omböjd
mer en stuallägan, men den
e opänsad med.

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

ombyggd

ómböjd, reuta. ómböjt

de e mēn ómböjt nú.

de e áubrent, sa de e ómböjt

Nr 4194 Stehag; Onsjö hd

I. Ingers 1947

ombyte
s.

ombýta , n.

ombýta på vä́n

Nr 7769 Kestöv. Onjō hd. 1. Lager 1968

ombytte .

ombytte

ombytte för ^{o. o.} nöjen, så han som
gick på läse-måda om kvällen
o. va ude o. stäl om natten.

ombytte för nöjen, så han som
gick på läse-måda om kvällen
o va ude o stäl om natten.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombýte = ombýte
ombýte fornöjje, sa drängen
vände skjortan om.

ombýta fornöjje, sa drängen,
vände fäntan - om.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombyta :

ombyta

vi faun snart ombyta po vär.

där e ante man ombyta po

(mad) mat po ditta stället, da e
enslant di' ätte da' (da)

'ombyta förnöjer', se skraddaren,
bätte se po stalen' et. f. bored

vi faun snart ombyta po vär.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombytte
ombytte, - d Ombytte
ombytte, - t

ombytte järmbjör.
ombytte järnöjer

ombyta, egen uppt. 1-5

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombytte

ombytte

olermanen skole byda
nare der va ombytte o han
skole lämna sin systa N.P.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombyte
s.

ombyte, -ad

der ha vad ombyte

Nr 4194 Stehag; Onsjö hd

I. Ingers 1947

Ombyte
1.

ombyte, n.

der va sa tit ombyta pa folk.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

ombyte
s.

ombýta, n.

dæ va ombýte dæ fōsta māj
(näml. av älderman)

Ö. Karaby

Nr 22792 Ö. Karaby Onsjö hd

[Ingers 1931]

ombytte, -d

ombytte

ombytte järnöjor,
ombytte järnöjor,

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omby²te -d = ombyte (subst.)

Am

A.S.M. Amjå

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombyttali - ombyttlig. ombyttlig
värd e sa ombyttalit om dana.

ombyttali, -it
värd e sa ombyttalit om dana.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombyttli = ombyttlig ombyttlig
han e so ombyttli, so dar
e ente med ven man
værad e so ombyttlit.

han e so ombyttli, so dar e
ente med ven man
værad e so ombyttlit

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

omblyteli = omblytlig ombygdlig
de va nad omblytelit va
vi har om dana.

de va nad omblytelit va vi
har om dana

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ombyttlig
ombyttlig, -a
ombyttlig, -a

hon e så ombyttlig.
Hon är så ombyttlig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

ombytteli, - a, - t ombyttelig

Hon e så ombytteli.
Hon är så ombyttelig.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omgift

Omgift

omgift - a
+ omgift, - a

e han Omgift 8²
+
so han omgift 8²

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1831.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åmjuft-a

Omjuft

e hon åmjuft?
Så hon omjuft?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omgå, v.

Omga = genomgå

Kan han omga den fygare?
Kan han genomgå den sjukt
bomen?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

En ^oavgång klär-^u en ^oavgång
kostym.

Broner

№ 494 Helga Persson 1936. *Ornit*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omgång

omgång = omgång

en omgång (ämning) speder (stämning-
sticker)

en omgång i kyrkspel.

N^o 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ömgång² = ombord (klättr) ömgång
ja har två ömgångar klät

ja har två ömgångar klät

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

²
omgång - kläder omgång
att han kan behåva en
omgång kläder om såred.

at (ad?) kan kan ~~be~~ behåva
en omgång kläder om sårad!

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omgång² (Utläsa).

omgång

ja ved ante hos många omgångar
Utläs den mänskliga här.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

ömgång = ömgång, ömgång
du har vel en træelafira
ömgång klæ, søndasklæ,
søndasklæ, gille klæ o. s.
kjørklæ.
i lootapel: vi tar vel en ömgång
te?

du har vel en træelafira ömgång
klæ; vårdasklæ, søndasklæ,
jilasklæ & fjørklæ.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ongäng

ongänga

ongängar

4475:2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exe

omgång klä^o = omgång klä^oro
en kostym

Man fick sin omgång klä^o.
Man fick en omgång kläder
(en kostym.)

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ångångersjuga-^{ångångersjuga} n. o. t. m. =
Epidemi

De en påkti ångångers-
sjuga.
Bosarp

№ 494 Helga Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ångängeskola, ^{ångängeskola} N.-O.-M.-
ambulerande skola

Får hade vi ångängs-
skolor, som gick am-
bulerande på ställen.

Bydorp

№ 494 Helga Persson 1986

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åmångsskåla, -n

* omgångsskolan

flyttande folkskolan

K
M 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

amháj

x omhej

omkring

hara amháj (om säll)

K

№ 1684 Konga Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

smigen etc.

smigen
'äter, tin boka'

971:18

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkomma

omkoma,

sup. omkōmed -

han ska ha omkōmed po
sjön.

han ska ha omkōmed po
jön

M 363

Önsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkostning : kostnad. ^v omkostning

omkostning

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

omkeris' = omkeris.

omkereds

omkeris'

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkræts

omkrǽs -en

ak, den va jo træ i
dina omkræsen

Nr 4335 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

omkress, - en, - or, - na omkrets

Se e hela den omkressen
Det är hela den omkretsen.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkring
prep.

omkring

omkring hused

A. e. F. s. 72

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkring

Omkring

Omkring
omkring

du fader gata omkring.
du får gå omkring.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

omkring
prep.

omkring

"hon jekt omkring ed som
kring hed pröd"

3214: 60

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937: 42

amling

amling

K
№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkrings-vid

omkringsva

ungefär

de e omkringsva en sekstiöta
aur sin

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd

I. Ingers 1951

+ omkristnad

omkristnad

som fått nytta namn, "omdöpt"
(om gäddor)

Nr 4194 Stehög, Omfjöröd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gan - 2^o

omkull

de gan vel snart omkull
(ikull) omstyt for dom,
som di lever te.

de gan vel snart omkull for dom.
som di lever te.

d. gan ikull

d. gan omstyt

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

omkull

omkull

Blasius skole de ha
hävren omkull N.P.

M 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omkull
w.

omkull

han pota en kvinga omkull, sa
han beod benad.

B. H.

Nr 4194 Stohag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

omlag

om lag

gung

de oika ut omlag

M. R.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Omlag = ^o omgång
omlag

vi försökte flera om-
lag.

Broup

åmlär. ed. en = omlag
om-gånge, repisen

han har vad här flere åm-
lar.

Han har varit här flera
gånge.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

amlåg, - ed

x omlag

angång

384 Konga & Röstånga Onsjö

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oml²aga . omg⁵ång (i spec). ^xomlaga
oml²åva " s.

ska vi ta en omlaga te?

även av dryckens varor. (starkt o.s.)

oml²aga

oml²åva

ska vi ta en oml²aga te?

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om Läsa = omgång.

^x omlaga s.

på herogen: La vois fau en
omlaga kaffe te.
när manna vois samban
på gästis, gäst trakteringen ner-
endels : ter. En begär en omlaga
kaffe q. Toddy, en anna öfverligue
en omlaga v. s. v. ... den son drag
hij under trakteringen andige
fr en quidare o. fr öfver
hän dut.

La vois fau en omlaga kaffe te.
№ 363 Önsjö hd Restor.

ömma, -an, -or, -orna
ollomborrelan

x omma

Nr 1684 Konga, Onsjö hd

Viktor Welander 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* omodalös

Omodalös = modlös
= onormal

De e raint omodalöst o
sai, hänt rabbons kreg ha
frött nör i haurastecked!

Nr 8096 Billinge, Onsiö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x omödalös²

omödalös, neutr. -t

omätlig; regelbunden

han édon & drékon, & de
e omödalöst

1957. 4194 Stehag, Önsjö het

omobern
adj.

ömodånn

här va världens ömodånnaste
smédja. G. N.

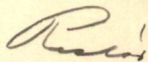
Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

^b
om^arnad = ej fullt vokalen. omornad

om^arnad

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.



område
s.

områda, -ad

områdede tas ifrå
trolahölm

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

omsams = övulst .

x omsams

I 1
omsams

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omse rb

[saj] omsé

se till, sköta om

dé' jau han sé' omsé
de' jau han se sé omsé

1684 Konga, Omsjö hd

V. Welander 1932

omsider

Omsiår = omsider

Letta omsiår, blar än barra
gamblare o grau i hauret -
- de har färresten bärjad
^{redan}
~~razolan~~ lett ve örenen.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

²omsigad = omsinnad, som ändrat sig
^xomsinnad
ja har blev omsigad, so
der blev ingenting an med
den komerssen.

omsigad

ja har blev omsigad, so
der blev egentlig - an med
den komerssen

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

ömsigad, om ämnat. ^xomstämrad
; innan blev du väl om tingad
att vänliheten -

i månen blev du väl ömsigad
att vänliheten

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

om sig ad: om sin ad

^x om sin ad

ja hade funderat på o' k^rön
P^r O^r b^rögda k^o, men ja har
blet om sig ad.

ja hade funderat på o' fj^rva
par^rts b^rögda k^o, men ja
har blet om sig ad

M 363

Onsjö hd

Ric^o

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ömsigad : ömsigad.^x ömsigad

ja hade tänkt o' rest te
stär i moron, men ja har
blev ömsigad, så där blev
ingenting an.

ja hade tagt a rest te stär
i m^aran, men ja har blev
ömsigad, så där blev egentlig an

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

omsinnad
Omsinnad
Omsinnad, - a
Omsinnad, - e

Är du omsinnad?
Är du omsinnad?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

omskipte

omf^ute - ed

i bet. ombyte på våderlek.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947

Omslag

Omslag
ainslagDe har bled omslag is
varid.Det har blivit omslag i vad-
ret.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

omslag, -et, -en omslag

lägg kallt omslag på:
lägg kallt omslag på.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omslag i vädret
omslar i vädret =
väderleksombyte.

Se bladj. snart omslar i
vädret.

Det blir snart omslag i
väderleken (väderleksom-
byte).

1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gaur -

omstyre

de har gaur omstyre for
Per Amers - ja trodde
di hadde so bra - men
skened bedrar.

de har gaur omstyre for per
amers - ja trodde di hadde
se bra - men skened bedrar.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

omstyrt :

om styrt

de har gaud rent omstyrt for
dom for de stæled, so de
skalle di allei befattad semé.

de har gaud rent omstyrt for dom
for de stæled, so de skalle di
allei befattad semé.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omstyt -

omstyt

~~over~~ de gaur nok kvent omstyt for dom -
det blir konkurs.

omstyt

de gaur nok snart omstyt
for dom.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omstyg
omstyg = ung. lika med bankrot; omhva

de håller på o gau omstyg för
Ola Olsson, han som ansåes nästan
va den rigaste mannen i sällmen
(sällmen); men han va kenke ännu
den höjfaraste.

de holor på a gau omstyg
för Ola Olsson, han ansåes nästan
va den rigaste månen i sällmen ---

N^o 363 Onsjö hd R. Rosén.

M. Rosén 1926-30.

omstyr

adv.

omstyr

sa jek de omstyr for han.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omfånka, -n omfånke,

Kon har inte omfånka
om nat.

Kon har inte omfånke om
något.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omtrent
adv.

Omtrent = omkring

Ve ditte laved, har ja
skrevet, omkring syttifem
paperslapp, fars dinne dan.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1965.

omtrænt. (fr. dansk). ^{x omdrent} omtrænt, ~~er~~

omtrænt

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

omtrönt. circa användes ofta, vid pass.
^x omtrönt

hon e ver omtrönt 10 dära
24 ^oar .

hon e ver omtrönt sadära
fyngefära äre .

N^o 363 Önsjö hd *Rudv.*

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* omtrent

omtrent

omtrent¹

uttryck för antal som kan variera
= ungefär

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

*
omtrunt osv.

omtrunt

'omkring, ungefär'

3958:1

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1841-43. Exc.

* omtrent
u.v.

Omtrent = ungefär
omtrent

Ha många ^{g.} köllinga
blai dar? Jo dar blai
omtrent tillfäl sticker
a de e meed bra au itt ty!

Nr 8096 Billinge, Onsjo hd

Fabian Wendel 1963

amtrent

x amtrent

ungefär

K
M 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omtuggad
omtuggad (tuggad nek)
omtuggat. (omtalat)
Nu kan de va omtuggad (tugg
ad nek)
Nu kan det vara tillräckligt
omtuggat (omtalat)

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombösk-a ? Ömtyckt
ömtlyck-a

ä de ombösk-a ?
är det ömtlyckt ?

Trollenäs, Onsjo hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

omundlig = omundlig.

omundlig

omundlig

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

omvirad =
ombunden. t

omvirat

hela höted va omvirat.
Hela huvudet var omvirat
(ombundet).

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omväg; - luv? Omväg
 omväg; - en

De luv omväg.
 Det är en omväg.

Obs. Målets form för väg är væg.
 l-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

omväj. a.

omväj⁴

Han gick en lång omväj.
Han gick en lång omväj.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

omvända s.

Omvändor = gånger

han körde te skörs, trelle-
fira omvändor i ugan, fäss
o hämta vintårbräuse

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1970

omyndig

²⁷
omyndi-a
omyndig;-a

han e omyndi.
han är omyndig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1100

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x omyndiga, a.
Onsöndra löden
²onsöndra löden?
mycket liten

han e so onsöndra löden.
Han är mycket liten.

Trollenäs, Onsö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omvändiga | liten
omvändiga lifen =
mycket liten.

Han va ic omvändiga lifen.
Han var mycket liten.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

om²otali = omätlig.

omätlig

om¹otali

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omänt₁lshéd, -m

omättlighet

K
M 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omätel¹ic = omätel^aigt omätligt
imp. skickel^{it} adv.
ongälit - underligt
emlit - svist
omötal¹it

N^o 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omöjligt.

omöjligt

de e lia omöjligt som o. klya te
mannen.

de e lia omöjligt som o
klya te mannen

M 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omöjli. omöjlig. omöjlig
han e rent omöjli = där e
ingenting omöjligt för honom

han e rent omöjli.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

omöjli -

omöjlig

han e rent omöjeli, när de
tar på'n.

han e rent omöjeli, när de
tar på'n.

№ 363

Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omöjlig.

omöjlig-a-t
omöjlig-a-t

de e omöjligt.
Det är omöjligt.

Obs. Målets form för möjlig är möjligt.

1-5

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omöjlig adj.

omöjeli

"han e rent omöjeli..."

3214:16

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

omöjlig ar.

omöjeli

"booken va raint omöjeli
te a slängs ..."

3861:40

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

EE xc.

omöjlig st.

omöjligt

'omöjligt'

"de e omöjligt - - -"

3217:4

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

omöjlig

omöj¹li, neut. -it

de e rént omöj¹alit.

Nr 4194 Støhag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omöjlig arj.

omöjligt

'omöjligt'

(omöjligt),

3959:4

Nr 4935 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ *Onama*

Onáma, n.

hört i uttrycket: de e ezed *Onáma*

= olämpligt el. missvisande namn,

altså med negation = lämpligt, träffande
(på tal om *ontnamn* eller *ökasamn*)

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

onaturlij 57.

onaturli

"en sån onaturli fede"

3959:13

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

ond:

Ona beded = onda bettet
vad sjukdom det är
fråga om, vet jag ej

(Elise Hallberg Ageröd var
något av knacksalvare, och nämnde
något om "Ona beded".)

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel, 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

on = ond

ond

ja ble so on po na -
du ble vee go ijen?

on

ja ble sa on po - na.

du ble vael gá ijén?

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond

Wasa : ond .

Wäner mäster va to oner i da, so nesten
sca glötana fik stigg

den one : kin

om ni ante e snälla, so
kommer ten one o tar jar.

1. mäster va sa oner i da, sa
nesten äla glötana fik stigg.

2. om ni ente e snälla, sa kommer den
one a tar jar

N^o 363

Önsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

one = onde
hin one .

ond.

hin one ; den one .

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ón = ond.

ond

du e vell ente on þro me ?
de va vell ente nod a ble on þro
du óne = hin

du e vel ente ón þro ma ?
de va vel ente nod a ble
ón þro.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond

on = ond, arg.

får han bli so on (onur) för
de di hade tad följian. höra
mä.

ja vänta, varför han har
blid so on ho mef.

får han bli so on (önor).

för de di hade tad följian
a föra mä.

ja vänta, varför han har blid so on
N^o 363 Onsjö hd P. Rosén.

ho me.

M. Rosén 1926-30

ond
a.

n. ont

"Ja", sa hon, "de ska ble ont
engan de kan ble gott"

(sagt av klok gummor)
A. & F. s. 77

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exe
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

önd = ond, arg.

ond

han ble
önd på
me

han ble on för me, för de ja hade
gand ud en halvtimes tid om
kvällen udan att si i fören
ha ont i tömmen, i magen, bröstet hsten

o. s. v.

önd bédad: önda bétad; har man eto
svär katoliskt lär, anser de ha föror-
sakats av önda bédad, som hand dde
ej känner till: Tegelmasken, lång ar
kort luncer hästhar - en liten vrid
spindel, som nog är orelig.

önda bédad

N^o 363

Onsjö hd

Rosén,

M. Rosén 1926-30.

ont ..

ont ond
a.

h om a brist hi

vi har ont om vunn. Bronnen
e visten tom.

n.

di har noch ont om id di
stakalva.

vi har ont om vän -
brönan e nästan

di har ont om ed, di
stakalva

№ 363 Onsjö hd

~~Rosén~~

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ont : onté.

ond

ca. "de e ente nod ont, som ente
han nod gót má se."

de e ente nod ont, som
ente han nod gót má se.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ont: ond.

ond

'ont ska ma' ont fordrivas "

n. ont

ont ska ma' ont fordrivas

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öner² : ond

ond

da e va e ente oner po me ?

da e val ente öner po me !

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

on, -or, -a

on

ond
a.

e hon on kan hon väl blaj'
got igen.

er hon ond, kan hon väl bli
got igen.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

wnt = out

~~out~~ out

" out ska ma' out fordrivas "

n. wnt ska ma' wnt fordrivas

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

want = onth

out out

ja har do onth for o. swälja

- om - de e onth om fröjt i aur.

n. ja har sa ont for a
swälja.

de e ont om fröjt i aur.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ont : ont.

~~ont~~ ond

det var ej många sjukdomar man
kände där alltså namn på - det var
ont i bröst, huvud, bröst, mag
o. s. v.

n. ont

№ 363

Onsjö hd

Revis.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond

ont

(endest meen. och adv. belagda)

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond

on, neut. ont, komp. onare

känna har ont i ténen.

de jon ont; de jon onare

Nr 4194 Stehag; Onsjö hdⁿ

I. Ingers 1947

ond

on. pl. ona

di k^ona ha ona ona.

d. n. s. om en sådan persons sig
på något tryck det skada d^ära
ifru dog. 726.

Ms 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ond, a.

göra, v.

i förb.

~~Gör inget ont~~

gör inget ont
apreda

han ²gör inget ont.
han apreda ingen,

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onda

ona

"de ona"

'det onda'

"fjeren de ona Rimmår nor"

(ona)

971:8

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ånas. ^vici ond ^xondas
de e ente ^vod - onas for.

de e ente nad a onas for.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ön = ond
den öne: Rin.

den onde

den öne

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rin

1. one = ond

2. one = i ondeln.

x ionde

i one = i ondska

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

onsdag

onsdan

'onsdagen'

'om onsdan'

(onsdan)?

768:2

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onsdag

ónsda

(eller riktigtare: ónsta !)

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

⁷
önsda-n = onsdag (subst) onsdag

Torläsa

M 359 B. Svensson-Wedmark ^{Amis} 1917.

onsdag

ónnsta -an -or -orna

ónsta

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

anda

onsdag

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onsdag

Onsda

Onsda - n
onsdag; en

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onsdag

ónsta -an -or -ona

den första ónstan i månaden

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ont:

ont

1. ont - brist på

de e ont om pantöflar nu
for tiden

2. ont: de e godt om - övertid för
glötan har ont för Länner, han
säger. P.

de e ont om pantöflor nu
for tiden

glötan har ont for tånor;
han säger sa

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ont

ont

'han hade fand ont i nä-
ven'

3958:5

(ont)

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ont s.

ont

"om de hade varit alla ont
där"

4051:8

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1841-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

wantla:

onytta

de e bara te onöta.

de e bara te onöta

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

onyttig

on^vnyttig-a-t
on^vnyttig-a-t

Det är rent onyttigt / (se engelska
nästa)
Det är alldeles onyttigt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onövaln)

Onöva = onöda
(entus i best. form)

Enn ska änte bry se i
onövan -- nar da ha allti
näed gött mä se, o de finns
allti näen rau.

Nr 8096 Billinge, Onsjö fd

Fabian Wendel 1965.

longdan =

onödan

du ska äli i onödan fjöva
nad, som du enta har gäjt an

du ska äli i onödan fjöva
nad (fjöva nad i onödan?)
som du enta har gäjt an.

Rosén

N^o 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

i onödan² utan anledning onödan
kan hade du där o. gör i onödan?

va hade du där a jura
i onödan?

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

i unt^udan = de du eij behövs. onödan
du kommer i onödan

du kömer i onödan

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

onödhan
onödhan i ut. i onödhan.
sanna testeringer gör en ante
i onödhan.

söna testeringer gör en ante
i onödhan

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ons^oan

ons^odan

du behö^over inte gå i ons^oan.
du behö^over inte gå i ons^odan.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onödig

onödig, a, -t Anord

onödig, a, -t

de e onödigt.
Det är onödigt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onödig

onödi

N^o 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onödigt

onödi, kute. - it

de kan va onödit

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd
I. Ingers 1947.

onödij wj.

onödit (u.)

3959:3

"ä de kan ju ässe wa onödit"

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onsjäm
a.

Onössam = onöjd

han va ajn onössam värelse,
a känne allri fan nåck - a nu
leggår han darr - må alla
sina pänga, te engen nötta
fårt nom säl -

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x opare
a.

Opäre = oparig

Hinstupaugen jutte se
te ajn gullhöna, männ daj
trau va meed opare, o komme
^{dällit}
~~dällit~~ övärajns-

Nr 8096 Billinge Onejö hd

Fablan Wendel 1966

apásali = es prisa.

opasslig

--t.

glöten e leta apasali i da,
de e opassligo. Supta sa
i näven, sa folk ser ed.

glöten e leta apasali i da.

de e apasalit a snyda sa i
näven, sa folk ser ed.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opasslig-
opassligt Opasseli
opassande

Dele opassligt.
Det är opassande.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

opassig

opásali

olämpig

ja tókón de va en opásali
tid

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

optlockad
optlockad² = optlockad, outppjörd,

nter.: ja han en gans optlockad
mä'na.

ja han en gans optlockad

mæ - ka.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

oplockad

oplockad, a -
oplockad, -et

ja har ~~men~~ oplockad gä
ihop me han om.

Jag har ingen oplockad
gås till sammnan med honom.
Leds uttryck när det är frisa
om ouppjorda affärer.

Nr 1126.

Tollens.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opris, s.

Opriis

Opriis

opriis

Je e Opriis Opriis.

Det är inget opriis.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

^x opåklagligt
opåklagligt = oblandligt
adv.

opåklagligt

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

opö^lideli = opålitlig. opålitlig

de e inte värt du ^dber po
den kärnan, för han ätti de
opö^lideli.

de e inte värt du lidor po
den kärnan, för han e ätti
sa opö^lideli.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

or 'våg, steusättning^{s.} av
flata steuar^{s.}

or

även i sammansättu.

stavn or

Hallasöds se, Uesjö hd,
Malm.

866 .

Eric Johanson 1936

or

or

främash

där g a p u r o r i f r a e s d .
Där är främash i bräder-
na.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

De ^{Smil} = Mask

+ or

Du e or i maled.

Borsup

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Smil

x or

or -ed

~~insekt~~ i mjöl.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

or =
mask

or

där e or i majlet.
Där är mask i mjölet.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Öran

^x ora

sämre skogsmark; ofruktbar mark

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

vi tro de sau dimma or

10637:5

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

ord :

Ora = orda - tog till orda

Prästen to te ora från
stämman, a ja svarte nomi:
ad prästasäcken e allt tamm.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1965.

ord
s.

or, u, pl. =

granna or

ung. = fraser utan täckning.

s. 101

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

or, -ed, -en

ord

or

De e or å unga visor.
Det är ord och inga visor.

N^o 1780:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

or -ed pl. =, -en

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord
s.

DR

Nr 360 Ask Onsjo hd
Birger Svensson 1917

ord

ord
'ordet'

"ja, de ha aitti hau ord fän
ä ha bra mä föän"

3714:2

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Or = ord.

ord

han har ord i sin mäjt.

de va besönurlit, ja han elles allti
kat ord for o' konna laga so
göa fjydböla.

han har ord i sin mäjt.

de va besönurlit, ja han elles
älti kat ord for o' konna laga
sa göa fjydböla.

N^o 363

Onsjö hd

Reidar.

M. Rosén 1926-30.

or. ord.

ord

ut. ja hade ordet öppe i mängen -
stod i beqväm att säga något -
men so stälde ja'ed.

ja hade ord öpe i mängen -

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

ord

or = ord.

ulu.: ni får tro me på mit or.

ni får tró me på mit or

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

(ar)₂ ord

ord

ja hade ord opp i mängen, men
so swälde ja'ed.

ha ord po tongaan
ta po ord.

han har ord i sin mäjt

ja hade ord öpe i mängen,

men so swälde ja -ed
han har ord i sin mäjt

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

ord = ord.

ord

du tar ord an många po me =
avbryter of. uttalar hoed ja hoed
tänkt säga.

stor i oren, lidan po joren.

du tar ord an många po me

stor i oren, lidan po joren

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

(ta) - ta

ord

* po ord -

vī tar de po ord = du anaste
halla hust du sar.

vī tar de po ord

(dig)

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Russ.

or

ord

or för \neq or =

han kommer läsa upp prästens
präkan or för or.

han komer läsa op prästens
präkan or för or.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ta - taja

po -

vi tar de po over.

ord

vi tan de po oran (b.f.m.)

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(ta) - taga

ord

han tar ord au många po me,
ja skole jo sejt desamma.

han tar ord au många
po me - ja skole jo sejt
desamma.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén,

ord

cor = ord.

äta... inte mina or igen - här tyck.

ente mina är igen!

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ord

ord a ord.

ja ved ente här han faur om i från
en han knappt fau om en
mangur för den Nöte magaren.

ja ved ente här han faur
den ifrau.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

(ord) ord.

ord

de e ord e äga visor

or

de e or e äga visor

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ord

ord = ord

utv.: ja har ord for o. va en hederli
kar

de har du mit or ho.

du tar ord an mungen for me.

hinderar mig at tale of. du

sate just hva jag traktat säga

ja har ord for a va en
hederli kar (= ykke)

de har du mit or ho

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

or : lofte, ord

ord

de kias du enite or po.
hanc or ma' de !

kol or ma' de' !

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

var . ord .

ord

du kan säga en god ord för mig -
rekommendera o. d.

du kan säga et göt ör för me

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

or, -öd, -em
ord, -et, -en

ord

ord, s.

du har ordet.
Du har ordet.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Or-ed plor-ca-led or ord

li de ord en gång to.

Persson

Nr 494.

Enjör

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

ord 'ordet'

"ente väl ord av mängen"

(ord)

968:7.

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Petsson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord s. n.

ored

'ordet'

(ored)

4475:7

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

ord

or, -ed, -en

ja kan ören öse

N. G.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord

oren (best. pl.)

'orden'

"å slösa just ante må oren"

(oren)

Nr 4949 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

ord

oren (best. pl.)

'orden'

(ören)

362:11

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

ord s. 4.

or

"te or i ny å te i na"

3214: 4

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

ord

or, -'ed, pl. =, -'en

tälan di vära ör, männegor
vela ta imöd --- (om präster)
K. B.

gesön, gudord

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord II

ènta mina òr ij^{er} =
fö^r det inte vidare!

14. 11. m. fl.

J^a snö^vsta-n, a han sa aliⁱ
òr sin. A. P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

ord
s.

or, n., pl. =

de va nona famlia or.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

ord
s.

Or = ord

OL. N. M. OL

De e nock många konstia
or, som komma må, i ditte,
klengane spranged!
F. W.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

²
wra : orda

orda

me e noke orad om den sagan.

de e nok orad om den sagan

Nr 363 Onsjö hd.

Perlov

M. Rosén 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orda v.

ora

" de e väll ente nåd å ora
" så med om "

3214:26
Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Ordförande = Ordförande
ordförande

Borsarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ansj

ordförande

Han ble utsedd te ordförare

10314:3

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1966 Exc.

ordförande

må Ola som ordförare

10637:1

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

x ordgjutare

Orsjydare = ordvrängare

Sades den vara som, snar-
syndigt utsade och vände
på andras utsago.

Nr 3096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Ordgjutare

Orjydare = säger efter eller
transkriberar.

han va laj o räli i mängder,
o vängde o vre paa aren, som
han luskad fram, au annra,
(definieren en o. men är ej et. på buntet av ordet).

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x orogjutare

av jädnare = verk R. or-gydnare, s. 488.

av jädnaren ärone person fr. Rostänge
meddelar, att vid brävar o. andra
större tillfällen antogs be. av en
orogjutare, som hade en karta
målman vid ena änden samt
låg i fäst o. i håvord; i Rost
kunde man blott till en talmann,
som också g. kända infall o. fram
frå alla g. uppmärksam på alla v. Nilla
skulle kunna gå till en god hem o.

M 363

Onsjö hd

Rostänge
Onsjö h.
P. ...

orkäten - orhällig ordhällen
a.

orkäten

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ordhällen

Orhällen

orhällen, -a

ordhällig, -a

Han e så orhällen.

Han är så ordhällig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orhållen, - a

orshållig

hon e orhållen.

Hon är orshållig.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordnara v.

ordnaraad (sup.)

'ordnarat'

" ja vad ente va de e fär vad
han ha ordnaraad - "

4050:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordna

sedem nör ve bored männ
ja aunnar te mä kaffe

10637:4

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

ordna

Aurna = ordna

Ja ska nock aurna mä^{er}
ad, sau ad ^{de}blar Fe. liges
får vem som hälst.

Nr 3096 Fabian Wendel.

Billinge Onsjö h.d.

¹örna : örna
²örning : ördning.

ordna
v.

örna !

N^o 363

Onsjö hd

Recor.

M. Rosén 1926-30.

✕
Åurua, -d
ordua, -d

ordua v.
Aurna

e. de Åurnad?
fr. det ordnat?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

ordning

ärney, -en

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärning - ordning.

ordning

andra iakttagelser i väster
ärning.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärning = ordning.

ordning

de ska va ärning; allt, sa
kivningar - -

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ärning = ordning.

ordning

från den till den andra ärningen.
de ska va ärning i alla.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

²
örning = ordning

ordning

6 de ska va litta örning i skilling.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordning
s.

aurning

o så tar vi en liden priff
te maden bler i aurning.

s. 100

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordning

ordna = ordna.

ordning = ordning.

då blev alltså ^{en} ordning
med de

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordning
ordning - en
ordning - en

Det l. Enligt ordning.
Där är ingen ordning.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

äurmy, - en

ordning

va 2 äurmy

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordning

ärring

stämman skole va

ärring

J.H.

1565:1 Torrlösa, Onsjö hd.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ärning - eu

ordning

e där ärning?²
Se där ordning?²

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orsprung, -ed, -en ^{ortspråk}

de e ett gammalt orsprung.
Det är ett gammalt ortspråk.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordspråk s.
Orspråk
Orspråk, -ed - em
ordspråk, -et, - em

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ordspråk
Ordspråk - id pl. Ordspråk
ca = Ordspråk

Kan du ordspråk?

Bosarp ordspråk

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Orsif

ordspråk

orsprung

3214:26

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordstäv s. u.

orstäv

"de e eū gammelt orstäv"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3214:27.

Helga Persson 1937-42.

Exc.

ordstäv

orstäv

"de hade sin del orstäv om..."

H122: 5

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Ordstäv

Ordstäv, -ed. $\mu.$ =, -en

2019. Hallaröd. Orsjö hög.

Helga Persson 1933.

x

ordtydare

oratydare

' ordvängare '

3214:27

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

x + ortyg
ordtök s.n.

ortög

"ordspråk, talesätt"

"han kände så många

ortög"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1937-42. Exc.

* ordtyg
x
ordtok s.m.

ortöj
'talesau, ordstäv'

3214:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

^a
ordtök - 199

ortöj,
'ordstäv, ordspråk'

3217:29
"en gammelt ortöj ser..."

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordtyg, s.

ordtyg, -et, -en ordtyg
ordspråk -et, -en (ordtyg)
de e ordtyg. ordtyg?
det är ordtyg.

M 1126 Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ortoj: orditaa.

* ordbygg

bländ allmogem vride man sig
mycket med ortoj; gåtor o. s.
med inledning: ni her kaaske
hört? - de e liksom mås -

ortoj

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

ordtyg

örtéj
talasää

du häde du te örtéj N. E.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ortöj-ed = bedpråk ^{ortöj}

Va e de jar ortöj.

Mosay

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ortöj

* ordtyg

ontöj, n.pl.

ordspåk, talesätt.

Här e många rolia ontöj
ätte hanom (som han lançerat)

s. 119

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
ordtök s.u.

ortög

"ordstäv, talesätt"

971:12

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

ordörängare
örörängare: som rida på ord.

han e san örörängare, do en
han ente si nod utan han
ske väma o' vria för, som
de va väl gälad. (gälad)

örörängare (örörängare?)

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oreda
s.

Oräja = oreða

Secken oräja harr e enge,
harr faur byddas opp, engan
de de kommar frammaða.

Nr 8096 Billinge Cnsjö hd

Fabian Wendel 1965

oréa = oréda .

oreda

oréa

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oregerlig a
wregiali = ostryig, som brann y kam brallen
styr spo; när han blev tetta loppa
e han aldies ogerlig; fast ha
e et bekedlit liv, so han e ryktet.

ora^jiali

han e aldies ora^jiali, fast han
e et befedlit liv, da (nae?)
han e ryktet.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén, 1926-30

aregerdig

ärefjälte

personlig

kan va ärefjälte

o ärefjälte

A.A.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{2 ordf a.}
orod : oröft = (av or, som hien teck
i mjöl : feick o, ger det en
bisakel).

bröd, de smauger so orod.

bröd de smauger so orod

N 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord . orig

^x oret

méled lutar so oret.

a

òrad

méled lutar so òrad

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

* onet
a.

oned

om trä: skapat av trämask (o),
med hål efter trämask.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

x onet II.
a.

(Or = kvalster på ost)

örd, full av mask; maskiten.

Torra väl av ostarna, de
skälte, va bra farargelitt
om dai blas oreda!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

(fantasi?) orfams . s. x
? orfams s.

i orfams ent.
L. A. Nyman

orfams

"i orfams"

i distraktion, "i tankar"

"du måtte ha staud i orfams."

if. nästa belegg.

8714:10

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örjel

örjel - en

di häde en liden örjel som
han kone spēla.

Nr 4194 Stohag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

+ orhål

orhål, maskhål

(Ored = hål efter trämask)

Titta på bajnen te de
gamla bused, sau meed
må orhål dar e + gammelt
trä brukar blai ored!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orimlig

Orimligt
Orimligt - a, -t
orimligt - a - t

hon e rent orimligt.
Hon är rent orimligt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1921

primmelig^{orimligt}
primmeli-a, -t.

Det e inte primmelis bejars.
Det är inte orimligt begärd.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orimlig adj.

orimmet (u.)

'orimligt'

"de e orimmet a bejara"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd 3214: 74

Helga Persson 1937-42.

Exc.

orimligt

orimligt (n.)

'orimligt'

3214:57

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

örinligt . örinligt . företalen. örinligt

der e os örinligt med ma
fröjt i aue - om en ändan
konne sälja nød, men nu
ligger den o. rödnar på läftat

der e sa örinligt med ma
fröjt i aue - om en ändan
konne sälja nød, men nu legor
den a rödnar på läftad

№ 363 Onsjö hd

Rosén.

Rector

M. Rosén 1926-30.

orimligt - förstås, orimligt
där e 20 orimligt små fäla
i de stora päretred.

där e sa ~~en~~ orimligt små fäla
i de stora päretred.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orimligt -

orimligt

de e rent orimligt från di e dya
mä kapped ma.

de e rent orimligt va di e
dya mä kapped nu.

№ 363

Onsjö hd

Recht

M. Rosén 1926-30.

orimligt avv.

orimligt

"orimligt stor"

(orimligt)

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

örkelslös

örkelslös = som ej går utan arbete.

örkelslös = som ej kan arbeta,

de e förnyligt o. se en stäcker
o. frisker kan gåu aldélas
örkelslös.

den gamle stäcker kan e
om de örkelös, at kan ante
kan ta se mid te.

de e förnyligt a se en stäcker
a frisker kan gåu aldélas

N^o 363

Onsjö hd

örkelslös

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

orlov

Orlov = betyg

Orlov är syge-leave (i) men kan riksdagsform. 1.1

drängen hadde nu found sin lön, o sitt orlov, o skulle nu bytta plass, o ^{hadde} statt se paa aent ställe-

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wencel 1967

orlovssedel
slafssael, -em, -a, -na
orlovssedel, -w, -ar, -na

Har du slafssael?
Har du orlovssedel?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

släpssäl-en, -a-m arlofssedel

de va en gamm släpssäl
det var en vacker arlofssedel.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

• ~~Olafsen~~ - ~~Olafsen~~ ^{olofsen}

Har du olofsen må?

Bosap olofsen

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Olafsen

orm

Han ble bedon au ajn orm nde
i sköven

10314:3

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1966 Exc.

Orn
s.

Orn , pl. -a

Nr 36 i Ask Ons jö hd
Birger Svensson 1917

orm s.

orm

"de va näck ain orm..."

3807:1

Nr 5243 Fillinge, Orsjö hd Exc.

orm

orm . -en , -a , -ana

se ligon dar tie stora orma ; di
läu a gäsa se i solen .

eller orm etc .

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arm
s.

arm, -en, -a, -ana

Kä¹ren blev hö¹gan i ä¹rmen av
en arm.

De r¹ysalit när de blev b¹edna av
ä¹rma.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

L. Ingers 1947

arm, -m, -a, -ana

arm

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orma v.

orma (prot.)

'ormade, slingrade'

"han råktit orma se fram"

3807:13

Nr 5243 Billinge, Crsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42

Ormakål

Ormakål, -ed

kål i våg el. annorstädes, varigenom
ormar krypa fram och tillbaka.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

örmark, - m, - a

x ormask

or, trä- el. mjölmask

R

M 1684 Röstånga Onsjö hä

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
örmbled - ed = örmbeti (subst.)

Asu

B. S. m.

Quisjöv

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
örmabeden = örmbi'ten örmbiten

örmabeden

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ombeden, -a

ombiten

Han blev ombeden.
Han blev ombiten.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ormbédsm

ormbiten

K
M 1684 Konga Onsjö hd.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ormbunke,

Ormbunke
Ormbunke; -n, -a, -na
Ormbunke; -n, -ar, -na

der ~~rojsor~~ Ormbunke.
Der väder Ormbunke.

Ordböck för språk.

Trollenäs, Onsjo hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ormafit = ormfelt, av hetska mot vissa
sjukdomar.

ormafit!

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

ormslå, s.

Ormslå, -en
ormslå, -a (kopperorm)

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ormslau - en = Kappserien
ormslå

Re en ormslau.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Gruji

arnslå
arnslå; en
en slags mindre arm.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ormslä, - m

ormslä

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ormstücken

ormstücken, -a
ormstücken, -a (ormstungen)

hon ble ormstücken.
Hon blev ormstungen.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ormsfäcken = Orms^{armstrecken}strecken

Lyta på de entolme orms-
fäcken.

Borarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Orms

Orne. n = Fingert. orne

Brunn

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orne, - n
galt, - en

Orne, s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onne

õne, -en, -a, -ana

(fargalt)

han hade en õne; tie gälz
skole han ha for ver gis
(fallen efter onnea)

Nr 4635 Gullarp, Onsjo hd

I. Ingers 1951.

orne

orne -en

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

orne

orne

'gatt'

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

1
pne

ärne, - en
farytt

N.A.

N^o 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2

pm

ämlas
te ämlas
fr arnwill

N.N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

orne

örna, -n; örna, -na

fargalt
sömn velo te örnes.

lé te örnes.

n faur au te örnes.

K, R

384 Konga & Röstånga Onsjö

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orne

te ärnas
ärnle, -n
furgalt

han sk ola te ärnas

me ärn s ö.

P. J. n.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orne - n₁ - a₁ - na =
galt.

orne

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
önnafleisk = fläsk au fargall. önnfläsk

ja kööftu en bit fläsk i
boem; vi koktu kane pök, men
komu antu skärud ita; to
to vi en yru d' högg i id, men
se va de samme; vi koktu id
en gæng to, men de kjæptu antu.
so fiska ja vada, so de va en
en gammal sone - o so va
de antu so ungalt

önnafleisk, n.

№ 363

Onsjö hd

se saml. in 40.

Rustov.

M. Rosén 1926-30.

Ärnagalen - om ~~den~~^x örngalen a

Ärnagalen

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ornagalen
osj.

ornagalen

'brunstig (om saggja)'

3861: 49

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42

Örnagälen

^x orngalen

som vill betäckas (om so)

så m va Örnagälen

K, R

684 Konga & Röstånga Onsjö h'

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ornagris

ornagris

'gætgris'

3862:23

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Örnagris, - m

^xörngris

hängris

K

№ 1684 **Konga** Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ornvil, -a

x ornvild

som vill betäckas (om 10)

K
№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

arnvill

arnvill

da fäste den sålen Her
arnvill ska hon te arnvill
A.A.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

orn vill

47.

orn vill

'brunstig (om sagga)'

3861:49

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

orolighet
s.

pl. orolikhedor, -na

kanne skriftspr. -ord, upptaget i
denne form.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

x
ore : orfil.

x orre

syste-pången fik en orre an hus-
bömen, so han trilla ikulle ved.

öre

syste-pången fik en öre an
husbömen, so han trilla ikulle
ve-d.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Åre-äfil

orre, s.

Skä du ha en åre.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Amir

örre-n, -a-nu-
örfil

örre

Han gär en u bra örre.
Han gär honom en bra
örre (örfil).

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Öre, -or, -a, -na Öre
 örfil, -en, -ar, -na

Han ga ett en öre.
 Han gav honom en örfil.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

orsak

orsåg : orsak.

ingen orsag.

orsåg

363 Onsjö hd
M. Rosén 1932.

Rosén

orsåg - orsak.

orsak

när man talar om förståelse, ansvar, osv.
det varelse: ingen orsäg.

du har ingen orsäg att klaga över
foan.

du har egen orsäg a (2)
klaga över foan.

№ 363

Onsjö hd

Restor.

M. Rosén 1926-30.

orsåg - orsak.

orsak

takar så med!

sv.: ingen orsäg.

hållt te gae
finare: ja bea.

orsåg

takar så med!

sv.: egen orsäg.

(finare: ja bea)

Nr 363

Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orsak

orsak, -en

ja ved inte orsaken.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orsaka
orsåga = vara orsak till
föras kan orsaga, att han inte
ing finnes se?

va kan orsaga, at (ad?)
han inte egför se?

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ortopeden

tonpédan

= Ortopediska avdelningen vid Lunds
Lasarett . Kauske individuellt.

Nr 4194 Stehög, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orubbad, -a Orubbad
 orubba, -de -t

Hon ska s^eda i orubbad
 be^u.

Hon skall sitta i orubbad
 bo.

Län från Lager.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oråbbad, -a orubbat

di sad i oråbbad bo.

De sutto i orubbat bo.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

onad s.

onau

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966

Oråger, -en

* oråker

ofruktbar mark

K
M 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oräkneli; -a, -t oräkneligt

se e oräknelig.
Det är oräkneligt.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oräten

oreder n. Oredet
maskäret (maskelungö)

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Oretts = Oretts / ^{Oretts} / ~~Wirtschaft~~

Ja tror de oretts.

Bessie

Nr 494.

Onj¹

Helga Persson 1929

orät - orät

orätt

rät ska va rät o. litta orät
e ingen syng. (syng)

litta orät kommer ingen velis)

orät

rät ska va rät, o litta orät
e igen syng.

M 363

Onsjö hd

Rosén^{1r}

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ord - mit

orätt

di mingate fare atti lia oria

di migsta fare atti lia
oriät

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

orät,-a
orätt,-a

orätt

de va orät.
det var orätt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orätt^a =
orätt^ovisa

orätt^a

de va te orätt^a.
det var orätt^ovisa.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

orät¹
-

= orät⁴ (subst.)

Am

H. S. m.

Amjö

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Orättvisa

s.

Orättvisa, -an

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

OS

os -en

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

⁷
-äs - en = as (subst.) as s.

As

B. S. m.

Aspä

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
osa - osa

osa

drängen hade vad i stället en
klöcka från naböens kalkar
men när han ^{for}nåm ^{de} bonja
^{de} bränt horn, så ble han illa
ved o. rinde sin väg.

osa kat - om något missförstånd

drängen hade vad i stället en
klöcka från naböens kalkar, men när
han fornåm at de bonja osa bränt horn
så ble han illa ved o. rinde sin väg

№ 363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1926-30.

^x
osa -

osa

han förnam, at de borja osa bränt
h^onn, a to rinde han.

han förnäm at de borja osa
bränt h^onn, a sa rinde han.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

v. osa =

osa

de osa kat
" " bränt horn.

de osa kat
" " bränt horn

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

ösa - ösa luttu
-
här ösar kät
" bränt
" svett.

ösa

här ösa kät
" " bränt
" " svét

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

osa, -r, -d Osa
 osa, -r, -t (luktar)

de osar net.
 Det osar (luktar) neto.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

osa - r, - d =
Tukta

osa

Här osa svet.
Här osa (tukta) svet.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

osagt !
osagt

osagt^{osagt}
osagt.

- sagt !

- sagt !

De vel ja la va osagt.
Det vill jag låta vara osagt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

osaltad

Osaltad

^{v.}
osaltad
osaltad

osaltad

de e osaltad fläsk.
Det är osaltat fläsk.

M 1126 Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931..

osåms(e) : osåms.

osåms

di sîr, wî Per Olsson o' hans
kveinga her bed osåms, to
di talar ante mi kveinga o'
vru ante kveinga iho' - o' där a
ingen ver, hvi' som stans po.

osåms. di sîc ad per olsson
o' hans kveinga her bed osåms --

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osams
Osams

Osams
Osams

Är ni Osams?

Är ni Osams?

Trollenäs, Onsjö h.d.

Nr 1126 Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Osams
a -

Osams, predikatiot

O die osams dänoppe o kivan
für de mästa.

A. S. F. s. 84

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osams
adj.

osams

di ble osams

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

osanning
s.

osanning

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

osajt = osagt

De ska ja la va osajt.

Group

osajt

osagt

De ska ja. la va osajt.
Det skall jag låta vara osagt.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osaltad, - a

osaltad

de s osaltad fläsk.
ort är osaltat fläsk.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

os⁷annig-en = osanning (annig)

Ann

B. S. W.

Annig

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{xoseelig}
~~osajelig~~
osajeli-a-l=
ful / mycket gammalt uttr.)

Non e, så osajeli.
Non ar så ful.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ o^szechij ~~osajetioj~~

osajeli =

obetydlig, hade oansenligt
utseende.

den e så osajeli.

Den är så oansenlig.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oskick, s.
Oskick

dyck-ed
oskick,-ed

acc. 4

de e et dyck.
det är ets oskick.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

ostrik s. n.

osjekt

"de e en rälit osjekt ..."

3861:21

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42

syreck, - ed, - en ostreck

de e ~~et~~ pålid syreck.
det är ~~et~~ fullt ostreck.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oskriven

oskriven, -a -t?

oskriven, -a -t

De e en oskriven lag.
Det är en oskriven lag.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oskriven, -a, -d

oskriven

de va oskrivet,
det var oskrivet.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öskummad
öskummad. Öskummad
öskummad.

malken e öskummad.
Malken är öskummad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126, Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oskundligt = a:
oskuligt

* oskundligt

Se va oskundligt va han har
gamlat se;
Han har adrats alldeles
oskuligt.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

²
öschöld = ösköld, öschöld.
ösköld

ösköld

N^o 363

Onsjö hd.

Rosén!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oskyld
af ^vskilt, - a Askölda
icke släktingar

de va rent af skilda.
de voro ej släkt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oskyld
Eskolta

2
of hl^a - a
abeslägtat

dis e rend of hl^a.
De äro alldeles abeslägtat.

Trollenäs, Onsjö h l.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oskyldig = oskyldig

oskyldig

ja e sa oskyldi, som den slötan
som föddes i gann, sa tjyva-
bentan.

oskyldi

ja e sa oskyldi som den glötan
som föddas i gann, sa
tjyva**ben**tan. (Tjyva-Bentan)

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osjöldi, -a, -t

oskyldig

Hon va osjöldi.
Hon var oskyldig.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Oskildi = Oskylting

Na kom nu oskildi ud.

Borup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Overskrift

osjält-a-
ej släkt

oskyllt

a.

di e vajnd osjölta.
De äro ej aens släkt.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

oskälit = oskäligt

oskälilig

de va en oskälit pris där e pro
pantofflerna i år.

afälit, n.

de va et afälit pris där e
pro pantofflorna i år.

M 363

Onsjö hd

Rosén¹⁵.

M. Rosén 1926-30.

osla - r, - s, - d Osla^x osla, v.
Förökas r, - s, - t.

dis har oslad se bra.
De ha förökats sig mycket.

Trollenäs, Onsjö h.l.

Nr 1126. Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ösla, -ar, -a, -ad

* osla

odla

dän ha ja säl öslad ös

nr 1684 Kunga, Örnjö hd

U. Welanders 1932

osla-r-d =
-jörökar

* osla sig

di oslar se fort.
De jörökar sig fort.

N^o 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

ösläsäm, -t

x oslesam

fruktsam, baurik

de e at ösläsämt släkta

Nr 1684 Kunga, Örnjö hd

N. Helander 1932

^x oslet arj.

osled

'fraktsam, som förö.
Kas sig (om människor
och djur)'

3861: 48

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

* oslet
a.

Osled = om mångfödsel
öslad ? och mångväxt

Nu har ^{ti} kättan faued
ånga igen - dar e sär
stecken dinne gången!

De e ~~fast~~led vahn e osledause.

Nr 8096 Billinge, Ons ö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osled
fruktsam

Osled^x oslig, a.

de e en osled släkt. ² +1
Det är en fruktsam släkt.

+1 släkt?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

osled. a =
fruktum

oslig

de e en osled släkt.
Det är en fruktum släkt.

M. 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

oslideli - oslittlig. oslittlig

Set slig på prångens böjser,
på knäna o. i skrävad, så
de namn över stussen, så blev
di oslidelia.

oslideli

set fig på prångens böjser,
på knäna o. i skrävad, så de
namn över stussen, så blev di
oslidelia.

N^o 363

Onsjö hd

Reson.

M. Rosén 1926-30

oslidlig

oslidlig - oslidlig

de tøjed e oslidlig, de va
ja læva.

de tøjed e oslidlig, de
vel ja læva.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

oslitlig

Oslideli

oslideli, -a, -t

oslitlig, -a, -t

de e oslidelit.

det är oslitligt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orsideli, -a, -s

orsidelig

de e. orsidelis.
Det är orsideligt.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osmaug.

osmak

dålig smak

De har ingen osmaug.
Det har ingen osmak.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osnabbli; - a; - t = osnabbliq
osnygg

Kan e så osnabbli.
Kan är så osnabbliq/osnygg!

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Osmattelig-^xosnygg.
Smutföring.

How ser så osmatteli
ud.

Öst va så osmatteli.

Börarp

Nr 494.

Helga Persson 1931.

Öst

osärgli;-a;-t. osorglig
när en person har varit
mycket sjuk eller gammal
och ej har närmare anhöriga
han e. då varit osärgli.
Han är alldeles osörd.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oss

mon.

se under vi

Onsö ht.

oss

ajö mä väss

10637:5

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

ost

ost, -en pl. -a, -ana

ost : 1. ämnesnamn
2. ss. föremål.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

ost

ost, -m, -a, -ana

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ost, ost.

ost

du ska nok fan betalt
for gamal ost.

ost o. brö =

i julen. Skär haone
som du kan skulle komma
mi ost o. brö? komma (i sö. f
med stor fröjd o. fromma)

du ska nok fan betalt
for gamal ost.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ost = out.

ost

ed ente so meed ost, de e
niek fondano.

éd ente sa meed ost; de
e pík fondano!

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ost = ost

ost

du e da en lökeli ost.

du e da en lökeli ost

ost eller ost!

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

ost s.

ost

(ost)

"han glor som en rötta på
sin sur ost"

3807:23

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42

ost

ost, - luv

H. G.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ost
s.

Ost, Len

de skole va ost me komjøn i.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

ost

ost

(ost)

362:4

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

1946
ost

ost

"där har du betalt färre gammel
ost."

971:104

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.

ost

ost, lan

(Se ost ss. söder om Lund)

smörinad e ost

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

ost
s.

ost

N^o 361 Ask, Onsjö hd
Birger Svensson 1917 Exc.

öste se: bida blomster (om mjölk) ^{*östa} v.
mellan bonjer öste se.

mæcken bonjer östa se.

östa?

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Osta.

osta, v.

osta, -r.
yeta, -r.

östa

i maren ska vi ^{vi}osta.
I morjen skall vi yeta.

№ 1126 Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osta

òsta, -ar, -a

nare de òsta brukta
glòtana farr òstansis H.C.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osta, v.

~~Yeta~~

osta, -n, -d.

Har du ostad?

Har du yetat?



Vokal-längd ? Annars känt

i detta ord endast i målen söder om
Lund. 1-s.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Östrik. Östrik östra + östra

Östrik östra i östra²

Östrik

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Östrik

*
osta v.

osta se

'ysta sig'

"den liason hengor ä' osta se
& löbed"

3926:7

Nr 1985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

osta, -e, -d

òsta

osta
v. ~~yeta~~

= yeta

ostar du säl?
ystar du säl.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

öst/a, -ar, -a, -ad se

osta (sig)

yöta (sig)

mäl^lh^m öst^a se

R
M 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

ostadi-a-t

ostadig

de e ostadig vär.
det är ostadigt väter.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ostas

v.

òstas, pres. =, pret. =

ysta sig

de òstas l^uta (om kokt dricka
& mjölk)

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

ostbur

ostabur

'bur av träspjälkor var i den
nyupstånde östen lades till lott-
ning; "ostahäcke" 3529: H

Nr 4970 Bosarp, Onsjo hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Ostahyll - en = där ^{osthylla} ostarna
jämnades, ostahyll!

Lugn oston på ostahyllen.

Brosch

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
wata hæk: osthæk - en skap med kylor,
från till dörrar med spjälkar för
luft o. lite sol, där ostarna
lämnas till torkning

osthæk

M 363

Onsjö hd Rucor!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osthäck

östahäk, --- en

om där skola de
id & östahäken H. E.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ostkar, s.
Ostakare~~d~~
Ostakar, -ed, -en
Ostform, -en, -ar, -na
var e ostakared.
Var är ostformen.

N 1126 Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

stkar

östakar, - - - end

A. G.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ostakar - ed = Ostforn^{ostkar} östakar

Ta de stam ostkared.

Bosrup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öst

ost-kar

östakär, -ed, pl. =, -er,
form för tillverkning av ost.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972.

I. Ingers 1929.

ostkar.
östakar = en träskarl med hal
i botnen, där ostun trycks
(pressas med händerna,
så att vasslan rinner bort).

östakar

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ostakar, -ed, -en;
ostform

ostkar

Se de stora ostkared.

Tag det stora ostkared (ost-
formen).

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Östa här, -sd

osthai

R

№ 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ost Ritel

ostatjel

'Koppar Ritel vori man
ystar'

3714:15

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ostli, -t

Ostlig

o!

De e ostli veng.
Det är östlig vind.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osteli;

ostlig

de osteli veng.
Det är ostlig vint.

väl nyare än östan.

I-s.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
Östamölk = ostmjölk, mjölk för osttillagning.
De ljuter ho i ljörkan, är om
onsda. Skall vi lämna ostamölk
te pruten.

Östamölk

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ostmús = ostämme,

* ostmus

ostakar = för ostberedning i. prestking.

ostchok = skap med spjäl, där
osten tröskas.

ostamalk = ostmjölk, som bara till
kreaten för ostberedning.

ostmús

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

^xostmus

ostamus

'ostmassa'

3329:4

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

östmäs

ostmas

ostmassa

K

M 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ostmūs

ostmūs, - - en

naur de östa beu^ukte

glötana fan ostmūs A. G.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1032

ostmus, -en = Ostmus

ostmassan innan du har
krämt, liu ost.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²östamöda: mjölk, som skivras till
ostmöte
Prester för yttning.
²östamöda: ostmöte - till gammorna
samlas i prestgården för att
hjälpa till med yttning av
mjölk.

östamöda

Nr 363 Önsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

östaskalk

östaskalk

på ost o. bröd blir det ton
skallen, det fröta cyclus o.
det sista.

östaskalk

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Östskäb - ed. - ^{östskäb c} ~~östskäb~~
som hänger på en vägg,
vår ostarna förvaras på
ving. östskäb

Bosap.

Nr 494.

Helga Persson 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

svart

7
östastike & öststike, öststike
öla o. jä har fand för öla
östastike.

östastike

öla o jä har fand
för östastike

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

östsvap

östarev, --- en
östare

väggarna i en dylikt bestir av
en böjd spån vars ändar äro
bundna i korp iu styrker in på vändtr
H. E.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

"ostsväp"

ostasvöl

'ostduk'

(ostasvöl)

3329:4

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

² west trykare = osttrykare, mejerier
^x osttrykare

osttrykare

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

osttryckare = mejerier ^x osttryckare

osttryckare

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

ostyrig
ostyrig, -a, -t Ostyrig
ostyrig, -a, -t

va inte så ostyrig.
Var inte så ostyrig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ostyr, -a, -t

ostyrig

den e så ostyr.
Den är så ostyrig.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ostäpa
adj.

ostäpa (oböjl.)

= krängd, vresig

Nr 4194 Stehag, Onsjö h^o
I. Ingers 1948

av syns, utan att se på för osyns.
byta klöcker osyns.

byta klöcker osyns

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ösynsa = utan att de på förskicket; från
det gällde vid byta t. ex. klovar:
ska vi byta ösynsa? Ja, vad gamm!
de trodde antagl. vada, att den
andra hade en bättre klova.
af. Kniv s. d.

ösynsa
-

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

osättlig

osättli =
oberoende

han e" så osättli.
Han är så oberoende.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

stalt ja
n.

stalt

(stalt)

"ja har ente nåd stalt
mä"en"

3214:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Exc.

* otarribeligt
adv.

otarribeligt

= öfvermåttan

(av fr. terrible via herregårdarna?)

Nr 32 Ask, Onsjö hd

Henrik Wranér

1881.

otid
otid

otid^{otid}

De i en otid.
Det är ingen otid.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

atid - ar

atid

de e ingen atid.
Det är ingen atid.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stid

stid

"de e väl engan stid"
'det är väl inte för tidigt'

1535:2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

otjänlig

otjänli-a-t Otjänli

otjänlig-a-t

jorden & otjänli.

Jorden är otjänlig. (ej fär-
dig att bereda.)

Trollenäs, Onsjo hd.

Nr 1126. Helga Fersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

otrevlig

otrevli, -a, -t
otrevlig, -a, -t

de va otrevlit.
Det var otrevligt.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

otrogen

Otrogen

otrogen, -a
otrogen, -a

e hon otrogen?
Är hon otrogen?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Fersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

atrogen

atrogen, -a

Var hon vad atrogen?
Var hon varit atrogen?

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

wla = otta

okka

Kunde börja efter andnatt; men mycket
tidigt började tockemannen sitt arbete,
oftast vid fyra tiden & fick då mer-
endels s. k. östernad.

den s. k. svinnötan kunde börja en par
timmar tidigare

otta

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ofa - n oflan

oflan (tidig)

han va ope i oflan.

Han var uppe i oflan (tidig).

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öte l. ötan

otta

i uttr. taska öte (nyn gång ötan), kl. 4.

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ofta-n = Tidigt på ^{otta} mor-
gonen.

du ha vad äppe i atten.

Brosch

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

9167
otta s.

ottan

'tidig morgonstund'

"ja har vad äpple i ottan &

da"

(ötan)

1181: 8

Nr 4989 Bosarp, Onsjö hd

Helga Peusson 1921-32. Exa
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

otta

o ötu

di task nia trawa o ötu
o säks ve dan

J.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

otta

öte

de task i öte

P.A.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1880
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

otta

öta

de fele töska i öta

Q.P.

M 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

affa-n =
tidigt

äta

affa
s!

ja har vad äppe i affan.
jag har varit uppe i affan.
(tidigt uppe!).

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ötemad. mältil vid 7. tiden på morgonen. ^{ötemat}
i mant

ötemad

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ottemat

otemad

de fvk otemad

P.B.

o en sⁱp

M 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd.

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ötmät

ötmäd

(kl.) säk ötmäd N. P.

ötmäd va du fösta mälad
N. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ottem at

ote mad

de som taske fele.

jama ote mad R.R.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ättesmäd, - m

* ottesmat

första måltid vid församling

K
№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öttesång

öttesången

"ätte öttesången älla mässan
julada."

H122:6

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ofur, -en
 otur, -en

otur

de va ofur.
 det var otur.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

otvinnad
stovnad, - a stovnad
stovnad, - e - t
garnet e stovnad.
garnet är stovnat.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

atvinnat

atvengad

de e atvengad garn.
det är atvinnat garn.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

medtýda = ej i sligt.
otýda "

x olydd

M. otýda

och medtýda, folketyrn. ?

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén,

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

med ty^kda : utom släkten x obydd

M. med tyⁱda (folketym. eller
reminiscens av äldre x utyⁱda?)

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

x otydd

14. Otydda = ej kända

darr va ayn hajl del, au
otydda paun aksjonen,
o dag roba eng ayn hajl
del au restaben -

Nr 8096 Billinge Orsjö hd

Fabian Wendel 1766

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

otygg

Otygg = otygg

Lyraubönarna ude i
säästecked e itt rälit
otygg, day barra dra ud
mästen au joren.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

W'ty = otyg, som man var bevärad ^{olyg}
-

oty
-

äv. otoj, se nästa belegg.
-

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

otój' = otój',

olyg

oty' =

ja end ente kon oty där har
kommed ve krom i da, di
e rent galna.

otój' d. oty'

ja ved ente va oty där har
komed va fjöna i da, die
rent galna.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stygj, -ed, -en stög ötyg, s.
styg, -ed, -en -toj' ?

de e ed stygj. acc. ?
det är ett styg.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126, Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

styg

staj

trallstyg

st myte staj hade majt
ma följn P.d.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

otöj, -ed, -en

Längd!

va e de fär otöj?²
Vad är det för ölyg?²

ölyg

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

otänkhet, ej tänkbar. otänklig

otäckhet

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

otät

otät

otät-a
otät-a

de e otät.
det är otät.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126.

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

stät

stät

göden va stät

P. 7-n.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ofäts

ofät

de e så ofäts.
det är så ofät.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

otät

otät, nenti. =, pl. -a

de va otäta väga, fordi
språk.

A.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

ovan

språcken ifrån övan o
ärman nö

10637:10

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

ovan

avan² : ovan .

avanpo² - han kommer allti avanpo (sin bröstering)

avante² , ovante

avan (avan)

M 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovan

¹
ovan - ovan

²
ovast = övert

²
ovanté = ovantrå ✓

²
ovanom = ovanom ✓

guf najan
najakst
najaknté
najakom.

ovan

ovast

ovanté

ovanom

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovan

övan

övan

ovan

Se övan om.
Det är övan om.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovan prep.

"
ovan

"å aut sam skalle vöjsa
ovan jor, skalle sas i y"

4068:9
Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

ovana
s.

Ovane = ovana

Min far hadde itt äg som
hede Alda, o han hadde äjn
ovane, mä o vella gau ud i
lansvägsgröbana.

Nr 8096 Billinge, Onsjö h.d

Fabian Wendel 1965.

ovana

ovane, -n, -or, -na

va e de fjuu ain ovane?
Vad är det för en ovana?

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ä^vanbakad

övanbakad

brödet har inte blöd so bra
användning.

ä^vanbakad

genombakat ovanhåll

brödet har inte blöd so bra
användning

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

övärdel, s.
ä²värdel = övärdel, övre delen av nyt,
övärdel ; ävärdel

Äromma eller hetsä övärdel,
andra Egelsen bäst om nej an-
skor.

58

se vidare övärdel

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

övärdel
auand^uel, - en, - or, - ma övärdel

auand^ulen e my.
övärd^ulen ar my.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Övandel, -m

öandel

K
№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovandyna, s.

av an - ovan

avandyna = ovandyna, användes alltid
i et. f. fick o. Täfte; den var
av ulltyg med många ränder
i olika, lysande färger, stoppad
med ull fjäder, så att den
var varm o. god om vintern.

avandyna

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

ovandyna

övandyna - an - or - orna

sängdyna, använd i H. f. Täck.

1947

Bosay, Bosjö hd

äuand²ör = ovand¹ör - ovand²ört
nejand²ör
i uttalen oftast två halv-
dningar.

äuandar

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

wandär

auandär, - auandär
for kuladär.

N.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanfall

Övanfål, -ad

kvavanfall vid vattenkvavn, som vvan
ifran falla på kvavhjulet.

di kone mala me Övanfål

1948

Stehag, Onijs h^o

ovanför

is ovanför ovanför

ovanför

de ligger is ovanför.

det ligger ovanför.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

övanför

övanför

men går övanför stället.
In går övanför gården.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

.ovanifrån

ovanifrån

ovanifrån

Det kom ovanifrån.
Det kom ovanifrån.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

ovankant s.

Övankant = överkant

räkningen va Tetæn i övan-
kant, o daffär blaz de brauk,
am vecked som va rätt

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1969

auantkröpp, -en

~~ovan~~
~~övertropp~~

Han hade auantkröppen
övanäm nämnet.

Han hade övertroppen övan-
om nämnet.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

övrakäken
övrakäk, s.
övrakäk, -en, -a, -n

Har du ord i övrakäken?
Har du ord i övrakäken?

Senare leden resp. -lära.
Det genuina torde vara övrakäft.

Trollenäs, Onsjö hd 1-1.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovan Käke)

ovan Jäken

'över Käken'

3959: 23

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Ovanlig

ovanli

N^o 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovantli'

ovantlig
edj.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1953.

x ovanliv

åueliv -ed pl. =, -en

gammaldags kvinnoplugg

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

övnaläder

Övnaläc. ed pl Övnalär-la-
övnalär övnalär

Bösta övnaläc.

Bösta

Nr 494.

Helga Persson 1929.

övnalär

övaläster

"
övalär, -ed, -en

"
övaläred e nytt.
övaläret är nytt.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
övanläp = övanläpp.
övanläpp

övanläpp, s.

övanläp

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

övanläpp
övanläpp
övanläpp, -en, -a, -na

der e hal på övanläppen.
övanläpp på överläppen.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

ovanom

du anom x ovanom

du kan vel ente mena
po alvare, at ja ska seda
anonom dig ve bond, du e,
fin du alve en mej o' e nam-
men i sligt.

du kan vel ente mena po alvare
ad ja ska seda anonom dig ve bond
du e fin du alve en mej ---
N 363 Onsjö hd Rindö.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Wanow

ḡwanow

da wa liamed ḡwanow

ḡapen

H. C.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovakom

ovakom

ovanför

Nr 452ö V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

Övan am

Övan om

(äv. äu an am)
K.

R

M 1684 Röstånga Onsjo hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Övanom: Övanom

Huset ligger övanom.
Broun

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Övan = Övan övan^{ovanom}

De e övan om.

Persson

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omij

Övanom

Övanom = ovanför (om)

Övanom ällred från fjäladen
blar de säkert med mä
krösen i aur - barra de änte
blar nattapröst engan!

Nr 8096 Eilinge, Ons, ö hd

Fabian Wendel 1963

övanom

övanom

övanom värligegäruen.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovampå

öⁿvampau alltihoba

10637:2

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovarpå^o

auarp² = ovarpå^o.

när pångana brödjäs, kommer
Per, som e yngst, allti auarp^o.

auarp^o

när pångana brödjäs, kommer
Pär, som e yngst, allti auarp^o.

M 363

Onsjö hd

Rusio.

M. Rosén 1926-30.

auanpo = ovampi.

ovampi^o

sa tit vi brödjas, sa kommer
ja allti. auanpo.

sa tit vi brödjas, sa komer
ja allti auanpo

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

²
övanpo = öpanki.

övanpå

ist.f. övanpo

ja e for de mesta övanpo
när vi brödjas. (bruten)
övanpo allt i ho, so fick
ja stryg te siet

övanpå

ist.f. övanpå

ja e for de mesta övanpo, när vi
brödjas

Nr 363

Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén

1926-30.

van på

an på

en vjurti o en an på

B. A.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanpå

4

övanpå

Nyare uttal: för ävanpå.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

wanpä

auanpö

or bredde vid höften

N. G.

auanpö

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovan på

anpan, fvanpan

st. trögud trä som hakana
lax fvanpan dar apa g. M.
di hade fnygd anpan N. T.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Övanså = När en person
lyckats vara med en sak
eller haft särskild tur.

Det är ju rent övanså
som gick en sammanpass.
Borner

N^o 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Övanså

övanpå⁶

övanpå =
när något är riktigt bra

de e ju rent övanpå.
~~det~~ var ju riktigt bra.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

övanpå

"
Övanpå = övanpå

De va itt harlit ~~g~~ille ni va
på te Larras - övanpå
mader fenge ni glass, o de
e jo harrskabsmad!

Nr 8096 Lilinge, Ons, ö hd

Fabian Wendel 1963

ovanpå
edv. och prep.

ovanpå el. övan på
el. övanpå 14. 14.

di lå nona stena övanpå
märken.

se ena vi övan på.

Nr 4164 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

övanpå prep.

1946
"övanpå"

"då la en pärorna övanpå
Sätonen"

1714: 31

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Örnsjö

Örnsjö

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h. v.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovanridd, s.

auancee: ovanridd, bäl

de e et fastit auancee han
han, men so e an benn
stakeda.

auancee

de e et fastit auancee han
han, men so e oä benn
stakeda.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ämnare : övan ^x övanred
hon har så stäked ämnare

hon har så stäked ämnare
(-re?)

Nr 363 Onsjö hd.

Revis.

M. Rosén 1926-30.

²
anance = ovannede, ovne lroppdelin (ovannede, s.
han har et bra anance, men
benen e staketa.

anance

M 363

Onsjö hd

Risto.

M. Rosén 1926-30.

öarskörpa

²
äarskörpa = öarskörpa

mot. nejanskörpa - äarskörpa.

såna eder hälst äars-
skörpa^{-or}, ända tökör bäst om
nejanskörpa

M 363

Onsjo hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

ovanskrift *
~~överskrift~~

ovanskrift - en - ov - er - na
= överskrift

Jag så ovanskrifter.
Jag säg överskriften.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äuanstike . ouanstike (ar lic) ouanstike
stöstängen ska ha äuanstike
o. hälkären. näjanstike o.
römpstike.

äuanstike (ar lic)

stöstängen ska ha äuan-
stike o hälkären näjanstike
ola römpstike.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ovanstycke, s.

ovanstiche = ovan stycke (bröd)

näjanstiche.

man o. ja passar sa bra ihó
me de - hon vill ha näjan-
sticket an bröd o. ja edon
helst ovanstiche.

mån o ja passar sa bra ihó
me de' - hon vel ha näjan-
sticket an bröd o ja edon
helst ovansticket.

№ 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30.

ovanleg

äuantag = ovanleg vid brotning
nejantag = underleg

äuantag (vid brotning)

ib nejantag.

363

Onsjö hd

Rosén!

M. Rosén 1932.

ovantill

Övan te = ovariantill

"övan te från bästaged, lae
dag lösbås o övan från ditte
lae dag röggaträ, färre ad
ante de skälle bläsa au

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1968

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovantill

avante : ovantill

avante

M 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30.

ovantill
av.

Quante
ovantill

Quante pau löfted ha vi
länga säadrösa, säm
vi ska la mala te grebning
ad krogen

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1962

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovantygel
äuantöjl : ovariantygel - den av "hovstöjbanan"
som ligger öfver
da den vänstra (häst) ha
äuantöjlen, so reser han bätter
po se.

äuantöjl

da den vänstra ha äuan-
töjlen, so reser han bätter po
se.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

öbavatten, s.

ävanvan: öbavatten, som sänks
ned i jorden från ytan.
i svö. till ärvann, som
kommer genom vatten åder.

ävanvan

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovavatten, s.

åvanvan = ovavatten, nedskedd,
den e inte med en annan
vanned, som kommer i bron-
nan.

den e inte med en
åvanvanad som kommer i
bronnan.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

oöarvatten, s.

oöarvan = oöarvatten, mots. mot vatten
i källor o. vattenlösa -

oöarvan

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Övanvåning

Övanvåning, -en

(om hus i städer el. stationsam-
hällden med två våningar).

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

övanöver
över

uanöver

Je va uanöver,
Det var övers.

Trollenäs, Onsjö hd

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* övanst

översta ord: 5
supul.

öväste

"ve öväste borännen"

4122:10

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* öväst

^r öväst ⁶ ~~öväst~~
supul.

öväst

--- ad prästen i prästafven
såd öväst.

H/22: H.

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

avédanes - ovitande

overland⁴.

de va mej overdanes, = mot mita vitschap

avédanes

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

övedanes²

övalande

de har di jöret mej övedanes utan
mit vitande.

de har di jöret mej övedanes

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

o vetande

Ovedanes = ovetande

Du fawr änte gau hemma-
frau, me ovedanes, - si te mä
narr du vell va fri, fär o
gau nänsTäns.

Nr 8096 Billinge Önsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(ovit; ovit, grät

ovitt

(oviti. ovitij, som användes fullt ord)

ja fick so meen ovit, for de
ja hade gaud bost, udan o
si ifran.

ja fik sa meen ovit, for
de ja hade gaud bost
udan a si ifran.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovit - ovit.

ovett

han fik sa m^een ovit, so
han gl^emmet de nok a^lsi.

Detis rep.

han fik sa m^een ovit, sa
han gl^emmet de nok a^lsi.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

svist
svets

svett, s.
svist

Man får se men svist.
Man fick se mycket svets.

Reps. bän, mest reps. form.

Ordet svett heter ved. 1-5.
Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovits, -ed

ovets

frick du ovits?
Ficke du ovets?

Rapu-län . 1-s.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovitt s. 4.

ovitt

"han fekk så med ovitt
så ja tœkete de va song
om en"

3214:69

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

ovett

ovett

'gräl, utskällning'

1537:4

Nr 5243. Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

ovettig

Ovitti = ovettig oförskämd.

Prästen sa te me, ad ja x/
va ovitti, o ad ja skalle sövra
mina or, engan ja svartet;
o sau grina dag allihoba.

Nr 8096 Billinge, Onsjö h.d. x/germist?

Fabian Wendel 1965.

(ovit = ovit
oviti = ovitig.

ovittig

han e so ovit' o. le i många,
so en kan ente va testas.

oviti = som använder fula ord.

han e sa oviti a le i
mågen, sa en kan ente va
testas.

N^o 363

Onsjö hd

Recis.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovetti-a ovetti ^{ovettig}
Plump (ekivok)!

Han e sa ovetti.
Han är sa plump.

Kep-län 4 men vanligt i'
bet. ekivok. 1-1.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

svetig

svete

han va örejerle
o svete A. N.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ovitti-ohidig

ovittig

Na auto sa ovitti.

Braap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ovej

ovittig - a - t. ovittig
en person som följde lösnings tal.
ekivok

han va så ovittig.
han var så ekivok

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovettig arj.

ovitti

otidig, oförskänd

3214 : 60

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

overs.-a.-l

ovisst

de e så oversst.
Det är så ovisst.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vän¹ne lyda

^xovän¹lig

ovän²neli = olydig.

den pängen e to ovän¹neli.
han nu all¹ lyda för en
sin t¹e

den pängen e sa ovän¹neli,
han vel¹ all¹ lyda vä¹en
sin t¹e-n

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

oväneli . olydig .

* ovänlig

de e traged, naar glöta e so
ovänelia

oväneli = olydig

de e traged, naar glöta e sa
ovänelia .

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovär = ovärder.

ovärdet

de ble sånt ovär, stäjs vi
sa kände, so vi hänt ho o.
värna om igen

de ble sönt ovär, stäjs vi va
ffärda, sa vi holt på a
värna om igen

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ovær = ovänder. oväder
de blev ovær, for de skynes so.

de blev ovær, for de fyas sa

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

ovär = ovär.

ovädes

de e ente rälit o. va ude i Sant
ovär.

ovär, n.

de e ente rälit a va ude i
sont ovär

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

oväder s.

Ovär = oväder, stunn o.d.

Ded blar ovär, färst darr e
Örgaur kreng Maunen.

Nr

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1969

oväder
Ovår

Ovår-ed
oväder-t

De va ex farlig ovår
det var ett farligt) förfär-
ligt oväder.

ovår, egen uppt. 1-5.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

ovär-el = ovär ovär

likt ovär.

Persson

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovär

oväder

ovär

"de bles snart ovär fär de
e så röu inor"

1180:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Petsson 1931-32. Exc.

oväder

ovær, -ed

nå blen de ovær, nå græmar
de i kântorna (mulner i
horizonten)

di spæde ovær.

Nr 4194 Støhag, Onsjö hd

J. Ingers 1946

oväder s. n.

ovär

"de blev stort ovär från där
i tiden "ögar Krang mannen"
4121:5

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1841-43. Exc.

öväder
s.

övä^r
er

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oväder

övär -ed

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

oväder

ovär

"lidens ögnar stort ovär"

1534:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

vräder

vrä¹er -ad

de vänsta vrä¹ered vi hä²da
de va den ä²ndre mä²ns

hä²ml. 1888

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

oväden

~~Yrvar = snögra~~ oväi
dessa ex. hör till oväi.

De va dan itt himst oväs
de e i da - än faur noch
blai enge i jonken - får
ude e de omöjelitt!

Nr 8096 Billinge, Ons, ö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovän s.

ovänn

(ovän¹)?

969:1

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

ovän

ovän' pl. -or

di va blena ovänor

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

drän

drän

№ 361 Ask, Onsjö hd

Birger Svensson 1917 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovän

pl. ovänor

di hade vad söna färlia ovänor.

nú va di blena ovänor

Nr 4194^f Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1845.

ovän

ovän¹, - en¹, - ar¹, - or¹

e di ovänner.²
ö de ovänner.²

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oväns
adj.

oväns

oväns, ovänner

de e närlit a va oväns ma
näbana

Nr 4194 Stehag, Onsjö h^o

I. Ingers 1948

vänskap

vänskab

glöta a hön's stälön ältid te
vänskab. (talvätt)

4194 Stehag, Onyö hd.

oventāms • oventā^o
de kom so oventāms,
^xovāntandes

de kom sa oventāms

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

oväntandes
Oväntades
Oväntades
oväntat

dis kom rent oväntades.
De kommo alldeles oväntat.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ovärdeligt:

ovärdeligt

de va rent ovärdelit för de
va med folk på markaden

de va rent ovärdelit va
de va med folk på
markaden.

Rosén

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"ovärdig sig.

ovardit (n)

'overhört, värdigt'

"de va rent ovardit va höv."

3215:16
Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

ovärdigt =

^x ovärdigt
LD

egendom; bet. o. användning, fastän
sj ovärdig.

det var så ovärdigt med oss
folk i byn i da, aldélas
som på et märkad.

ovärdigt

det var så ovärdigt med oss
folk i byn i da, aldélas som
på et märkad. Röst.

N^o 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

värdig. som förstås. *ovärdigt
der va so ovärdigt mä folk -

der va sa ovärdigt mä folk

); ockhöst

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

svärdigt

svärdet

värdigt, fris kräckligt

du va ment svärdet z.p.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

okla v.

oksa

'hyvla med okhyvel'

3925:37.

Nr 5243 Eillinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

äksa, -n; äksa, -na

ok

(vand.: stud)

K
M 1684 Konga Onsjo hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ote

Oxe = grovt tillmäle

Var ett mycket grovt
skällsord, mot person
som ej var till lags.

ej genuint?

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

öthyvel

okshövel

'store tyvel med två'

handtag

3925:18

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

okänt

1946
orsatyd

371st: 32

Ordet användes i denna sms;
se f.ö. under stut (stued).
Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.

otmitul. bymuel.

* otmickel

? ! gemint

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Wäner = deligt år, närmer sig ^{0 år} missväxt

~~acc. !~~

acc. !

M 363

Onsjö hd

~~Rosén~~

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

oäkta
adj.

oäkta

utom äktenskapet

han hade skafad se et par
oäkta barn.

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

vänlighet

vän^ldeli^hed

klö^kor i vän^ldeli^hed

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öven, -a, -d =
inte så illa

öven

den e inte så öven.
den är inte så öven (illa).

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

wäven = olämpig,
- ed.

oäven

de förslaget va ente so oäved
pängen e ente so oäven (gån)

oäven, neutr. - ed

de förslaget va ente so oäved.
pängen e ente so oäven.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

oäven, -ad oäven
gälet (dum & illa) oäven

de va rante oäved.
Det var inte så gälet (dum &
illa).

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

säven

säven

staken sau inte säven vid

J. C.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öäved, Öävna. Inte så
illa ^{öävetc}

Se va inte så öäved.

Booap

N^o 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öävet

P.

p

N. - de ska vi nóg lita pe fo -
= hindra.

de ska vi nóg lita pe fo
= hindra

M 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

pack

Pack = av sämre folk.

Föregånget av ett svärord, var
det ett skällsord mot folk,
som ansågs mindervärdiga
och oärliga.

Nr 3096 Ellinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

pack
pack-en-a-na=
huggkubbe

Wagg du ed på packen.
Wagg sönder det på packen.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* jäst =.

jäst,
'bräknubbe'

"på sin jäst älla stam
älla han bräda" 3714:10

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
pack
s.

pak, -en

huggkubb, slaktbänk

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

pack

pack, -en

(slaktbänk)

Jfr. snitta

P. 7-9.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pack-od.
dåligt folk

pack

de e nåd räcklis pack.
det är något riktigt pack (då-
ligt folk).

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pack
pack, s.
aktieägt sällskap.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

påka se = på sin väg påka

åsta

påka du de härifrån, sin
vinnu där skjuss

påka du de härifrån,
åla vaxka de fús

N^o 363

Onsjö hd

Restor.

M. Rosén 1926-30

hå - pa

aska

• se - an

• in

aska da de din vaj, aka aka
ja flöta de

aska da de din vaj, aka
ska ja flöta de

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paka -

paka

se = ge sin väj

de e ligast, du pakar de
i väj, (astá).

de e ligast, du pakar de
i väj (u. astá)

Nr 363 Onsjö hd.

Ricard

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pråka se: bevisar sig paskat
de e best ni paskar jær åstã,
for hær vånkar ente ndan
rappet boljög.

de e best ni paka jær åstã,
for hær vögkar ente ndan
råfalboljög

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

pråka se, gå sin väg.

pråka

pråka du de barn äta, alla
ska ja löta de ut om dom.
ska du se.

pråka du de barn äta,
äla ska ja löta de ut om
dären, ska du se.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

paka se = here 2^o parka

parka de astá ma samma!
" " au

paka de astá ma (de)sama

Nr 363 Onsjö hd.

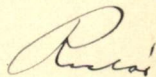
Rosén

M. Rosén 1926-30.

packa se - klypta i hön packa sig
- - - - - - - - - -

packa se astá

Nr 363 Onsjö hd.



M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

packa sig

påka se -a -ad

= begiva sig, förfoga sig

påka de mod kemed!

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

packhus

Päckhus = rum för sovel o div.

I packhuset hänges nu
rögad fläsk o prölsa sau
de räcker för halle aured!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pádrok . egi letun . ^x paddrock

pádrok

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

paddrock = equisetum
(by - hästbarr).

Rigaber äro tapprock.

Somliga använda benämningen
Rocks tapp - ligger närm till,
på grund av tappens likhet med
den tapp tering hvilken ligger
vid spinning väsa.

pådruk

Rosén

N^o 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* paddrock

pådruk -

+ padderocker

pl. päderokor,

växt. = Pedicularis palustris (?)

växt i "bēdestika"

1948

Stehag, Orsjö hd

Pädröck-en pl ^{pädröck} pädröck-m-

Va jäv l. längr södr på
pädröck.

Boas

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ornit

* padra, v.

padra, -r, -d Padra

smattra, -r, -k, -t

regnet padra på rutan.
Regnet smattrade på rutan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Fersson 1931.

Nr 1126.

pädra = skramla, som när ästen ^xpaddra v.
även i annan bet.: lusen näktit
nattra & klärna på en
håjlen pådra på förstoriedonna

pädra = skramla

lusen näktit pädra &
klärna på -en

håjlen pädra på förstoriedonna

Rosén.

N^o 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

x
paddra v.

paddra

'småtra'

51:25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

padra-n-d-
smatträ

+ padra
v.
padra

de rajna så de padra på ru-
orna.

det regnade så det smatträ
på rutorna.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* padra
v.

Padra = smattra
padra

Glörs ni hant de padras
pau rudorna - de hajlar
varre, o di e stora som
artor, dar di lägga se!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{padrik}
Padrik-en-a = Smäll,
stöt

Kan fick se en pad-
rik närr träed bläcke
nör. Bzorp

N^o 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

omjör

pajas, -en, -a. na.
clown skojare

pajas

de l en pajas.
det är en pajas (skojare).

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paket

paké't -en -or -orna

ja kar en paké't enu ela två.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

pak'et, -m, -or, -orna

paket

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paketa ^x *paketa* v.
i ig . *lämn* in i *paketa*.

paketa ig

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paletau² = paletā, paletā. paletā⁰

paletau¹

genusind. 4.

№ 363

Onsjö hd

Rosén¹

M. Rosén 1926-30.

pajt:

+ pakke (pajt)

när man hade stor brädskå.
(mycket gammal, nu bortsläppt utbr.)

där va säm parli pajt.

här var förfärlig brädskå.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pell

pa^l, -en

klökaren stälde pälen

N. G.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pal, -m, -a, -ana

psall

K
M 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paltra - arbeta långsamt med ^x paltra ^{v.} med negot.

även ung = padra, = ramlar, falla
ner med baller & frukt,
plammon.

di pa¹urav h¹or, b¹ara
en resten tr¹ad let.

di pa¹urav h¹or, b¹ara en resten
tr¹ad let.

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

so²ta -

Paltra, -r, -d = Ge sigt^{x paltra}wäg

Mu faur ja paltra me
au.

Borraep

N^o 494

Helga Persson 1936

pälma po. slä (med hand af knötpåh) ^{x pälma} v.

pälma pö

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

palma² - eli^o

^x palma^o

" po "

di borja palma ho hinan
mä kydnävana.

di borja palma pö hinan
me kydnävana

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

palma ho = smörja upp. lila^x palma^{v.}

vara palma hö, so han
kännesid

bära palma hö - n, so han
fyäns - ed!

M 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén

palmsöndag

palmsönda

'söndagen för påsk'

1535: 14

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2.
palm~~s~~önda-n
palm~~s~~öndag-en

palm~~s~~öndag
Palm~~s~~önda

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Fersson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

palsternacka

pästernackor

'palsternackor'

3714: 25

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

palsternacka

pästnäckka -an -or -orna.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

palsternacka
pästernacka, -n, -or, -na

Är där pästernackor i soppan?
Är där palsternackor i soppan?

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

palsternacka

påsternacka

"Ätta de påsternacka!"

971:19

Nr 4969 Bosarn, Onsjö hd

Helga Petsson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pestunacka-n ^{palsternacka} ~~pestunacka~~
na = Palsternackor

Lagn pestunackor i soppa.

Borup

Nr 494.

Helga Persson 1929

Oweij

prstenáha, -n; prstenáha, -na ^{prstenacha}

K
№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1922

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pasternacka

pärsternacka

"Ett på ryggen pasternacka"

3807: 3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pastanaka

pastanaka : pastanaka
pastinaca, stive.
odlad bland andra grönsaker.

pastanaka

pastanaka

Rosén

№ 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pälstänge, na = Pälstänge
Ett slags stänges bruk i gamla åsar och
hållningen som förtjänar ^{el.} användas
att hänga på bäst på pälstänge
Stängt på Pälstängerna.

Bosner

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Swijr

*
palsfänger
palsfänger, -ma-
en slags stänger som vora
påstå i läkhet över kanel-
nymer och där man bru-
kade hänga kläder och Tyg
till torkning.

Troligen har ordet uppstått
av att palsbröd hängts till
torkning där (!!)

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

palt, - en - or - na = palt
dåliga kläder. traser

släng paltarna.
Kasta paltarna (traser).

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piäco - traca
n. päta .

palt

palta = päta för se, samma kläder

Avad R. Kalle Västra-Kalle, Peter
i Onsjö-dialekt vad. Lexamater et.
Lexamater, vad av hvarihanda
klippa tygnar.

palt, n. päta

№ 363

Onsjö hd

Period.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

håll på se: ta en mycket blanda
nr 363.

du håller på se, som du skone
fara te norpölen

håll på se

du håller på se, som du
skone fara te norpölen

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

patta v.

pattad (sup.)
-a-

'pattat'

"hon hade pattad så med
på se ----"

3217:6

Nr 4984 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

paaltbröd

paaltbröd
o

3714:43

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
~~pal~~-ln,-ar-na Palterna
 palt,-en,-er,-na (kläder) palt-

han hade inte mer en dis palt
 forna han hade po. "
 han hade inte mera än
 palterna (kläderna) han hate
 på sig.

M 1126 Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

pämp. pämp, lång säbel
bjärre, stor o. grov kare.

pämp

pämp

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

fränk : frank, utan fränge.

frank

frank

äv. frank

N^o 363

Onsjö hd

Rullas -

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pank - pank -

pank

pank

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

pank; - a, - r Pank
 Längd: p onk

ja e pank.
 jag är pank.
 han fick panka ut me
 många penga.
 Han fick ut med många
 pengar.

Nr 1126 Trolleås, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

pank, -a, -n, -d pank

ja e ^{va} paint pank.

gag är alldeles pank.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

panna s.

pannor

'små pyttor på fötter och
med långt utstående handlag'

3714:14.

Nr 4934 Hallaröd, Ornsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påna, -n; pånor, -na

pamma

1) (även på djur)

2) (rägnmakaren) navet läggs på
pamma (?)

K
M 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pän/a - n - ar, - ana = (äng) panna^{panna}

(subst.)

kanga

Quijö

^x pännfjäl sömpannen
pännfjäl : bräde, som hänges i hornen på
en ilskentjär, så kan den se
framåt.

pännfjäl

№ 363 Onsjö hd Röst.

M. Rosén 1926-30.

Pannfjäl: en ^{x pannfjäl} d. m.
ten bräda som hängdes
för ögonen på kor när de
gingo på bete, för att hindra
att de gingo över stängeln.

Boskap

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannjärn

pannejärn

pannjärn, stekpanna

(pannjärn)

1182:14

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* p̄an̄j̄än

p̄an̄j̄än -ed

stekj̄än

de va märkvärdit; där va en
st̄en som va förmod te et
p̄an̄j̄än

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

pannjärn s.

pannejärn

pannjärnet, stekpan-
nan

8714:18

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

pannjärn

pannejärnet

'pannjärnet'

3214:6

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

pannjärn s. n.

pannejärn och
'pannjärnet'

5926:6

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannjärn

pannejärn -ed pl. =, -en

stekjärn.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannejärn

pann^u järn
st^ek järn

de dj^upte b^osten i tr^äm &
pann^u järn med b^osta sk^öna
7/8.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannjärn

pannjärned

'pannjärnet'

3927:3

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pankaka s.

pankagor

'pankakor'

3714:6

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pānəkāgə = pānəkəkə. pānəkəkə
pānəkəgər mī sōlta tē,
d e eñtē fōrmās mād.

pānəkāgər mē sōlta tē, dē
e eñtē vādasmād

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

pannkaka

Pannkagor.

pannkaga, -n - or - na
pannkaka -n - or - na

de va g^uda pannkagor.
det var g^oda pannkakor.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannaka

pannaka p. --- ar

veda o hu hadu or te

pannaka ar

R. E.

No 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pänäläga, -n; -käga, -na pannhaka

tunn pannhaka

K
M 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannkaka

pannekaga

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannkaka
pannkaga, -n, -or, -na

bakar du pannkagor.
Bakar (gräddar) du pannkakor.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannkaka s.

pannekaga

"...trilla nör som den panne-
kaga"

3807:68

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937:40

Exc.

pannkaka s.

pannekakor (pl.)

'pannkakor'

3526:41

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pannkaka

pannekakor

'pannkakor'

3976:6

"å de bazar en på pannejärmed
liason voutla pannkakor."

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* panna knäpp
paneknep = stöt mot pannan.
(motgång, s. a.)

paneknep

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

pannlock

pannelag, ed-lu
pannlock, -et, -en (grytlocket)
lag pannelagad på.
Lägg pannlocket över pannan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pänelög = pän ^{pännelugg} lög. (Ni hrotur Karl
du fann nokk jänka den där
pänne löggan títa. Han hingen
jö nó i önen.

du fann nok jänka dandae
pänelögan títa, han hægge
jö nó i önen

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

parmlugg

prama.

pranelög = hirstof, som hänger ner över
kannan.

kästens parmlugg stoppades
samma in under pramlåddet
för att ej falla ned i ögonen
på kåstun

pranelög

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Samlegg

Samloggen

'Samleggen'

3959:39.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

pamlogg, - en

pamlogg

Har du klippt pamlogg?
Har du klippt pamlogg?

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

panälär - i en kvants ^{panntäder} ~~tol~~ tri kast

panälär

N^o 363

Onsjö hd

Reslov.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

gant, s.
p²änt, -en, -or, -na. Pant
pant, -en, -er, -na. pant

vis ska lösa präntor.
Vi skola lösa pänter.

N^o 1126 Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

pant, -en, -or, -na ^{pant}

du får gi pant.
du får ge pant.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pant
s.

Pant = pant

Ha du hört sau galed-
- Najls Pärsson feck sätta
sin övorräck i pant, färs
o känna rajs a hem.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel, 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

panta
panta. panta, panta, panta, panta,
di har vad har ma lairo manne
o. panta trau hor.

panta.

di har vad har ma lens-
manna o panta trau hor

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

pånta = taga framt i brett för ^{panka}fordran.

pånta

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén.

pantalångorna pantalonger

ta pantalångorna på.
Tåg pantalångerna på.

knappt folkligt ord! I-s.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantlånkonton

pantlånkonton, -ad.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

* pantaffel

pantöflor

protatio

kan kan med ma ut par
stida o skala sata pantöflor

P.F.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantrffel

pl. pantöflor
protatis

ar hada frukor o stiga
pantöflor -

B. A.

M 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantoffel

pantofflor
potatis -

nå va da därre: sll

o pantofflor

A.A.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Pantoffla - n pl Pantofflor - na
Pantoffel^o pantoffel

Pantoffloun e bra.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Onis⁹

* pantoffel. s.

pantofflor; pl.
= potatis.

Nr 6379. Torrlösa, Onsjö hd
O. J. Olander 1885. Exc.

^{el}
* pantofftabulle
pantofflaböla = pötrns buller.

M. pantofflaböla

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

² pantoffelbär
pantoffelbär - frukten av potatis blommande.

sätter på en spetsig klippa
slungades högt upp i luften. (Loh)

pantoffelbär

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

phantåfler döpa

x pantoffel döpa

sur gräddc till potatis

K
M 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantófla dopa: ^x. pantoffeldoppa

pá bordet sättes en skål
med gräddt beandad mjöla
är dopan potatisen i

pantófla dopa

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2
pantoffeldöpa: en skål mjölk, sur af
söt, ibland blandad med
grädde. Våri folksat(döpa)
döpsade potatisen

pantoffeldöpa

№ 363

Onsjö hd

Rulin.

M. Rosén 1926-30.

pantåfärfän, - rd

x pantoffelfan

fan på potatis, blast

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x pantoffelkvare
pantoffelkvare = potatiskvare, dra
- kvare potatis males it tvinen

pantoffelkvare

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

² pantoffelböck
pantoffelböck - potatis böck
- döno dönan

pantoffelböck

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

²
* pantoffelnäsa
pantoffelnäsa = potatisvår, Norrköpings häm
kon i eller bra, men den där
pantoffelnäsan ser ut som den
hade knödd sig i spisen.

pantoffelnäsa

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pantoffel-skoffa
pantöf²el skoffa = potatis skoffa
(modern) en järn med kross-
en på höften - användes
även för betor.

pantöf¹masköf¹a

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pan^offla stⁱning : ^xpan^offels^oning
Stora potatis!

pan^offlastⁱning

M 363

Onsjö hd

Rosen.

M. Rosén 1926-30.

^x pantoffelstöt
^x pantoffelstöd = en mindre klubb, hvar-
med en an stötter sönder
kottipotatis, som skall
ansättas till gröt.
Sven kan slåss med till klem-
liga & tråkiga personer.

pantoffelstöd

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

nantoflaga - potatis soppa. ^x nantoffelsöd^H

i-döpa - ar doppe potatis i

nantoflaga

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pantoffla s.

panntäfflor
"potatisar"

5714: 32

1h päxor, som är vanligast.

Nr 4934 Hallaröd, Orsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pantsöfla, s.

u. Pantsöflor
pantsöfla, -n, -or, -na

potatis, -en, -or, -na

pantsöflorna p grana.

Potatisen är vackra.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pantoffla

pl. pantóflor -na

potatis

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

x

pantoffla

pantåffla -an -or -orna

potatis

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pantoffla

pantoffla -an -or -orna

potatis

Kells Nöbbelev

Nr 359 Onsjö hd
Birger Svensson 1917

pantoffla, s.

panntofflor; ob. f. pl.
= potatis.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

* pantoffla

pl. pantóflor -na

potatis

di' änd pantóflorna i stuan

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

^x
pantoffla

pantofflor (pl.)
'potatis'

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

panntöfla; n; or; na-
potatis. panntöfla

Har du sett panntöflor?
Har du sett potatis?

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x. pantoffla

s.

pantó^offa -an -or -orna

potatis.

sil a pantó^offor a di^okablá^ony de
fik vi á^oltid om kvá^olana.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1845.
Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers. 1845.

pantoffla II

bylka ör ta pantöflor

pantöflorna di'e som nödor.

J: mycket små.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

pantoffla III

en liden pantoffla

her e pantofflor, men di e
småu.

Omsett.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

* pantoffla
pantafflor
'potatisar'

3959:4

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pantoffla ~~potatis~~

pantoffla₁-or₁-na

pantofflorna visas.
Potatisen groor.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pantåppla - n - ar - armb ^x pantoffla s.
= palatis
(antist)

Käns Ståhnelöv

№ 352 Quisjöv
№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917

* pantoffla
s.

Pantofflor = potatis

samma!

sämnia sir pantofflor,
annra sir potatis, män
här gaur de bäst mä
pärar! Får de begripor vi.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

x pantofflebit

pantofflebid -en

potatisbit.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

^x pantofflefan, s.
Pantofflefan
pantofflefadn, -er
potatisblad, -en
pantofflefanen har färd
grost.
Potatisbladen har färd grost.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pantoffle-fan

pantófflefan, -ad

potatisblast.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

x pantofflegröt

,
pantåfflagröd

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pan^taf^leg^höt

pan^tof^lu^grd

pro^tis^mo^v

N.6.

N^o 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pantofflerensare

pantåfflarönsare

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

* pantoffleskal

pantoflaskäl -an -or -orna
potatis-skäl.

vi fek låga silen på

pantoflaskälorna.

A.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

^x pantöflestöt s.
pantöflestöt - en - a - ana - pantöflestöt
(subst.)

Av.

Avjå

452

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pantoffle-stöt

pant¹offle¹st²öd -an

träkolv varmed + pantofflor
stöttes

Nr 4653 Ask, Onsjö hd

I. Ingers 1949.

* pantofflor

pl. pantofflor = potatis

a hade di pantofflor, se
fek di döpa.

Nr 6082. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

парегоја. парегоја

парегоја

парегоја

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

poru²ngöja : parpegaja. papuzoja

poru²ngöja ?

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

papegoja

papegöjja -an -or -orna

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

papiljött

papilj^ota, -an -or -orna

en papilj^ota

(inläsat).

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

papper
s.

papperⁱ, pl. =
n.

--- den boen väi di har papper
o bögon o sälja

A. & T. s. 73,
81

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papper II
s.

lippa, nu ska du ta dittakärna,
som ja ha v'rad eng i ett papper.
s. 75

stora konstia papper s. 81

A. & T. s. 75,
81.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pappres

dare e stoppad pappär o
larsa i jösman

10637:10

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

papér = papper. papper
du komme köva nämme ark
papér te me.

papér

du kone fjova none ark
papér te me!

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paper: paper i ams. - även
vide handlingen. kontrakt o. d.

paper

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papier = papper.

papper

ja köpte en hel bog papier
föria månaden o de e jo närapo
slut, ni faur ente vrasn häd,
for de kostar fränga.

ja fjöfta en hel bog papier
färia månaden, o de e jo
närapo slut, ni faur ente
vrasn ma-d, for de
№ 363, Onsjö hd Rosén.
kostar päga.
M. Rosén 1926-30

pappir, -ed

papper

svöb pappiret om.
Svep papperet om.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papper

Papér = papper

Papéren e vest slut i
skriborslandan - a ja
som skalle skriva te
nauv broor i H - bg'
(Hällsen väi)!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papper s. u.

papper

1537:20

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

papér, -ed

papper

àvge' pau gråt papér

K
M 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pappier = Ed = Papper
paper

Tå hit pappiered.

Brauer

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Swijs

papper

papér

(papér)

4475:8

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

pappersbruk

pappersbrug - ad

(häml. vid klippan)

klipans pappersbrug

Nr 4194 Stehøg, Onsjö hd

I. Ingers 1947.

rapptak

raptäg -ad

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

par
s.

par

et par kāor

Nr 8502 Ask Onsjö hd
I. Ingers 1964

par
s.

Pär = par par

Ja ska du mä flar sko-
töj, du har jo trau pær färd,
ja har barra itt pär

Nr 8096 Billinge Önsjö hd

Fabian Wendel 1964

~~par~~ . par, hure o. dan. par
Te
po baled för skole där betalas
3 rdr. parad.

po baled skole, där betalas
tre rekstälor parad.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

par s.n.

par
"ett par bildor"

(par)?
el.

4475: 1

(par)?

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

par

par, -'ed, par, -'en

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

P^vär = Pär par

par

h^vet pär.

Brosch

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Ömsjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par

par

ut par temas väj A.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjo hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par

par, -'ed; par, -'en
(ä. par ha samma betydelse)

såls par skidu

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par

par

der va ut par bag eter
A.O.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

par
s.

par, -ed. pl. = -en

de ska ja hå et par bözka

(känsl. av ris)

et par nétor; et par göza.

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1944

pär
s.

pär, n.

et pär' år

et pär' tima äta.

Nr 4194^F Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

pär
s.

pär, neutra.

nar di hade båt den et pär
måunador ---

tvåu pär träska

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

par = u.

par

"e par tre syppa"

(par?)

3971:4

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

par

par

dar be täl par

P. J.

1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

par, s.

par, -ed
par, -et

Par

der va et par.
Der var et par.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

para se : gadi par para
i ihá

di tauu brune ógen, di parer
le so bon i hó.

di tauu biene ógen di
para se se beá ihá.

N^o 363

Onsjö hd

Rutá

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

para-a-d-e-a

para
v.

di para ihop däm.
de para ihop däm.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påsa
obryl.

^xpara (adj.)

påsa négor jämnt antal

K
M 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Para ihob = ^{para ihop} Sammenföra

Man försökte å para i-
hob dem, men de gick
ute. Börner

N^o 494

Helga Persson 1936

Amis

para se. ^{para} ~~brida~~ ^{sig} ~~en~~ ^{para} ~~par~~ (om ~~fäster~~).
na ~~kans~~ ~~ungäms~~.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

parad. parad. parad
ja tror du e i full parad
me alle dina v^onl^ost^o.

ja tror du e i full parad --

M 363

Önsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

parad = parad parad

Står på parad.

Bonnus

Nr 494.

svit

Helga Persson 1929

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

parad-en
~~ta~~ 1

parad

di sta på parad.
te stoda på parad.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

^x paradera
paradéna = stoppi parad

här staur du s. bara para-
derar, du komme vee hjälpe
te mi nöd.

här staur du a bara
paradéna i du kona vel hjälpa
te me nöd.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

paradera :

* paradera

du står här . . paraderan
(gör ingenting), ta en rivare,
hjälpe te mig!

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

paradisäpple
paradisäpple . en klage om god äpplen

paradisäpple ?

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

parat
parat. beredd, färdig, i stånd
ja e parat to. följa mig.
, , to. betala kontant,
pro stannens för.

ja e parat ta a följa mig

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

parát - roo. parat
kän komma, ja e parit te
o ta inod'n.

parát

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

parat & färdig

parat

en ska uti va parat, antingen
de gämen uti gille of. at gå^s ned
o arbeta må joren.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pardón.

pardon

kan jii änte pardón.

kan jii änte pardón

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

^x parandera
parandera = stå^o mitt emot hvarandra.

du ska stå plantera trä
pro line, di ska stå i va d.
mitt emot hvarandra, so di kan
parandera, so trädgård -
mestern till drängen.

№ 363

Onsjö hd

Ruin.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

parera² = infinnu dig, vara hvestur
parera¹
ji ska nokk parera i go tid.

parera

ja ska nokk parera i go
tid.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

parera

parena -ar -a -ad

infinna sig vid, iakttaga, möta upp
vi va trögna te a skola
parena husforhörad.

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärhäst
Pärhästen = två hästar, som p^ären
i tron som par, som
draga jämnt tillsammans

pärhästa

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* park

park, m. = fumpig mark

(folketymologi för * park?)

Nr 32 Ask, Onsjö hd

Henrik Wranér

1881.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

partera - n, - d -
stycka

partera

Kan da partera grisen?

Kan da partera (stycka) grisen?

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

parti, - et, - en . parti

De e eto bra parti.
Det är eto bra parti.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärvel = hys.

parvel

en sån tidem parvel tror ja
borja rögn segår

genmint 4

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

+ parökes

Paröges = två hästar

i da kom han paröges
a skälle näck te mölles
ällases brugar han barra
köra ajnspämmes -

Nr 8096 Billinge Onsjo hd

Fabian Wendel 1766

x
pasla
v.

pres. paslar (paslar)

paslar

de paslar i di' versnade löven

s. 97

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pasla, -r, -d = Pasla^xpasla

Se pasla i löven.

Bronup

№ 494 Helga Persson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x pasla v.

pasla, 'prassla',
(päs₋la)

3807:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

x pasla
".

Pasla = prassla
pasla

Der va nock ain arm
i basken, fär ga hörde
ad de pasla i löven!

Nr 8096 Bil'inge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

* pasta
v. ~~Pasta~~
pasta-r-d
pasta

de pasta i löven.
Det pastade i löven.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Näslol = löst, om bröd. ^x paslet 2

Bröd har bled so pasled, ni
har ente ält däjen tebrä ä

bröd har bled so pasled,
ni har ente ält däjen
tebrä klit

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pas = pass

pass

han e lovar o. gora te pass
de e ente gott o. va alla te pass
den ^{huan} ~~roven~~ komme, ble te pass
te mej'.

han e sväur a jona te pas,
de e ente gott a va alla te
pas

den huan kona ble te pas te mej'
№ 363 Onsjö hd R. Rosén

M. Rosén 1926-30.

nas - pass

pass

de va lia te pass

• rät • te de, so hake
du ante hake dän o. gjort.
de lorn so lia te pass: i rät täl

de va lia te pas

de va riet te pas

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

(pas)

pass

te pas = tie pass, som passan

de va rät te pass te de = lin
gott te de.

där e nuri ord te pass te
från.

de kom rät te pass = i lagom tid.

de va rät te pas te de!

M 363

Önsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pas, pass.
so där po en pass. ungefär

se där po en pás

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pass
pas :
i utv. vid pass, ungefär,
ve pass, omtrent, cetera används
i et. f. hvarandra stundom till
et. om till på en gång.
ja skulle vore ha so där ve pass,
~~omtrent~~ cetera halättens dalar
omtrent för naturligt.

ve pas

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pas - pass, ungefär pass
han e to pass lång som do.

han e så-pas låg som så

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

pas -

pass

vär. So dära po en pass - ungefär

te pas

het te pas

de va rätt te pass te de,

här gott -

sad^ara po en pas

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

pass

pas

va de inte te pas
var de inte tre lags
for annadagsmarginen
A. A.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pass, -ed, -en =
inälvorna

pass

du får ta mot passet.
Du får ta emot passet
(inälvorna).

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pass

i utr. så pass

'så (vid) pass'

4475:1

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933 Exc.

pass

pas

i förb. jē pās pæ = giva
akt på, obesevera, iakttaga.

jē dā pās pæ om de ènte
räjnar dā! (häm. vid manskifte).

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

* pass

pas. led

innanmäte 4

ner di spega silan, di to åli
pasad åu.

Nr 4194 Stehag, Onsjo hd

I. Ingers 1951.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pass s. n.

passch

'räntan (av slaktat djur)

3976:12

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

TUMBA
pass s.m.

passed
'inmanmätet av slak-
lat djur)
3959:29.

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

pass

i utr. te pass

'tin pass'

862:9.

Nr 4919 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

pas . pass
na pass : nej tack, nej för all del
" " för de . " "

na pas

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pas: pass
mäturo han ska ble te pas
(bli arg), när han kommer hem

möturó han ska ble te pás
(= bli arg), när han komor hem

(Samma bet. också i Lund)
s. s.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

passa, - passa

passa

ihú

di passa ihó som in o.
blau.

di passae ihó som il

a blaie (blae)

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa

passa, - ar. - a

passa pangs pass jäst

A. N.

1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pass
v.

pàsa -ar -a -ad

vaida, sköta

ja pàsa mabron te kan dè.

K.B.

pàsa bian 4.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa II

han va va j^usa k^ulan a
pasa k^ugan .

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

passa
v.

pres. passat

om klädesplagg = sitta lämpligt.

o så gi en av mina klän; ja
tron ad di passar.

A. & F. S. 83

Nr 10853 Bosarp Onsja hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa v.

passar (pres.)

'sköter om, passar'

"han passar krogen uselt"

3959:7

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd.
Helga Persson 1941-43. Exc.

passa -

passa

ing ho - vilna

de passa akerat ing ho dij.

de passa akerat ing ho dij.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

passa på

imper. passa på!

Pass på klöven !
(vid kortspel)

s. 100

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passa på

imper. pas på!

pas på, om enta ---

= se upp, etc.

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
l. Ingers 1957.

passa .

passa pi

pass ho slaged (q. fr. auktionen)

Imp.

pas på slaged!

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

pas po =

passa på
pass

ut.: pass po, et han vinger

nå, pass för de: lät bli!

. . . nej (jag vill ej vara smutsm)

imp. pas på

№ 363

Onsjö hd

Resist.

M. Rosén 1926-30

påsa

- se = ahtj sig

passa sig

påsa se

de e bäst du passar de.

pass po, så du inte blir lurad.

påsa. passande, lämplig

de e ingen påsa till o. sa
nu ätte råjnad

de e bäst du passar de.

363

Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

påsa se. pass

passa sig

de passeri de ante o. seda o. spela
kånt po söndan.

de påsar se ente a seda
a spela kånt po söndan

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén!

passa upp

passa ör - a - ad

spec. = biträda vid kalmtaktäckning.

Nr 4194 Stehag; Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passage
fr.

Paschasär = berättad händelse
(pasásar)

dag hade med rotit av
kallebuser, när han
snacka om sina paschasär-

i andra skänka mät : pasásar, m.-or

Nr 8096 Billinge Orsjö hd

Fabian Wendel 1766

passage

pasága 14.-or
historia, anekdot

Nr 4898 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

passage
~~paschasa~~ s.

pasaschor (pl.)

" 'historior'

" kan prata om gamla pas-
sachor ... "

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3214:30

Helga Persson 1937-43

Exc.

passerolans = ^x passerolance
befälut ^b fife på entuspenad
(s. h. passerolance) beständ
at föse hvor sin tuppavdel-
ning med snittrone, i andra
klasy - de va ente bra, for
vi skaffade dattit tøj og
hade villia skradere, men
ristkaker og rothakere fise
min dan beheldt en tiavel.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

B. 997 T. 58 30
Kärde = en tunn förkanten träskiva
med handlag;

passig
päslet, m. päsalia
brä somar o päslet vär
diskär 2 päsalia
stika N. E. J. H.

№ 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Passeli; - t = Passande ^{passlig}

Det är inte passligt att
du gör så.

Broner

N^o 494 Helga Persson 1936 *ansj*

passlig mj.

passelia

'lagom stora'

"Samma där passelia böra-
staina"

4478:2

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måna Olsson 1933. Exc

passlig

n. passelit

h. = lämpligt

ett passelit spa

s. 117

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

päsäl, -t, -a

passlig

lagom

R

M 1684 Röstånga Onsjö hä

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
päsäli = passande

passlig

ja tror den spiged ble passelit

ja tror de spiged ble päsälit

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passelit. passande passlig

de e ente passelit o. stän
mä huan po inge i stuan.

de e ente passalit a stän ma
huan po inga i stuan.

de e ingan passali tid a sän nä
ete nejnad.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

passiv². Passande, ^(passiv) lämpligt
de e justament¹ ente nod
passiv reserv.

de e justament¹ ente nod
passiv reserv.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

päsalit - passande passlig
de e änte passlit för et
fruntimmer o. seda på knä
på en k^u

de e änte päsalit för et
fruntimmer o seda på knä
på en k^u.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passning
s.

passning

i bet. värd, skötsel

o rätt som de e kan vi ente
reda väss utan passning.

A. & F. s. 73

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

passopp
Kasóp - uppsettare, namn för hund.

tror du, ja ska alltid va din
kasóp?

tror du, ja ska alltid va din
kasóp?

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

pástor, -n; pástra, -na

pastor

pástra hads liden lön

K
№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

patient

pač'ent -en -or -orna

där e pač'entor som e emt^älia

(på Lunds lasarett)

H.P.

Nr 4194 Stehag; Onsjö hd

I. Ingers 1947

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

patraske -

padrask

Äva e de for patrasca här
kommer, säger skämtsam
till barnen.

va e de for padrask här
komer?

It padrask, som är gamla form

M 363

Önsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pa^ura^sk - pa^utra^sk

pa^utra^sk

pa^udra^sk

(gen^era^s form)

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

patron : ägare av större gård ^{= patron}
som skänkt om viktiga personer
hur e du för en patron ?

eljest : zivás patroner.

va e du för en patron ?

363

Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

patron

patron, -en

adv. om innehavare av större ärendegårdar under herregårdarna, såsom Stehag-gården och Värtingegården.

di föste ärenden patronen vå dar

Nr 4194^f Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

patull

patuél -an

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pat - bröt (på kvinnor). ^x palt
kom, la me läsa påtana
på de!

It pätä som torde vara den riktiga
sing. formen.

köm, la me fjäna påtana
på de!

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

² pålka
pata = if bröt om patagläta.

• om hur den soded o' pata
po pivan so länge, te ja tölur
där skulle ente va med igen
i'na - eller kanske du pater
spège?

pata spröda, då bröt if. jiven hos djur
är öm fyllda av mjölk.

nå har du soded a pata

po pivan. Länge ~~not~~ ----

alor kanske du pater # spège?

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

x patta

patta -ar -a -ad

Nr 2006 N.Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

patla (rb)

pät/a, - ar, - a, - ad

dia

trèya l^äm^äsd a pät^a m^a

R

M 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

patta, - r, - d =
dia

patta

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pata - n
dia - n,

patta, v.
Patta

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* patta v.
pattar (pros.)
'diar'

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö hd
Nils Hedstand 1890-t. Exc.

pattagris

Pattagris = spädgris

Paugana i skolan, skällde
norn färst a va ajn pattagris,
männ sin han lad dom smau-
ga på krydnävan, sau te dom

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1968

patē = brostvärta

^x patte

glöta¹ v¹er antē ta p¹at¹er, ja v¹ed
entē k¹ur ja v¹er g¹ör m¹än.

patē -la, -a, -ana

glö¹ta¹ v¹el entē ta p¹at¹er;
ja v¹ed entē va ja ska
j¹ö¹na m¹ä -n.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pätte

pätte, - en
spene, di

föled va tad från pätten
H. G.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd.

Nils Nilsson 1932.

Patte- och Patte-m. ^{patte} ~~Spene~~

Spene har ord på patte.

Bramp

Nr 494

Helga Persson 1929.

Ornit

patte-n=
di

patte

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x patta s.

patta (pl.)

'spernar'

"... de e farr de mästa bra
työr som ha långa patta..."

3861: 38

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

patte
'spene'

x
patte s.

51:24

Nr 5412 Kells Nöbbelöv, Onsjö h^d
Nils Hedstand 1890-t. Exc.

patte s.

patte, -n; patta, -na
'spene'

3959:35

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

x patte

päte, -n; päta, -na

bröstväsa; kvinnobrust;
spene på djur

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x patte

patte -en

di

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

patte
s.

M. Patta = spenar-dia

Loen dar ude ha faved
tröttan grisa o har bärta
Tie patta - vi fan väll gi
bort di trai, som e udan!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

ḡā^vafes : bröst lven. ^x pallfes
imp. tanfes : foto vta.

ḡā^vafes

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén

"pattfö"l

pattafö"l

'diande fö"l'

3862:18

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

patglytt, s.
patglytt, -a, -na
dibarn, -et, -en.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126, Helga Persson 1931.

Pattaglytt, eu, - a - na - Dibarn
x pattaglytt

Bornup

N 494 Helga Persson 1936 Quisjⁿ
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
pattagrís

pattagrís

'spädgrís'

3862:24

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

påta_uhå_l, - m

x pått halv

nyfödd halv

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
pattalamm

pattalamm

'dilamm'

"han velle työba en pattalamm
au me, men ..."

3862:12

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Lxc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

⁺ pathestisk
pat^hestisk: en droppe af ^{et} ^{er} her di.

ja, du tilla Anna, du ve nok
na de en liden pathestisk.

ja, du tilla ana, du vel
nok ha de en liden
pat^hestisk (~~pathestisk~~)

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

(stik).

* paltstik

pätastik + några droppar di.

Kom till så ska du få
en liten pätastik, den
sitt stället.

pätastik

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

^a
pätasprängd = brott of jiver ~~konen~~
x pätasprängd
(stämning) av mjölk hos
inövern of ajer.

pätasprängd

Ja faun ji glötan en pätasrik,
Ja bonjan ble se pätasprängd

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pat - pros.

pat

i lekropas: pat, do man kommit
till målet o. ej får tages pat
pat för mig!

genmint ?

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

hē :

'pe

nā. sātā p. for = hindra.

Läs tänkte vemi o' beda sin
ko po min väl, men de ska vi
någ sātā p. for.

Läs tægtā v_{est} a bēda sin
kō po min väl, men de ska vi
nōk sātā pē for.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

* pebling

Pebling = dvärg
parod. småpojke

Glingases prang e ain
räkti pebling - de sar
ante ud som ad han
skalle blai stärke!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pebling

Pebling = liten man,

Sades skämtsamt om person
som var småväxt - ävenså
mot småpojkar.

Nr 3096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

peuling - hys. handling

* pebling

din lilla peuling.

peuling

din lilla peuling

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pegel
s.

Pegel = spärren på väckaruret
it tege i Fars ht.

glen änte dra ångan pegelen
pau väckaren, när vi gau fars
lägga fars, pau kvällana -

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966.

peka
o.

met. pegte

Di' kom d' pegte mä grön
klövon o sä

A. L. F. s. 79

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pega - peka.

peka

hon gräddor, bärna en pegar po'ma.

hon gräddor, bärna en pegar

po - na .

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pega = peka.

peka

te = inträffe, trände.

de e ozgalit don de kan pega
te, ut ^{er} slōka e frāme

pega te

de e ozgalit va de kan pega te,
ad en slōka e frāme.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

pēga

poka

" po = onska.

hon fāur allt hōn hon pēgar po.

hon fāur allt va hon pēgar po

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

pega - peka
di pegar finger ad me i skolan

di pegar finger ad me i skolan

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

pega - peka
pega ^{ola} finger ad mieston
i da i skolan.

Kom ente peganes ! = akta dig

(met.) ola pega finger ad mieston
i da i skolan

kom ente peganes ! = akta dig.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén!

pege po . y. heka po, önska sig peka
den tösen fann alla ha ha
peger po .

den t^usen fä^uer a'lt va
ha pe^ger po

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

pega, -n, -s Peza peka, v.
peka, -n, -t.

ra pegar du på?
Vad pekar du på?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126

Helga Persson 1931.

peka

pēga -a -a -ad

dän pēgar nägt möd nōr

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

J. Ingers 1953.

peka

pe^ope, -tu

dan pe^otu rät i värd
H. E.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pega, -r, -d

peka

di pega ditad.
be. pekade ditat.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pekte ivaj =
gick fort

peka II (pekade iväg)

de pekte ivaj.
det gick fort (pekade iväg!).

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{i förb.} Pekte au = När något ^{peka}
går fort

Se pekte au så en kän-
ne. Tro att ögen skulle
vällrämma!

Broner

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peka
v.

pēga

N^o 361 Ask, Onsjö hd
Birger Svensson 1917 Exc.

peka
v.

pēga -a -ad
pres. pēgon

de ēna bēnad pēga rāgt ūd ...

(häml. på varulven)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945. ♀

pekta v.

pekte au (post.)

'bar i väg'

"å sin pekte de au de varsta
de kenne"

H052: 2

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

pågånas.

pekandes

Kom inte pågånas må de nu

kom inte pågånas må de nu!

(om mindervärdig vara).

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

holjefinge - helafinger. pekfinger

högafingon

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pekfinger, s.

pekfinger
pekfinger, -er
pekfinger, -et.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pejefingrar - ekfingrar
(annars i dubben)

Så e hal på pejefingrar

Bosar ² pejefingrar

Nr 494.

Helga Persson 1929

Amis

pekfinger
pegfinger; en; na; na

där va hål på pegfingeren.
där var hål på pekfingeren.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pekriine

pedereng

s. 74

Nr 10784 Torrlösa, Onsjö hd
Anders Persson 1930-40 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pegapig - pekpinne pekpinne

den s. k. monitoren i skolan hade
en tanke pekpinne, men de
flerta barnen hade gärna en
mindre sådan som de pekade i
boken med vid läsningen - och
väl ofta pekade väl för sig själva.

pegapig

M 363

Onsjö hd Rosta.

M. Rosén 1926-30.

pregepru₁-n₁-a₁-na pekpinne

Var e pregepru₁en?
Var är pekpinnen?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pegepeng, -en, -a, -na = Pek-
pinne

Visa må pegepengen.

Brosur

N^o 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Quir

* pēla
s.

pēla

grand. " dugg", stia

1. på stēhagården e där ènta en pēla vån
2. ènta en pēla sū

Stehag
Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

Pela-n.-d. Pöeka, äta.
v.

Pelar du let i d.²
La ble ä pela påd.

Perro

№ 494 Helga Persson 1936 *Perro*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pela -

pela

här e leta lyd på bened, som
du kan pela au.

här e leta fyd på bened,
som du kan pela au

3: plocka

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

^x
pela :

u pela v.

räven lerer o pelar gamla
gansabän.

= mocka

räven lerer o pelar gamla
gansabän.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

(p^xela) - stoppas

^xpela

den g^unga kan börja o. p^ulla
let i sa.

den g^unga kan börja a p^ulla
let i sa.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

pela - stoppa, peta ^x pela
den finge borjar s. konna pela
pela i se leta.
han borjar pela på lägenhet.
de betyr väl, att han änta
kommer se mer. (Hälsfriskner)

1. den finge borjar a konna pela i se
leta.

2. han borjar pela på lägenhet -
de betyr väl att han änta
kömer se mer.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
pela v.

pela
'plocka'

"
" stou ente ä' pela ma
" " forzarna i maden

3807:26

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1927:10

x
pela v.

pela
'peta, plocka'

51:25

Nr 5411 V.Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

x

pela
".

pela -a -ad

plöcka

pela se än mod hemed
begiva sig ---

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

pèl/a, -ar, -a, -ad

x pela

peta

pela åp fjnstand.

har m^{er} pèlad b^{ar}nom? m^{er}, n^{er} har

gn^{ar}vat d^{am}.

pela a^u.

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö a. l.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x pela v.

pela, 'pilla, plocka'

"ja ska pela med te lita
huglar" ...

3456:1

Nr 5413 Konga sn, Onsjö hd

S. Andersson 1933. Ugo

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*pela v.

pela se ästa

'palla sig i väg'

3807: 51

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund Exc.

* pela
v.

Pela = peta-riva

Pela änte pau ruan
sau leges de portare-
beng ain lase om i
stället!

Nr 8096 Billinge, Onsiö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pälare; -n; -a; -

pelare

där va höja pälare.
Där var höga pelare.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pälare
s.

pälare - en
(i kyrkan)

ämnare stälana di va mite för
en pälare.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Incers 1947

pelare, s.
pelare; -n, -ar, -na
pelare, -n, -ar, -na

där va höja^{x/} pelare.
Där var höga pelare.

x/ höja ?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pelargonia
Pelargonior
pelagonia, -or, -na
pelargonia, -n, -or, -na
pelagonian blomar.
Pelargonian blommor.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

pelargonia
pelagonia, -n, -or, -na

de e gramma pelagonior.
det är vackra pelargonier.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

pelari = småskor, även små maträtter
en kungäsbord.
x pelari

pelari

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* petari
s.

petari', -ad

knäpöna, (i byrk.: pims)

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

1957

x pelrakat
a.

Pelragad = utan pengar

Han va pelragad, eng
pau barra skröntan, de va
söng om nom -

Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966

x
pen
adj.

se under pän

Onsjo hd.

x pena

Pän = penma för bläck

Bläcked fawr ja rock spä ud,
o pänen e ajnbajnt, ja fawr fäsöga
lajda opp ajn ny sädden.

Nr 8096 Billinge Önsjö hd

Fabian Wendel 1964

pæz . pænning .

pænz

du skalle fand en liden pænning,
men ja har inga smæppænnga pø
me.

pæz ent. M. R.

du skalle fand en liden pæz,
men ja har inga smæppænga
pø me

№ 363

Onsjö hd

Rustv

peng

päng -en -a -ana

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

peng, -en, m. péza

best. f. pézenā (H.P.)

han lära dom sa fäsalit pa péza.

ja e ènta komen kid for ta a
kreva péza.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingens

peng II

han hade launt p^onga ope
i j^ozah^orad

byd for p^onga s: bekymrad

Nr 4184 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1847.

peng:

di ta enta ör en påg,
nästan.

hon sled skå för pågarna.
(om en som gick lång väg till en arbetsplats)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1950.

peng:

di slægde en peng ta me

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

peng s.

peng, slant

"de bruga ä' äffra en peng i
tjillan" --- H05V:8

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd
Helga Fersson 1941-43. Exc.

päng, -a, -na

peng

han har gått ^oin på ^openga.
Han har gått om pengar.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

peng M. penga

1956.

Hsk. Onyö h

Nr 4653.

peng
s-

M. peng i bet. penningsumma

Ska vi au me så me'n peng

s. 91

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng I
s.

päng, M. pänga

Vi hade enga pänga, o han
ville ente launa väss hännä.

A. & F. s. 77
78.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng II

Ja änka me o velle hatt

pängarna tevaga

Så kom han letta ätte o ga me en
päng

A. & T. s. 73,
78.

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

peng III

M. pänga, best. f. - ana

där gick nästan alla pänga, som
jä hade på me

A. & F. s. 73

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

peng m. paya

ne dae lrta paya .

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

peng

peng, -en

de för kängor alla
en peng

H.C.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

peng 'an. pəŋa, 'ana
eller peng etc.

di ga-n pəŋa a mād a klän.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

peng II

di kona koma iy u
ta' hezas paya

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pengä) pl.

pengä
'penningar'
'ja velente launa pengä au
de "
768:9.

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

peng

peng, -en. pl. pēga men
best. f. pēgana

Nr 4898. Bosarp, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

peng

peng

'penning, slant'

"en peng te å ha i lommen"

(väl: peng)?

3217:16

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

976
1888
946
pengar ~~eft.~~
s.

"pängarna (best. ft.)

'pengarna'

"de va ente allt bara pängarna
na som jore fätk ankallna"

H122:14

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng, -m, -a, -ana

peng

R
M 1684 Röstånga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peng

pen. -en. -a. -ana

N^o 1317:10 Annelöv, Önsjö hd

I. Ingers 1931.

penge

päza

han här päza

P.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund^m

pengar s.pl.
kou.

pengana (best. pl.)

pengarna

"me ska ja syka hem a"
hänta pengana ... "

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3807:69

Helga Persson 1937-42.

Exc.

högagalen . snitten * jenzgalen

högagalen

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

nyggräs - hämmingvis. ^{nyggräs}
Thlaspi verna

nyggräs

Nr 363 Onsjö hd.
M. Rosén 1926-30.

Rosén

^bpe^azak^ar = ^xpenzakarl
kapitalist

pe^azak^ar

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

Prægabjær = kær i pængær pængkær
" gælær " " "

Prægabjær

Nr 363 Önsjö hd.

M. Rosén 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén

²
hängsläppe = hänging brida * peng släppe
ja trots de e allmänt hängsläppe
i bygen, ja kan inte fan laama
100 riksdaler.

hängsläppe
ih under mynt.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pen. penn.

^x penn

(en gammal pen & bättre än en stäp
ta o. skrivna m.)

pen

se äv. gås-penn

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

x penn

pän -en

penn

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pän, eu, a, na

+ penna

s.

penna

Den pänan kan en into
skriwa mä.

Den pennan kan man into
skriwa med.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

x penn

pen, -an

den spetsiga delen av hammerkvast

if ban

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

såta.

penna

" i p^änens frifata, upp^leckens,
ja kan vara dikt^{er}na, men ja
har svans^{er} o. sä^und i p^äns

ja kan kök dikt^{er}na, men
ja kan svant a sata-d
i p^äns.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penna

p_am, -er

kan räkna med p_am

o bläck

M. G.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penna, s.

Penna

*pan, -en, -a, -na
penna, -n, -or, -na*

*skriv om penna.
Skriv med pennan.*

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pär - en pl Pärason - Penna
pen

Kan en auto skiva må⁴
Pärson.

Braap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omaj⁴

påna se. få pennor. (i vengram)
x penna sig

påna se

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

näna²fj²är, skriv penna. ^{nenn}fjäter

näna¹fj¹är

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning, s.

Väng

pen-en, -a, -na

penning, -en, -ar, -na

var e penningarna?

Var är penningarna?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penning

penning. -lu. -a. -ana.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

p ä - en - a - ana = penning
(sulst)

Asv.

h. s. m. Arvi

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

på blås, - sd

* penningblås

sken över dold skatt

K
№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penningbörs

prazabörs, -en

ör ma prazabörsan a
bj^ued bil pa vos !

1949.

4194 Stehag, Onj^ö kv

penningbörs

krabörs. -en

ör me krabörsen a bjöd
let me vos!

Stehag.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1958.

penningmyntare, s.

Pengamontare

pänningmyntare, -n, -a
fätskmyntare, -n, -a

ib pänningmyntare, Bara hd.
1-8

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

pennkniv, s.

pennkniv, penkniv
penkniv, en, a, na
penkniv, en, ar, na

Gör na penkniv rem.
Skär med penkniven.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pämnakvis. ca. Perskvinn

Launa om din pämnakvis.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

orig

pänaknir, -en, -a, -na penknir

Lämn me din pänaknir.
Läna mig din penknir.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

pennteriv s.

pänateriv

"la me launa den pänateriv ..."

3925: 19

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

penakniv

penakniv -en -a -ana

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1948

2
1

fännor s. fol.

i uttr. ta fännor
'driva gäsk med'

(ni kan tro han to sina
fännor mäna...)

5215:13

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.!

Pennstift-^{personstift}ed. ~~stift~~

Bosner

Nr 494.

Wij

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pension

pension

De e liason pension du fauc -

s. 101

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pa^o arj^o du - en

= jo en sian (subst)

Pa

B. S. W.
Quisö

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

premsion = pension.

pension

skolemästaren ti han e en lökeli
människa, nu han har fått pension
han får en applås till utlandsjour
nod.

panfön

skolemästaren si han e en
lökali många - nu har han
fådd panfön - han får en opbära
lön udan a joia nad.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

pension

pen^hsi^on, -en

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pevulinke . ?

^xpevulinke

stekt aulatar o. pevulinke .
(skämt)

pevaligkon pl.

Rosén¹

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

²pevelinker = ^xpevelink
ett ord antag. uppfunnit
av någon roligtets make,
någon berättar, att han varit borta
& blivit bjuden för många goda
ting bl. a. stökta aulaten or
pevelinker.

pevalygkon.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pevernikal 3.

^xpevernikal

avändes skintsam om proflet:
Var e du fo en liden pevernikal?
kompernikal,?, förkommer någon
gång - osäker betydelse.

va e du fo en liden pevernikal?

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

peppar - peppar
vint. peven -

peppar

dra du did där pepparm vöjser.

peven

dra du did där peparen
vöjser! (Kaps-form)

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pever = peppar

pepper

pever² = pepparst.

mala pever li mela

pever

all. ?

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppar .

peppar

ova dit pepparen väjsen!

Delvis rep. (i peppar)

363

Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

pebor, - en

peppar

strö pebor på.
strö peppar på.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppar

s.

Pebor = peppar

När du e näre re stasjonen
sau gau eng i boen däs, o
köb pebor au baue slaven,
Tuan häkto au var, vido särt!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Lebor, -en = Leppar

Där i fjärr med lebor
i kölvan.

Bronn

N^o 494 Helga Persson 1936

Quart

peppar

pebor

"pebor a° saält"

o
-o

3714:32

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

pevar

peppar

H. G.

Ö. Karaby

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppar

pippar -en

Nyare uttal; det genuina torde vara
x pevor.

pippar å salt!

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

peppar s.

pebor

"pebor äva löj"

3976: 7

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1841-43. Exc.

peppar, s.

Pevor

pevor, -en
peppar, -en

leg pevor i korven.
lägg peppar i korven.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peppardosa - peppardosa peppardosa

peppardosa

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pepparkadett

Pepparkadett = butiksbitråde

Hänfyllt tillmäle mot
manligt butiksbitråde.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

pepparkaka
pepparkaga; -n; -or; -na

de va goda pepparkagor.
det var goda pepparkakor.

betris nym.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepparkaka

pepparkäga -an -or -orna

Autiva form; den genuina formen
var troligen *pepporkäga.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

pepparkämare

Pepparkrämmare = butiksägare.

Långse benämning på ägaren
av speceributik.

Nr 3096 Eillinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

pepparkvarn

peborvarn

(något mindre än en ordinar
kaffekvarn)

3714:53—

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepparkvavn

p_iverk_vavn

H. G.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

pepparkvorn
pepparkvorn, -en
pepparkvorn, -en
pepparkvorn, -en

Trollenäs, Onsjö hd.

1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
pepparnisk

pebrenneken

acc. 4

'
avlångt redskap av trä vari
peppar genom en Rolo, som frös
upp och ner, krossas 3714:57

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pebarrod, - en = Pepparrot

Kan du teva pebar-
roden?

Bimur

N^o 494 Helga Persson 1936

Omist⁴

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepparrot

peborrod

" peborrod har en te saus
te fisk a peborrodstygd...

3714:53

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

péver = pepper.

prepparrot

péverare = peppare.

péverad

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepparrots Rott

pepparrotstyg

1:a leden repr. format;
i: peborrod.

S 214 : 34.

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

pepparrot, s.

Pevaros
 pevarud, -en pēvov - ?
 pepparrot, -en
 e har pevarud?
 sū här pepparrot?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

pepparrot

Peborrod = pepparrot

oh peborrodssaus

I da ska vi ha åxakryd o
peborrodssaus, a sin sö gräu
samme saurts kryd o de ska
smaga gott de!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

pebrad, - a

peprad

pölsan e fär med pebrad.
Korven är fär mycket peprad.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

perfekt
perfekt = utmärkt, fullkomligt.

att hon den snickaren gör en
perfekt

genomt?

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* perhaps

Parr haps = oväntat
genint ?!

Engan när vesste om ad
kom fjäringsmannen parr
haps, - han velle ha pånga
färr skatten

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Eblian Wendel 1967

Inf kärlekka

x perlicka
v.

pp. Pärleekad = noggrant gjort
omständligt utföra rgt

Vi ha änte ti o pärleeka
mä havabjered nu - fast
ska agrana göras ve!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

Parmadick-^x ~~en~~ ^{parmedick} ~~teusl~~ i
parmedick klocka
Vell erato parmedicken
gan.
Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Orniö

permission

parmajön -en

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

J. Ingers 1953.

perpendik²el - hande perpendikel

perpendikeln hade fallit ner,
så utlochan hade stannat.

genom form 4.

ifrån perpendik²el Trolleås

och Noravidinge,
alltså på båda sidor
om Kestöv. S.S.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

pendikel

Parmedéck = pendel på ur
= parmedék

Parmedécken gaur sajta,
mån dana o mätten gaur
raint fär fort!

Nr 8096 Eil'inge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

perpendikel

~~perpendikel~~

parmedrek. ca. 10. m. =
pendel i klockan

parmedrecken hade tillad avb.
Permedicken (pendeln) hade jul-
lit med.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

perpendikel

permedikik -en

pendel i vägg

1927

Nr 972.

Billinge, Önsjö led

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

perpendikel, s.
parmedek, - en
pendel, - n

sat parmedeken i gång
Gått pendeln i gång.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pers . tröning .

pers

de va en svän pers o. gav
ijönom .

de va en svän pers o gav
ijönom

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

perside. ^{persedel} ~~hvor~~ som hvor de tre ~~trijerens~~
utrustning.

som om pers.:

hva e de for en persede?

persedel

Nr 363

Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

persédel - persom.

⁴ persedel

från e de för en persedel? -
kan ligna jä änte vänlit folk.

va e de' för en persédel?
kan ligna jä änte vänlit
folk.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

persæde - del av mundering. persædel

M. persæde

den persædel som ska förvaras
hos rösthållaren.

persædel (jfr sædal, sedel)

åla persædelarna ska förvaras
hos rösthållaren

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

persödel, persödel persödel

de e äre et bewin en sluz in
mä husans persödel, se ätte
dom o. hälla dom i örnig.

de e ösa et ~~bawis~~ besöde en
ska hä me husans pers-
sädla; se ätte dom o holla
dom i örnig

M 363

Onsjö hd

Ridros.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

persilya

Parselia = persilya

Parselia e ayn go brödda
a vi har ayn stor tua, ude
i haven, som vi hölja övos
te rätta tess vintoren kommos.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

persilja - matnyttig växt - persilja
vill persilja anses giftig
kratt persilja = kratt dunketta

persilja u. persilja

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

persilja, s.

persilja, -n
persilja, -n

Har du persilja?
Har du persilja?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

parselja, -n

persilja

haka perseljan.
Haka persiljan.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

perséja = persija ^{persiljetyckling}
persija tyckling -

di Tabar om persija tycklinga,
ja har god mina tycklinga
persija, men di vaa ante
rorad en gang, so di måtte
ente va an de slaverd.

perséja ; persija tyckling

M 363

Onsjö hd

Roslöv

M. Rosén 1926-30.

personlig
tillgång

perh^{ent}li = som vi vara fin,

ja tycker, när vi e i släjt, be-
höra vi ente va so fassit per-
tentlia, la vos va som vi e
s' ente göra vos te
per^{ent}lit - de e ente volit, om alla ska
va so per^{ent}lit

ja ty^{ko} när vi e i släjt
beh^{ov} vi ente va so f^äslit
per^{ent}lia; la vos va som vi e
a ente j^ora vos t^e.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

partentlig
partentlig: smäktigt ordentlig.

de ska bevas va so fastit par-
tentlit min den beaven, han e
so no räknaad ma alding.

de ska bevas va so fastit
partentlit ma den karan, han
e so no räknaad ma alting.

Rosén.

N^o 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

percentalt lit = fint o. förnamt ^{personlig}

de ska va så percentalt nu
for tiden må kalas o. s.

de ska va så percentalt nu
for tiden må kalas (a södent.)

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

pententlit = fint o. praktigt,
^{* perendligt}

de ska va so pententlit
nu for tiden.

de ska va sa pententlit
nu for tiden

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

paruk - peruk.

peruk

ja faur nokk snart lægga meg
te me paruk, for ja e snart
rent skallet, men de koster
pænge.

ja faur nok snart lægga me
te me paruk, for ja e
snart rent skallet, men de
koster pænge.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

parnik = peruk, även den det naturl.
håret.

vin den ja ska ta de i pa-
ruken kånke.

den behöves nok ha jämkad
parniken lita
han 'knygen' i parniken

vil den ja ska ta de i parniken
kånke?

den behöves nok ha jämkad
parniken lita.

N^o 363

Onsjö hd

Resior.

M. Rosén 1926-30.

parryk - keruk.

paruk

prösten har lojt de te
mä parryk

prösten har lojt sate
mä parryk.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

paruk' = paruk.

paruk

de e en bra paruk' du har min
paug, da' blir nua for smitten
o' ta i.

de e en bra paruk' du har
min paug - da' blir nua for
smitten o' ta i.

(här anv. om växande hår).

N^o 363

Onsjö hd Rulöv.

M. Rosén 1926-30.

paruk : paruk, ^{paruk} hjohto. yvst hui
j loohai vesi.
ja to'n i parukhen.

paruk

ja to-n i parukken

äv. paruk

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^u Präst : herud joruk

Prästen håk po o. tava
Prästken i da.

prästen holt po a tava
Prästken i da.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{x postlus}
pæstlus . brunstatig, upphöjd, hållvonder
slår på kroppen
pæstlus 'kallas den u domliga.

pæstlus ?

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

peda. peta.

peta

han gaur alti o-pedas kraung
au nasan.

peda

gaurint !

jö prega ; prega i nasan
oh peta.

han gaur alti o ~~pe~~ pedas
kraung au nasan

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Peter-fång. Peter-fång. Peter-fång

Peter fång d. l. ang. ryggars (ändra)
Gjussavareddan - eller skole
de ble näjn i sijn uger.

petonfåg

petonfåg ryggar Gju^savareddan -
èlas skole de ble näjn i
Gju^s uger

M 363

Onsjö hd

Rulin.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
petrifång

petrifång

1181:22

(Petrus fiskafånge;
1:ste auz)

"Raynar de Petrifång så
bler de rayn hela hösten"

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

petrifång s.

petrifång

(Petrus prästfånge)

'den 1:ste augusti'

(Petri fångelse !)

5926:5

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
petrifång

petrifång

Petrus fiskafånge, den
1:ste aug.

1535: 16

(Petri fångelse 4.)

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pitēnkāt: Petri kāt. ^{Petri kāt.}

petonkāt = Petri Cathedra,

förkortad Petri cath. i den
gamla almanackan (den 22 febr.)
en märkesdag med avs. på väderleken.
s. s.

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén.

patenschaft - lat. patris
hängdes ofen fast vid
arkitektens.

patgåft

Genmål ? eller en
högre stans företelse ?

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Pēter fäng

petar fäng
/ ang.

(Om dagen räddar vädrat sig efter)
k.p.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+
Petter Ratt

Pettor Ratt

Cathedra Petri

Pettor Ratt lägger sin varme
sten i vanned. -- " 1535:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932, Eric

Peter Kät

petur kät

22 febr.

der petur kät bogur sin kät
der blei hann te frammat N.P.

M 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x petroniklas
Peter niklas .. mans lem.

peton niklas

N. p. med sekundär användning.

genant ?

363 Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

^x Petter-Niklas
petter-niklas = namn för manslän.

förelkom nog mera bland s. k.
bidark folk, men hördes väl
någon gång även bland den yngre
befolkningen. ↓ Sic!

här knappt till en dial.
ordbok.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pen å pen
(be.)

Pö om pö = då och då

Gla ni Tevaurad? Nå, män
de gaur letta pö om pö!

Nr 8096 Bilinge, Onsö hd

Fabian Wendel 1963

pi'! = toi'!

^x
pi

pi for latam'!

pi'!

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

hite o. pake.

nick

hine ja mi pice o. pake.

guf robe o. stobe.

nik a pak

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

pete .. pete = alltsammans. pick

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Rosén

pik = manclom, även pitö, kueg. * pick

pek ; även pet, kueg.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x piska
piska i uttr. piska för - ett spel.
se fops. of - an

peka fya

(i Rydskän : peffa fya)

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pickelkruva
pickelkruva : pickelkruva, toppmassa
Sådana användes nog här & där
Wasselsike : Onsjö, Åbminstone
ej i denna kätalen år 1800. tallet

pickelkruva

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pickelhuva, s.

Pickelhuva

pickelhuva, -n, -or, -na
pickelhuva, -n, -or, -na =
Mössan hie åtslä ned
för bronnen.

Se pickelhuvan på
Tag pickelhuvan på.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

pickelhuva

pikulhuva

han hade nå pikulhuva
o islumfarygada skö N. C.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

pickelharna
pickelkorna - n. o. - na =
en slags mössa som kunde
slås ned för öronen eller också
en slags kepsuschong som var
fästsytt på d. s. k. kepsprock-
arna.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pickelhua

pickelhua

'ett slags Kaparehorn som
Runde slås upp över huvudet'

2950:24

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

* jick förbäv
pik för däv: Bades om vet, som traddes
med alla potenserna,

pik för däv

N^o 363

Onsjö hd

Rosén,

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x prickskrifning

pekkåm

beskrifning av små födelsemärken
i kraniet

K
№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prelestär = predestat. predestal

för förvaring av guld o. post.
lin. förkom endast i de
förmågorne hemman; dylika
knogskott skickades
sjunt i ett hövudskäp i dag-
liga stugan.

prelestär ett slags skäp

i andra mål: prelestäl.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

piedestal

pillestål

högt och smalt skåp med en dörr.

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Pilental-en. Tickental.

Re en ny pilental.

Brader

Nr 494.

Omjir

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pif, paf, puf

~~pa~~^{pi}f öj.

jö pif, de kan du ing billa de,
paf (som hrid.): häpen

jö pif, de kan du egbila de!

M 363

Onsjö hd

Rosén

piif =

piiff

vaa ja loon du, shooe ja satta
luta mee piiff po dia fa' kuman,
(piiff po kundan o. dr).

piif

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piif, - i utrop
piif

* piif

piifsan

jö piif - nyt man ej medgiver
nä

jö piif!

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

pefa op = göra pefligt in med lemat. ^{pi}ffa ^upp
?

pefa op

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pi²a - p. d. - piya

piya

här en min piya lilla

pia

här en min piya lilla (a?)

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piä = piä - d. pie piä
min lilla piä (tän flicka barn)

min lilla piä

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga s.

pian

'pigan, tjänstfristvan'

971:18

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga
s.

piga m. son

pigor & sön

tjänsteflicka (förälder).

nu säs en änta om de e en
hämansdotter & en piga.

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

piga

piga -an -or -orna
eller p^{ia} etc.

ja ff^{ente} i l^{äv} ma p^{igan}.

den va dr^{öya} a p^{igon}.

han brugte k^a en p^{ia} a en dr^{öy}.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga II

där stå pigan a änd

3: vid det långa bordets yttre sida

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

f. Ingers 1950.

piga

piga

"jätte se må" ain piga"

H122:3

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piğa

piğa, -an
jfr påskkaka etc.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

piğa

piğa -an -on -onna.

der va piğon pe vär
bönagär

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

piga

piga -an -or -orna.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga, s.
Pigan
piga, -n, -or, -na.
jungfru, -n, -or, -na

Är det din piga?
Är det din jungfru?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga
pigga, - an, - orna
pigorna va anä P.B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga

piga, -an, -orna

pigorna skalle stäa

vid

P. g. n.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piga, -or, -or, -na = piga
jungfru.

Har du någon piga?²
Har du någon jungfru?

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

riga

s.

riā, n. riōn, -onna

b.f. riāns gen. riāns

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

figa s.
figerna (best. pl.)
'figorna' ?

362:10

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

piig = Tarr.

piigg s.

die e sama lee piigg bo di
stiekk viss bookann.

ja har fand en piigg i fodann

piig

ja har fand en piig i födan

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

piq = piig, lielig

piig a.

• ho = beqväligh efter.

a.

ja e ente med piig ho dan
afören.

germint?

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pegg-en, -a-na = Pigg

Rita de färr fjörned
e fulls au pegga.
Borner

№ 494 Helga Persson 1936 *Omjö*

pejgal = fulla en pizzan - hos ^xpejgal = a.
ej utvixta ~~pejgal~~ Bjäddan.
Köllingarna to pizzan.

frölegan esa pejal

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

pigsvin = ejellorä. ^x piggsvin

pegsvin

16 pegso' och pegsvin

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

þey sóm, - ed

^x þiggvin

igellou

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Þinglok = drag harmoniein. * þinglopk
samt has kvartanta drag
er þinglokk.

germit 2.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

piäsärk : Castamine Matense

g' seen. Benämning.

1 piäsärk
olismat är i sin stift. vid
stift och kända för sinning m.m.

en stoglamp.

kastala sig (Castella) i vics stift

Man ber i mörin

Q M. kan stant i poren

piäsärk
= Castamine
matense

Castella

M 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

pikardon
pikardong - et même vin, bon à l'antique -
- l'antique l'antique de l'antique
l'antique.

pikardong

Rosén

N^o 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

rikardon
rikadong = et klag samur vin.

de e noçift o' koma a te etan,
for handaren, som vi tar iing hos,
byr allt þo segurum 9 vin, som
han kallar for rikadong.

rikadog. de e noçit a koma
ta stæn, for handaren, som vi tar
ég hos, byr allt þo segurum a
vin, som han kallar for rikadog
№ 363 Onsjö hd Rerri.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piil = ^x piil
i utta.: piil po den! - ~~for~~
uppmärksamhet till ansvaret för -

piil po den! = tag fatt
honom.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

pil
s.

pil pl. pilon

pilträäd.

Nr 6032. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

pil
s.

pil -en -a, -ana

(agitte)

N^o 361 Ask, Onsjö hd
Birger Svensson 1917 Exc.

fil s.

pila (pl.)

'pilträäd'

Pl. sildig ?

1533 : 8

eller piloe ?

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilbåsa, -n

x pilbåsa

pilbåge (lelsak)

R

N^o 1684 Röstånga Onsjö hä

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

p²ile .

*pile

i pilen : beund pilen uttarna.
y. pil blant många.

~~vil ps den! ta fast i~~

p²ile ; i pilad

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

pile, -n, -or, -na pile

där e så gots om pile.
Där är så gots om pil.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pila

pila, - ad

vätlight av pil.

dar va via a häge a rone
a pila.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1947

*pile

b. f. piled = Grupp av pilbuckar.

hängarna e häne i piled
o. ska skina se västapivon.

piledal : jordvall med pilbuckar

pila, -ed

hängarna e häne i piled o
ska fära se västapivon

№ 363

Onsjö hd

Realis.

M. Rosén 1926-30.

pilpipa
pilpipa = pipa; av succ från pil -
kerst & här även så, kan
varken lita användas av
brän pilkerst.

pilpipa

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilvål - en jordvall, som utgjorde grän
mellan gårdar, var oftast planterad
med pil buskar.

pilvål

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pilvall

pilvall

jordvall med pilbuskar.

363 Reslöv. Önsjö kd.

M. Rosen 1926

pilvall

pilvål m. -a

der va ju våla, pilvåla.

= met pil planterade jordvallar

Nr 6032. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

^{x jilikenarkare}
pileknarkare of. pelekmarkare, en liten sek.

pileknarkare

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²pileknäckare . stor sup. ^xpileknäckare
¹pileknäckare " "

pileknäckare

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^y pilka - pilka, en lita at fiskur.
vi har vad unde o pilka trsk.

pilka

vi har vad unde a pilka d
to'sk

M 363

Onsjö hd.

Rosén.

prilla

pilla, -ar, -a

de följ pilla på dan

J.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
filla s.

filla

(en) smula

"inte -- en filla skov" 4475: 5

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

Måns Olsson 1933. Exc.

pillra-n-or-na= pillra
en liten kvarsturen lämning
smula

där va en liten pillra ljust ijen
på fatet.

där var en liten smula kött
kvar på fatet.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

pilsner

pilsner

1949

Stehag, Växjö kd

pilträäd - ed. na Piletra
 pilträäd, - ed, - en

där sku nåsna pilträäd.
 Där stodo några pilträäd.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pilört, s.

pilört, -en, -or, -na

pilört, -en, -er, -na

der e ^{hl} fäl sä pil ört.

För är mycket pilört

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pisurt . Polygonum artem.

pidört

Sovt opväs, som viss
på berg och fuktiga ställen

pidurt

Rosén

№ 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pidurt

Pillúts - Pilsúts . pilört

De öra pillúts.

Broup

Nr 494.

Helga Persson 1929

Swajt

Bämpa, - n. - J: Pimpa

Han kan bämpa i
se här med fullt han
furr.
Booer

N^o 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Prinj

pimpla e småsupa

pimpla

pimpla

Diab. - eller Studentclang ?

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pimpsten s.

pimpstain

"sä sliker en mä" pimp-
stain "

3925:29

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Pennsylvanien ^x primus

Du har så med Penns
far d. Borup

№ 494 Helga Persson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omst

^x
pems s.n.

pems
'byäfs, gramlät'
"ja vet inte ha så med
pems på den"

3217:18

i Lydk. pems.

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Pemsa-r-d: ^xlynta ^{pimpa} eller
gå och pojsla.

Va pemsar du må².

Brrap

N^o 494 Helga Persson 1936 ⁴Önsit

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pims

pims, n.

långsamt, föga lönande arbete,
"knäppöra".

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

pina =

^x pina

i uer. pina og = besitta, förvara
e. d.

i pina dö, de namn ja när
glämt.

i pina dö, de hade
ja när glämt.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinadó = för tusen! piná s.

göra pinan könt.

(piné lierna = liden i närheten
av Skarvålk?²
i Gudmundorp)

pinadó

jona pinan könt

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

pena s.

pena

"lö^oa pena"

(pena)

862:16

Nr 4949 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

pinadé : uttryck av förvåning y. ord
^x pinadöd

pinadé

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

penäl. liten sak
penäl "

*penäl

penäl, penäl

(annars = liten sak)

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pinnerög - en = När st pinnerög
en sats eller ord är mycket
småp råk som vid i ögon
och hals. pinnerög

Va hä e räk pinnerög.

Group

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Amis

pinçenez

pinçenez' -an

Nr 4525 V.Strö, Onsjö hd
Ingemar Ingers 1948.

pinfall; -a = pinfull
när en person är mycket
drucken. överlastad

Han va så pinfull.
Han var så pinfull / överlastad!

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinges - pingst
- ve pingest
te pinges.
pinges telja.

pingst

pinges

ta pinges

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

i þings va = i síðasta þingstjórnun
i vaxan enge va - fyrir vaxan

i þings va

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

penzes
pingst

penzes^{pingst}

de e. snart penzes.
Det är snart pinget.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Penges = Pingst

Di va här om Penges.

Borup

№ 494 Helga Persson 1936 *noir*

pingst

prisen

de stældde kalasud

to prisen

7/6.

N^o 1565!1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penges

pingst

Se enard penges.
Det är enard pingst.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingst

penges

pingst

"di måste skär tar engan
penges"

3975:3

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

pingst.

pizus

da rājma om pizus.

pizus vāda komur māzlu
man te a grāda. N.P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

prosas åtan

pingstaften

P.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstafton

Pengesattan
pengesattan
pingstafton.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pengesattan

pingstafton

där ska va färt pengesattan
där skall vara ferd pingstafton.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstdag

pingesdå

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstdag

pengesda (nämnes i obest. form)

De va själva pengesda, la me se

s. 90

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd
Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstaag

Pengesda

penesda-na

pingstdagen,-arna

du blir väl hvor pens-
dana.

De stannar väl över pingst-
dagarna.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126, Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstveg

peyerdá

i binnarid ant.: peyerdá,
pingstvegen.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd.
I. Ingers 1959.

pingstgille

pingstgille

De pingstgillen skola de
slava katan av tjanan P.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstlilja

² pengestlilja, -or, -or, -na
pingstlilja, -or, -or, -na.

pengestlilja egen uppt. 1-5.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstlilja

pingstlilja -an -or -orna

1952

4635

Gullarp. Orsjö ht

pingstlilja

pingstlilja

363. Restöv. Onijö ht. M. Rosen 1926
-80

pingstvecka

pengesveckan

'pingstveckan'

1181:9

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstvecka

pingstavecka

Best. spr.: den genuina formen
för pingst är pinges,

och för vecka: uga.

1555: 9

^{J.-S.}
Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingstrån

pejsvån' -en pl. -a (!).

-ana

Relativt nytta ord (1920-talet)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1951.

pinka . ² *pink* .

pinka

pinka

genvid !

eller i statenteps. !

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

fintka v.

fintka

'lata hit vatten'

3861:33

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

pinga = ~~sätta pinner~~ i

pinga
pinne

M.

du får sätta en här tre
pinga i rivan

du får sätta et på ti
pinga i rivan

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

* pinn

pez, 'en. 'a, 'ana

pinne

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x p^{ina}
s.

pey. -'en. -a. -ana

J^a k^{ogor} älcⁱ en pey br^äne om
s^öndan.

de skole va fj^ör^öne p^{iz}a, gr^äna p^{iz}a.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

* pinn II

pe^z i bet. pinne i haer:

pe^zana va au jaan.

tván stægor a pe^za tváns
évor dær.

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

* pian III

seta ég en ég ---

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

f. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

* pin

peg p. = a

pinne

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

king. pinner ^{x pinner}
de ska vi nok sæta en king for =
mindre.

peg M. pega
de ska vi nok sæta en peg for

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

ring & himna. ^x himna
de ska vi nok sata en ring for.
himna.

de ska vi nok sata en pej for

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

penq, - eu, - a, - na

pinne

penqen bröds.
Pinne bröts.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pinne

penga (pl.)

'pinnar'

...fjær grisana har penga
i mängen

1587: 7.

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

peya = tåta finner i ^x pinna ^x H
dar e flera rivoer, som vi får
peya ingan hösten börjar.

peya

dar e flera rivoer, som vi får
peya ingan hösten börjar

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

þinga. Sáta þinnar: (en rápa) þinna
vi far þa þinga rívanna
singan hösten borjar.

vi far þinga rívanna égan
höstan borjar

363

Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

pinna v.

pennga

"nu ska ja pennga rivoz
te raata te vi ska kosta."

Nr 5243 Billinge, ³⁹²⁶Onsjö hd : 20

Helga Persson 1937-42.

Exc.

pinna
v.

piza -a-a-a-d

före med pinna, satta pinna i.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinna**ba**rk

pizabark, -an

bark på smala pinnar.

pizabarken den fräsa di'ente

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1948.

x pinnaharve

Pengahäre = pinnharv

Pengahären får rock iväg
te smegan, sau ad smen
kan smi ud pengana te o
blaj lett spessedare.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel, 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pingbrännis s.

Pengabrännis = pinnved

daj illa mä pengabrännis pau
somrana, - ded va gätt nog
a lava mad ve,

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1969

pinne
s.

M. p^hya

sing. en p^hya

Nr 8502 Ask Onsjo hd ;
I. Ingers 1964

frime = i vord. bet

frime

över om viktiga personer.

måttas han har blid en frime.
"lind po en frime or h. h. 120 en
siters tran".

ej' general mål!

M 363

Onsjö hd

Rustor.

M. Rosén 1926-30.

pinne

ping -en -a -ana

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinne

~~pen~~-~~en~~-~~a~~-~~na~~ ~~pen~~

~~pinne~~-~~n~~-~~ar~~-~~na~~

bryd ~~pen~~.

Bryd. ~~pinne~~.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinne

pi^z, - lu, - ana

kä^tur som pi^zana
säd &

N. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinne

piz, - luv, - anna

du va tētälde piza

d.g.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ping- en pl Ping- na = linne

Bygd pingen: 123

Bosack

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Amir

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinne.

peŋ, -'m, -'a, -'ana

(äv.) peŋe, -n; peŋa, -na

peŋa pan en stä

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö a.l.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinne

pinga 'pinna'

971: 5

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

p¹en₂-en²a-ana = finne (subst.) ^{finne s.}

Asu

B. S. Qusjå

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

finnhäl s. n.

fengahäl

'finnhälet (i räfra)'

3926: 20

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

P.
Pingsny-en = ^{x pingsny} trunk
sny

Här deöslas letta pings-
sny i kväll. pingsny

Braesep

eller pingsny

Nr 494.

Helga Persson 1929.

ovisj

"finsno"

pengsny

"trindsno"

1180:16

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Peijson 1931-32. Exc.

”Simons”

Pergermy

”trindsno”

4121:10

Nr 4985 Stehag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

pingstö

pingstny

'trindsnö'

1534: 7

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd
Helga Persson 1932. Exc.

x pinnsö

pingso -en, pingsör, -na

igelkott.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

pinnsö, s.

^a
pensu-en, pensu-na
^u
igelkott-, eu-, -ar-, -na

^v
pensu-en far äg.

^u
igelkatten fager ägg.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pinnsö, s.

pengsö
igelkott

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

pingso = igellat.

* pinnsö

ansågs som skote djur i husen
samt kyllingen o. ägg.

pingso

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pinnsö

Pingsö = igelkott

Det är en pinsö nde
i haven, o hon ha träi
unga må se - de e smau
rara liv!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinnssoffa

pingasåffa -an -or -orna

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinnaastol

pinnaastol, pl -a

stol med runda pinnar i ryggstödet.

1946.

4194 Stehag, Orsjö hd

piingsw = ijelluwa (bita linnen).
piingsw " " ^x piingsw

piingsw

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pinnsvin, s.

pen^osvin, -ed, -en
~~igelkotte, -er, -ar, -na~~

der e et pen^osvin.
Der är en igelkotte.

pen^osvin, egen uppt. 1-5.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* piansvin

pegsvin, n.. p.=

igekotte

Nr 4335 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

I Pingssvin-^{pingssvin} et Pingssvin-
II Pingssvin-^{pingssvin} en Pingssvin-
kito

I Chac pingssvin?

II De va' en stet pingssvin.

pingssvin

Brosch

pingssvin

Nr 494. d. pingssvin.

Helga Persson 1929.

pingssvin

pingvin^o pingvo ^{pingvin} Cu =
Egelkate.

O c ente tue a slau chyl
pingvin

/ Zoray

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

orig⁴

pengsvin-ed-en = ^{pingsvin, s.}
'igelkott'

pengsvined far ägg.
Pingsvinet (igelkottu) lager
ägg.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pinnvagn

pingavöjn -en -a -ana

höskrinda.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pióna: piom. pæonia. pion
odlades för namn. i trady adar.

pióna (sing.)

N^o 363

Onsjö hd

Russi.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

rø = rōd

pion

han e rō i synen som en pion

han e rō i synen som en pion

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

pip.
adv.

iför. Pip oben = helt "öppen"
pip oben

Han lo dären stau pip
oben ätte se, o allt fylled
flagra ud färk vom-

i bysk. (Bare ht) pip oben)

Nr.8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1967

pip. vid leka med barn.

pip
6

• när andra sticken lösa långt
Ranta feta grisa, so sticker på
min ännu till vare grisa - so sin
kan: pip (men sticker ut finger
mot bröstet för barnet.

(kamsa)

pip

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

piva : at blara i piva s.
kora panga skia aetti skara to
med pile te pivas pivas.

piva : vèslapiva

№ 363

Onsjö hd

Reclat.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa

håmnt e de mǎ piban
i da

(pipa = skorsten)

10637:5

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

pipa, v.

dau e de väll änte acnt o
janna äm piba i väj te
nästa hus

10637:6

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

pipe
s.

piβα

(tobakspipe)

Stoppa din piβα ett tag, så
koga ja kaffe --- A. & F. s. 73

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piwa = piwa.

piwa s:

wa: du e de woga birt du stöcken
piwan i säck = at du häls
käft.

du ska entestro, vi vi ska
dansa äte din piwa.

du ska änta tw ad vi ska
dansa (dansa!) äte din
piwa

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

piva - pi^va .

pi^va . s.

" de e bœst du stoppar pivan
i sæk - lator ou ingentung .

piva , -an

de e bœst du stoppar pivan
i sæk

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

niva e papa
peu
peved

papa v.

nu ska vi gån på, sa de rättit
niva i Tolana

niva, peu, peved

nu ska vi gån på, sa de
rättit niva i Tolana

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

piva, pipa

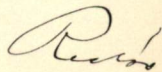
pija v.

set.: vi ska eda, so de piver i
tolana.

vi ska èda, sa de pivon
i tolana . (tol = tapp,
träpp)

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.



riva = ri:va.

ri:va v.

riva äjta da, ella ska du fåu so da
ri:va ätied

äjta da, äla ska du fåu
sa da ri:va ätied

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

nu . nu , jä^amra tig pipa
du e en stä^akal , du piva
jo för eig^enti^g.

du e en stä^akal , du piva
jo för eig^enti^g

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

piva, pipa, snäcka

piva v.

piv

pivad

hva pivor du for?

piva, piv, pivad

va pivor du for?

va pivor ni for?

Nr 363

Onsjö hd.

M. Rosén

1926-30

Rosén

pipa

pi^uta, -an

dar va un pi^uva so ti^uden
• ve^ugen va ti^uden A.C.
(på en tranlamp)

M 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa

s.

piva -an -or -orna

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa

v.

piva för pev peved

äv. = lipa, om barn.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

mus. Pivor

pipa, -or, p^{er}er.
pipa, -er, ið

de p^{iv}or.
Det piper.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

pipa, v.
Per

2.

per.
per

va va de som per?
Vad var det som per?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piba, -n; pibor, -na

pijsa

(rök)pijsa; spolpijsa

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa
s.

piba, -an, -or, -orna

nu ka piban fot et and ly.

(nu har det blivit ändrade förhållanden).

ja ska leda op en piba aka a
roga

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers

pipa II

i bet. skoutenspipa:

de nygor au piban

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I Ingers 1957.

pija
v.

pi^hba, -on, pe^hb, pe^hbad

1951.

4194. Stehag, Orsjö kd

pipa
s.

di tar fram sina pipor o
rögar

9. 7. 1929

Nr 4194 Stehag Onsjö hd

I Ingers 1949-1960

1960

4194

Stehag, Onsjö hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa v.

peb (post.)
'pep'

"de peb å fräste..."

(peb)

3959:80

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd
Helga Persson 1941-43. Exc.

pipa s.

pipa

'rökpipa'

(pipa)

1179:3

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

pipa

pi^han

'pipan'

(pi^han)

971:15

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepa v.

pele (pret.)

'pep'

"de räkttit pele i läften"

(pele)

1150:15

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Pe:sson 1931-32. Exc.

Feb. - e = Sep. *pissa*

Ack va di pebe.

Bornup

№ 494 Helga Persson 1936

Omj

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Tiba, -n, -or, -na = Tipa

Kan har allti kiban
i mängen.

Broner

piipa

piipa, -an

manen kon rögga

sen piipa

E.A.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa

p_iva, p_ev

sau s_ua_int s_om han p_ev

va ja z_h a skär u

b_äzke b_rē

P. J. n.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipa

piba, -ak, -or, -orna

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972. I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pipas.

pipan

'pipan'

"en ser en allri udan ad han
gaur a svar på pipan"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3861:25

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pärla - n, - ar, - omma = pärla (subst)
blant äldre

pärla - n, - ar, - omma "

Rästinga

pärla - n - ar - omma = pärla

Käns Nöbbeleön

Ansjo

ripa
s.

riva -an. -or. -orna

Kells Nöbbelev.

Nr 359 Onsjö hd
Birger Svensson 1917

pi^hpa
s.

pi^hba -an -on -onna.

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1949

p̄ipa
v.

p̄iba, -oa, p̄eb, p̄ebad

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

pipa
v.

p^hiba . 'oa. p^heb. p^hebad

(Ö. Asmanstorp)

4635- Gullarp. Dagsjö hd.

SVENSKT NO
pipa v.

pipor (pres.)

'
piper'

hon quälles å pipor så ja-
selit när hon ska snacka

Nr 5243 Billinge, Onsjo hd 3214: 2

Helga Persson 1937-42

Exc.

joipa u.

pole (pret.)
'joep'

"å di flö" så de pole i l'af-
ten --- "

3807:17

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

pele (post.)

fjopa v.

'pep'

"ä hon språant så de pele
"ätid" "

3807: 49

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

pivane - jämnare, när pivande
for e do for pivane.
~~for pivane ni for ?~~

va e de for pivane ?

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

* pipet
a.

pibad

gnällig, om barn

[Ö. Åsmundtorp]

4635. Gullarp. Onajo hd.

^{x pipst a.}
pived = pipig (jmf. pive lön).
utan har bled so pived, eller
e han go i smaugen.

åstan har bled so pived,
eller e han go i smaugen

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

^{x pipret a}
pived - pipig - med små häll (bröd, ost).
bröd har blev so pived

bröd har blev so pived

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

pipet vj.

pihed

pipij, gnällig

3214: 2

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

pipkuvut

pìbakhòd -ed

ù tobakspipa

Nr 4398 Bosarp, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

pibehod, -ed, -en piphuord

pibehoded gick av.
Piphuordet gick av.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piivakyl = pipkyes.

piivakylle

piivakyl

hörsakylle där tobakspipan ställdes

№ 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pipet a. Pipred pipig
pipred
pipig

sa ente sa pipred.
Var inte sa pipig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pibed - a =
blödigt

pipiz

hon e så pibed så hon
gråder för ingenting.
Hon är så blötig så hon
gråter för ingenting.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

riivälög i pit lög

riivlög

riivälög

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pepla of. pēpla -

* pēppla

i an lek:

et tovan mine suran peppla höns.
o. s. r.

pēpla of. pēpla

et tovan, mina smän
pepla höns

N^o 363

Onsjö hd

Rosén!

M. Rosén 1926.30

* pippla, v.

Pippla = ^{syssla med} ~~syssla~~ arbeten

hon hade allti nåd o
pippla mä - o nu va de
spessa te bualagen -

**Nr 8096 Billinge Onsjö hd
Fabian Wendel 1966**

x piprak
piv²erag. pip²er, som talas ut pip²er.

La piv²eraged l²iga o. t²ona,
so kan en skr²ava i ho te
en piv².

piv²erag. -ed

La piv²eraged l²iga o t²ona,
so kan en skr²ava i ho te
en piv².

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

^xpiprak
piverag = piprak, aka o. kalabrumma
tobak, som rakas i pipan,
en tiggare: ni har vel ente
lett piverag ja han, gav:-
der allid har o. loppa ve
tammen.

piverag

ni har vel ente lett piverag
ja kan fan! - der lett! alti-
nad a laga ve tannen.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

pipisill

Pibesill = lätt till gråt

Tillmåle, mest barn, som
hade lätt för att gråta och
gnälla.

Nr 3096 Eillinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

pivesil - pip sill, som vater för ingenting
^{x pip sill}

pivesil

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

^{pipsill}
Pibesill - en - af må: en
som är "känslig och lätt
gräter.

Bara gräd din pibesill.
Brouer

pipsill

pivesill -en -or -orna

om barn som lätt ta till lipen.

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

pip-sill
pibesill - eu - or - na =
när någon har lätt för att
gråta.

du e en räksti pibesill.
Du är en riktig pipsill.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pip-sill

pibasil^l -an

mindreärigt barn som har lätt för att
gråta el. skrika.

4194 Stehag, Onsjö kd

1946.

fipsin s

fibesin

"du e då en rätte fibresin"

5215:24

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Jiramen = atrop, beuus est *jiramen
jup. kissemen

jiramen acc. 4.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

pe^hra = ha samly mel

^xpirra
v.

pe^hra

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

pirum = pirum, ^{x pirum} toly, förtäta

hången ble rent pirum, so
han fick veta, at han ante kom
fram för kretsen.

pirum

hången ble rent pirum

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

* pírum

pírom, oböjl.

e du rent pírom = är du rent galen?

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

pi'sk - smirt, stryke.

pi'sk

pi'sken på'n - de e de enda,
som hjälper.

pi'sk, -en

pi'sken på'n - de e de
enda som hjälper.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piisk

piisk

di j_{er} da j_{er} piisk h_{ail}
d.H.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piisk
styk. (aga)

Pisk

pisk

pisk

M 1126 Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pisk-a, -n, -d- Ståyk ^{pisk}
flä.

Han fick pisk så
han fjänded i flera
da.

Vafarr piskar du en?

Persson

№ 494 Helga Persson 1936. ^{.4} Onor

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pisk = aga

pisk

du ska ha pisk.
Du skall hava pisk (aga).

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pisk

Pisk = snärt, också för aga
pisk eller stryk!

Ja fick pisk av min
moor, får ad ja hade vad
må andra pranga o ståled
eble ve harregawen!

Nr 8096 Billinge, Onsö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

peisk

peij

äv. = aga. stryk

den pången skola ha peij

omkr. 1900.

Föräldrar, numera peisk.

ant. 1948

4194 Stedag, Onsjö h.

piska op = je duktigt stryke.

piska
v.

piska

piska op

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piska, - r, - d =
slå

piska
v.

han piskan.
Han slog honom.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

piška
v.

piška -a -a -ad

pygla. aga.

kon e sa stög, sa kon
piškar sin göba. (sin man)

Nr 4194. Stehag, Önsjö hd
I. Ingers 1955,

piska

pisk, -m, -a, -ana

P₁

M 1684 Röstånga Onsjö hä

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[?]
piska m a g a r e - p i s k m a t a r e
piskmakare

piskamågar

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

+ piskatäga

piskatäga

stim. väsen

de va en hëskali piskatäga
i kan stala tē, äga.

1956.

Hsk. Orsjö h^t

Nr 4653.

Piskatåga-in = Hög ^xpiskatåga
braska

Sär va en fasetti piska-
låga farr di ska ha jille.

Bruar

№ 494 Helga Persson 1936.

Omö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pisk-tåga

pischatåga

bråttom att få ordning i huset.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

piskatåga, -n = pisktåga
allm. utbr. för brädta

där blaj sämn piskatåga.
tät blev sedan brädta.

M. 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x pisktåga s.
Piskatåga
piskatåga, -or = brädskå
De va en falli piskatåga.
Det var en förfärlig brädskå.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pisk-taga

Piskataga = brädska

Secken piskataga dar
e Te nabbons - va staur
pan - framnad kanske!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

pis : pis.

pis

Kan du stava te värmö värm
mä tre bokstaver - pis

pis

Kan du stava te värmö
värm mä tre bokstaver ?

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

pis

miss

ja va bara häne o. slo en pis
i baken.

ja va bara häne o slo en
pis i baken

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

pisa

pisa

pisspoten hade man väslan
ackrig i hannen; man utin en till-
varatogs för beredande ut den
för träffliga fång, kvar med gam
fångarna för de fina värderna,
det kunde hända en nervosa
personer, som pissa i byxorn
in skramel.

pisa

M 363

Onsjö hd

Revis.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissa

pisa

man de hada lajt lurlöan
slapte de fauren pau
den som skola pisa pau
den st den ble sejara H.L.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissa v.

pissar (pros.)

"Magretta pissar i nödorna"

1181:22

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

fissa v.

fissa

3 561: 33

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

pis/a, -ar, -a, -ad

pissa

pisa blá

K

N^o 1684 Konga Önsjö hd

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissa v.

pissa

i utr. "pissa te kvän"

"nu e de så dags å pissa te
kvän, när vattn e hal-
gauen"

1535:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pissa

pisa -a -ad

lata site vatten

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1953.

pischasa = som växer i ^x pisshäsa
strumporna

pisahäsa

№ 363

Onsjö hd

Risén

M. Rosén 1926-30.

pisseknag - vage i ögat
x pisseknagg

piseknäg

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

^{x jissmyra}
pissmyra = en ut myra, som utsondra
en frätande vätska, dd de bli
anföllna y.

en dräng hade lågt de o' sava i
en skänbäck - o när han vagna
hade han fukt ^{hinn} and myras för de
o kände en förfärlig kläck i
hela kroppen.

pissmyra

№ 363

Onsjö hd

Resko.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pissemyra

Pissemyra = rödmynan

Der e raint fullt mä
pissemyror ude re göveln,
de nämna rälia djur - de
klia när di har beded!

Nr 8096 Billinge, Onsiö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x pissepotta - väskär. ^x pisspotta

drängen hade vad te alskans
o. köpte ut par träsöta, o.
so föle der mi i követ en
pissepotta - han vette ante för.
den skone annämmer te, so
han kom sig te moran in'na
o. fråga, om hon velle ha' na.

pissepotta (o eller o?)

№ 363

Se saml. in 4:0 fr-keelov.

Onsjö hd

Rustv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Präusa = dunk

* pisspräusa

pispräusa = kallades så av de rån-
arne, som påstods, att pigorn
älskade tyng med sig en tand
präusa, när de skulle und-
a följa dit vatten.

pispräusa

--- en tand präusa, när de
skole vid (resten citerat
på nyp.)

№ 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

Rosén

pis -
pisetrængd - som är i stort behov
av att pisa.
x pisaetrængd

pisatrængd

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pikstål 2 pistol.
caj vänd. 1

pistol

pikstål

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

pistolsmed

pist^olsmeⁱ - n

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

^r pit

pit = manstem.

pit = a o. jögen val i ängarna
o. piten staur po drängen"

pit

jögen val i ängarna

a piten staur po drängen
(ramsa)

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

no. ^vprjälten, halter., ^{x prjält s. 1} tussiga kläder.

a-gudt?

a u. a?

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

pjält = städene.

liton pyo.

din lilla pjält.

x pjält

din lilla pjält
2.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

sjall. tråiga. länar. ^x sjall
, or'

a-guld?

a d. a?

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyälta : tippa

* pyälta v.

a et. a L

M 363 Onsjö hd *Rosén*

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Myäktad - om brod, som är så där löst
x pjaltat a.
svårt att skära i ordentliga
stycken.

a - Gudel 4.

N^o 363

Onsjö hd

Receiv.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pjalton

s.

Pjalton = paltos-trasos

hon sau ud som ajn
fulaskrämma, darr hon
jeck kläddos i pjalton-

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1756

pjask, -en, -an, -
kläpare

pjask

de e ^{en} ~~en~~ pjask.
det är en kläpare (pjask).

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{*pjask}
Pjåck = sävlig person, som y blir
fridig i rätt tid.

pjask

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Þjask = strunt, þvæ.

^x þjask

þíkan en lídan þjask.

síkan en lídan þjask!

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén!

bjäsk. sölig person ^x bjäsk. a.
den e da en sölig bjäsk, som
äri kan bli föri
bjäsk.

den e da en sölig bjäsk,
som äri kan bli föri

#1

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

+ Pjaska

Pjaska = senfärdig kvinna,

Tillmäle mot kvinna vilken
var långsam och valhärd
i vad hon företog sig.

Nr 3096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

Pjarka-n = En ^{x pjarka} ~~en~~ ^{lås} ~~lås~~ gj
äi någoting smit.

De e en rätt pjarka.

Bosse

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

msj

+ Pjasked
a.

Pjasked = valhänt

Va de sar pjasked ud,
när du sorterar päror,-
nock e de bra ad du e
no pau ed!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

·pjaskig, a.
pjaskig, a. Pjaskig
pjaskig, -a
pjaskig, -a

Hon e så pjaskig. Längd?
Hon är så pjaskig.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjälsed, löst, (om bröd, * ^L p²jäsket a.
bröd har blöd so hjälsed
dime gängen - vi har vaa äck
digen för tiden.

pjästed

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x pjaslet,
pjaslet - som er sluten til, blader.

pjaslet

363 Onsjö hd Rosén

M. Rosén 1932.

bjaslig, a. *Pjaslig, a.*
Pjaslig, - a *Pjaslig*
lät och lorr
med e pjaslig.
Mjålet är lät och lorr.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pjibla, Pjised ^{x pjarla} en
som det g ä mycket med.

De e då en pjarla.
Hon lojje ä ble pjised.
Borups

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Original

^{x pjaslig}
Pjasled = Torrt och bra

Meld e så pjasled.

Booap

№ 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjarled =
pröst

pjarligt

majled va så pjarled å
bra.

Mjled var så pjarligt (po-
röst) och bra.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prask = liten praska
prät

x prätt

prask

prät

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

* pjoek, s.

pjoek
= mindre stack

Nr 6379. Torrlösa, Onsjö hd
O. J. Olander 1885. Exc.

* pjodd s

pjod r, pl -a 'grånar'
är gråpjodd (med r-r-uttal)
enl medd. f 1927, normalordet för
'grånar' i Stehag och Bosarp; hört
även i Hörby
telefonmeddelande 1984-01-20 med anledning
av program i Radio Malmöhus
Bengt Pamp

Nr 23850 Stehag & Bosarp, Onsjö hd
Bengt Pamp 1984

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pjöska : ^x pjöska
din lilla pjöska (till barn), s.

din lilla pjöska

N^o 363

Onsjö hd

Rosen

M. Rosén 1926-30.

* fjöck s.

fjöckta (pl.)

' små stackar av hö '

" de e hävor ente så bra ä
lägga så små fjöckta..."

Nr 5243 Billinge, Onsjo h 3926:31

Helga Persson 1937 42

Exc.

Pjuck^{en} pl. pjucka - ~~pra~~ + pjuske
Gatkvare

de e bosa Pjucka.

pl. pjuska
Borarp

Nr 494.

Omjör

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Fjünska - Fjäska ?
i mald -

Fjünska
v.

Fjünska

Fjünska ma

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

+ pjuska

Pjuskar = agräs- rödsyra
H. pjuška

Pau nabbons agras e das
nästan bärra pjuskar -
daj skjöda jören dällit!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fcbian Wendel 1963

hju^vsked. yv^v.

^x hju^vsket a.

je tokor tröjan seden so
hju^vsked.

ja tokor tröjan seden so
hju^vsked

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen. Lund

hju^ysked . o^ojam, onedig . x hju^xsket a.
zamed e so hju^ysked.

hju^ysked

N^o 363

Onsjö hd

Rec^o.

+ pjäck
s.

Pjäck = liten stack

E de stacka de! - ja
föcke de e aina räktia
pjöcka!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

björka = en bon
dit lilla björka!

x pjyska

dit lilla pjyska

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

nr 10853
s.

nr 10853, n.

nr 10853 barn

ella va han verst inte nåd
nr 10853.

s. 112

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Pjåk

Pjåug = ömtålig och feg

Tillmäle åt person som är
rädd för att ta itu med
ett svårt arbete.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1964

hjáung = hjáú
hjáunged = hjáúing

hjáú

du ska ente va so hjáunged,
dú e ente mod o. va rétt fr.

hjáung

dít lila hjáung, kan du ente
saa má a lóta dán stólan

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

sjåk
pjau^g-ed¹-en =
en person som är pjorkig

Je pjauget & ente te nåd.
Den pjorkan är inte till nå-
goting.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pojäng, -rd

sjåk

person som inte duger någon-
ting till

K

M 1684 Konga Önsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hjäny - hjäna.
- ed: hjäny

* hjäna v.

hjäny - (dit lilla hjäny. Kan du
ente taga min o. latta den
stolen)

hjänya
de e so tragel, när glöta
e hjänyda.
en ska allri hjänya min
glöta.

en ska allri hjänya me glötana.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pyäng = pyäk
pyänged.

* pyäket a.

du ska änta va so pyänged.

du ska änta va so pyänged,
dar e änta nåd a va
nåd for

(från bel. pyäk)

de e so träged nar glöta e Ruis
M 363 Onsjö hd

pyängeda
M. Rosén 1926-30.

+ Njåket
a.

Pjånged = ämtålig-rådd.

Va du e pjånged au de,
letta Trått kan ^{en} jå ble,
män bårre spåttå i nåvåna
o hagg i, sau gaur de nock!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjävig

pjänged

han & sau pjänged

G. N.

M 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pjung-ed = Pjähing + pjäking
Va ento så pjäunged.

Pöörup

pjang; pjänged

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Amis

~~Myäkiq pjakkiq~~
pjauged, -or, -a

Var inte så pjaugedor.
Var inte så pjakkiq.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ffjätt

ffjätta

'dåliga klädesplagg'

3217:2

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

x
fjälta v.

fjälta au se

'taga kläderna av sig'

8217:4.

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
pjälta v.

pjälta på se
'pjälta på sig'

3217:6

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.

x
pjättor 3. fol.

pjättor

"pjättor, sömre kläder"

"de va nämna dallia pjättor
han hade"

3217:12

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Þjes - Þjás, viktig persón. Þjás

den dæne drængastöden. han bed
en sön Þjás en, so han gear
ente órgan for þachot.

dendæne drængastöden han
bed en sön Þjás, so han
gear ente órgan for hákon.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

þjæs = þjæl, frönn þessum þjæs
sá fæsti þjæs hann þar blæð
þann þess anta þann i vanti þess hata.

son fæsti þjæs hann þar
blæð, hann þann anta þann
i vanti þess hata.

Rosén

№ 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30

pyäta . st sette tu x pyätt
i Skogs trakten, användes ofta pyäten
i st. f. hugga såd o hö, särskilt
där skörden var obetydlig, kost
o gles, då kornet lias brukades.
en lät.
pyät - nu ska du ha pyäten te stit.
natapyäten.

pyäta

№ 363

Onsjö hd

Resior.

M. Rosén 1926-30.

hjäta, elö
i gräs -

^x hjätk

man använde korta. Lilla
liss är elö gräs som växer mellan
stenar i trädstubbar (särsk.
i skogsstruket). - Därav lagna
hjäta, det man slipper lita, latta
lita är annan med hunden

lagna hjäta

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

þjät

þjät

"a sin leger þjät"

(þjät)

362:10

Nr 4919 Ask, Onsjö hd

Carl Zetterholm omkr. 1880.

nyat

nyätt

lega nyat

K
№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

✓
pjäta, (ska med tie

huggad.

x pjätta

släta har den uppfattningen,
att släta bor i kuggen utan bor
pjätta med en kock & låta sig
mellan stenen & brästen gå ut
nånt, i att hugga, längre tiden
of. Kört i skär.

pjäta

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

[~]
Hjättä = Hjättä [~]
ja bara hjättä ton teta, o. han
bess.
shobone, o. hjättä sin, men
släbbon o. slent' en af hoggis.

Hjättä gräs

№ 363

Önsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[^] pijatta v.
pijatta = stå till; på ångs marken med
stora stenar, användes korta
tiss - man kan ej ta ordentli-
"skan" utan får göra sand klög
med tiss = pijatta.

" te
" ta

pijatta sie

" hø

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pjätta, kanna. ^x pjättat^{v.}

i skoböjden har di jo änte sanna
stora sanna stücke; di gaur dæ
o pjättar melom stena o tuor
pjättar^{*)} i en kort o litet lida.

i skoböjden har di jo änte
sanna stora sanna stücke; di gaur
dæ o pjättar melom stena o
tuor

N^o 363

Onsjö hd

Rulöv.

*) egenin form!

M. Rosén 1926-30.

Pjätta-g. d. Dels lek;
Dels slä lättare hie

Han pjätta te en vä
han trilla.

Borarp

M 494 Helga Persson 1936. *ovis*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Njätta

Njätta = nått slå till

Slæd - nåe dau, ja
bærra njätta te nom
letta pau nyled!
(genant här!)

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Febian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pyät/a, -ar, -ad,

x pyätta

slå
pyäta hävve (nar dan e mäsh);
höggs dä som råj, nän mejtyg
pyäta tē nän (i skt i lek)

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h 1

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^{x jäva s.}
Jäva; n. r. - na = ~~stäm-~~
linne (mycket gammalt allg.)
2.

Borarp

№ 494 Helga Persson 1936. *Oneir*

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

?

* fjäva

fjäva,
'linne, särk'

1182:6

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd
Helga Persson 1931-32. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjäva-n₁-or-na = * sjäva
barnlinne
(mycket gammalt utbr.)

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

7 Pjön

Pjön = mört

Möllaren frågade om
vi velle ha pjön - han ha
faued sau meena må
pjön, i aulak^{ij}istan!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Pjinn = Kört

+ pjinn

Ju e ca många ben i
pejnen.

Rosae

Nr 494.

Helga Persson 1929

Origo

(^xpojuri)^xpojön

pojön 'mört'

"en hade sursöt saus te rotet

pojön ... "

3714:48

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ mjön
s.

mjön, n.

en fisk, = mört.

der va abón a mjön.

Nr 4194 Stohag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

pjös, -m

x pjös

underlyna i sång

K
№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pjös-ed-en =

pjöset

ett dyrmar uten fjäder som lates över
er kalmen i lägen.

(mycket gammalt utbr.)

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pjöset
a.

^{som}
Pjäsed = pöser-stårplats

Trö i hok höed bra,
får de e sau pjäsed, älla
faur vi änte plass fe allt

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Pjösche = om barn * Pjöske
dit lila Pjösche!

Pjöske

dit lila Pjöske!

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

pladask

pladask

han fann pladask, så lång ^{ad.}
han va.

han fält pladask, så lång
han va

M 363

Onsjö hd

Ricós

M. Rosén 1926-30.

pladark

pladark

Non fällt pladark nör.
Non fäll pladark ned.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pladaska

pladaska - (d. plamare)
Storre smutsfläck.

som om skakad:

de frun tenrek & en rejäl
pladaska (ung. = mögla)

pladaska

pladaska.

Rosén

Nº 363

Onsjö hd

M. Rosén 1926-30.

pladaska . blaka, hög av smuts e. d. ⁺pladaska

pladaska = blaka, hög av smuts

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pladdertaska.

pladortaska

'transbyxa'

3214:42

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pladderlyska

pladdorlyska

'rotväliska'

3214:23

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

pladdra
v.

Pladdra = Talas fort pladdra
kjöringen pladdra pau, sau
ad vi blaj änte kloge pau
hälten, au va hvor hadde
o sladdra om, va som hänt

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1966.

pladra - r - d pladdra
plädna

Har ni nu pladrad näck?
Har ni nu pladtrat nog?

1730:1 Billinge, Onsjö hd

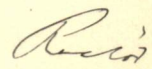
Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plag - plag - stygk plagg
från plag - de mörsta slag
med tångarna över handen.

plag; konplag

Nr 363 Onsjö hd.



M. Rosén 1926-30.

plagg

plagg

'kläder'

"va e de förr plagg?"

S217:1

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pläg - ^{plagg} klädplagg av en af samma
slag,
nytt plagg

plag

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plaisir. plaisir

de e bara for plasom: for
noje skum, pi skant,

de e bara for plase

363 Onsjö hd

M. Rosén 1932.

Rosén

placén = p. placier plaisir

for placén = för no stulle
ja köpfe den kalen bara
for placier, for ja behänd'wente!

for placén

ja höfte dän kälen bära
for placén, for ja behände-
ente.

№ 363

Onsjö hd

Rosén!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plásér

plaisir

far plásér ^{nije} hól

K

N^o 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plakat
adj.

plakät, predikativt

utt. för högnadig bevisning,

han va se plakät, se han
kone ente jämförsta ligad.

Nr 6032. Kjells Nöbbelev, Onsjö hd

I. Ingers 1954.

plan
s.

plan

- ägorna tillhörande väst hemman
ford inkommet vid tiden för enskiftet -
sam. vid ekf. 1. 1.)

W. W. gick ude på sin plan o titta på
gröen

s. 118

Nr 10853 Bosarp, Onsjö hd

Daniel Rydsjö; Agor o. fälad 1950 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plan
s.

plan, -en, -ana, -ana

ägorna till ett vist hemman.

ente här på dina planen.

har har vad sköv på dessa planana.

H.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1947

Plan = skiv.

^x plan

nu har vi kort över hela planen.

plan, svarer = ägarna till viss
hemman. ägofiguren sådan den blev
vid enskiftet.

nu har vi kort över hela
planen.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

plan, - m

plan

område, jord

namnet äntas plan

R

M 1684 Röstånga Onsjo hä

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planēt. chuu.

*planet

han fēk po planētan, so han
falt ikuu.

han fēk po planētan, so
han falt ikūl.

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

planet = anika¹ planet

han gå'n en sin leasus rakt
i planeten, so nära o many
gick i bio.

han gå-n en sekadus
rakt i planeten, so nära
o many jek i blå.

M 363

Onsjö hd *Rosén*

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planēt. Hund, stave. * planet

han fēk po planēt, so han
styoa baglæyes.

han fēk po planēten,
so han styoa baglæyes.

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

plank - lete. plankor.

plank

plank

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

plank, s.

plank - ed - en Plank
plank

han stryg plank.
han strök plank.

№ 1126 Trolleås, Önsjö hd

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plank, -ed, -en

plank

där e satt upp ett plank.
Där är satt upp ett plank.

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plånke (ämnets namn)
plånker, -n; plånkor, -na
at las plånke

plank

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planka, s.

Planka
planka - q, - n, - or, - na
plöjka
e. plankorna hplada?
äro plankerna hplade?

№ 1126 Trollenäs, Onsjö hd

Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planka

planka

en plankan med jern

er sjöarna

E.N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planka, -v-, or-, na plankna

där lau nämna plankor.
där låg några plankor.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantca s.

plaan korna (best. pl.)

plantkorna

så en göpte plaan korna

3921:6

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

plö²zka - n - or - orna = planka
(ankst)

An

Ansja"
152

№ 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plankbit

plånku**bid**

et skåft par en

N. d.

plånku**bid**

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plankloft s.u.

plankelöft

"ätt flautt plankelöft i dän-
na del."

Hst 75: 3

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

plankloge

pläykaló pl.-a

loge med golv av plankor. /br
lentó.

li: leden resp. påv.

Nr 8502 Ask Orosjö tid .

I, Ingers 1964

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plan klogge

plazkela

2 pr slagol.

p. j.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plänkatala, - m

^x plankloge

loge med plankgolv

K

M 1684 Konga Önsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plank :

plankstrykare

plankstrygare - plankstrykare.

sadus om målare, som vara
kuddade & ej förstodo sig
på målarekonsten

plöjstrygare

№ 363

Onsjö hd

Rudolf.

M. Rosén 1926-30.

plänta = planten, ^{plantan} lättn planten v.
vi ska planta kaul i kväl.

plänta

vi ska planta kaul i kväl

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30

planta, -n, -or, -na ^{planta}
planta, -n, -or, -na
sät planterna. ^{planta}
Lät planterna.

№ 1126 Trolleås, Onsjö hd

Helga Persson 1931

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

planta
s.

plönta, -an, -or, -orna

Tonlösa.

Nr 359^r Onsjö hd
Birger Svensson 1917

planta s.

pläntorna (best. pl.)

planta

så alla pläntorna va
approvna

Nr 5243 Billinge, Onsjo hd

3807:63

Helga Persson 1937-42.

Exc.

planta
s.

planta pl. -or

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

f. Ingers 1950.

planta² - n, - or, - orna = planta
(subst.)

Rättinga

St.
Tarlösa

n. sm.

Amir

N^o 359 B. Svensson-Wedmark 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

¹Planta = Planta planta

Or va en gamm ¹planta.

²planta

Bosauy

Nr 494.

Helga Persson 1920

Greij

planta
v.

Planta = plantera

Ja ha tänkt på o
planta några händera
granplantor, i kanten
av ^{däna} västare agaren!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

plantara

plontera -ar -a -ad.

4. plantera

plantera tie

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

plantera

plänt/a, -ar, -a, -ad
(äv.) planténa etc.

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h 1

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plantēra, plantēra - d = plantēra
plantēras (vedb/)

Rästänga

Amjö

planté'ry, -m, -or, -orna

plantering

K

M 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* plaser

plaser

= nöje, lust

en kan ha plaser av a ha ed.

N^o 1317:10 Annelöv, Önsjö hd

I. Ingers 1931.

plaska
v.

plaska, pret. plask

äv. = plumsa, falla i vatten.

sa plask di nör

(om rätter som lockades att dränka sig i
en vattenkittel)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

J. Ingers 1945.

plasket
plask

plaskig, a.
Plasket

de e så plasket.
Det är plask.

I Trolleås, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"plasser"

pl₁as₂er

nä₁j₂

en₁ b₂ara s₁edar o gl₁ar

f₁ar pl₁as₂er h₁il

P.B.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pläda - pläda.

" au järn

x plaka

pläda au järn

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pläda, -n; plädor, -na ^xplata
plät (t. ex. om maholj, metall-
skylt)

K

M 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats
s.

plass

Trajnt hade vi ed, o nu blev
de ju knappt plass på gåled.

A. & F. s. 27

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

plats II
s.

Ja böjde te en liden länga,
se där ble bätton plass --

4. & 7. s. 82

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exe
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats
s.

Ja ha gott om plass som I sea.

A. & F. s. 83

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd
Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

Plass = plats

Darr blay sau meed hö,
ad vi fenge änte plass te ad,
pau jällen, sau vi fenge sätta,
ajn liden pjöck, pau gaurer.

Nr 8096 Billinge Onsjö hd

Fabian Wendel 1965

plás . peato.

plás

sed nór, so lant dír e plás.

plás , pl. -a

séd nór, sa lánt dár e plás

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Platsen^{plats, s.}
plats, -en, -or, -na
plato, -en, -er, -na

platsen e besatt.
Platsen är besatt.

plas, egen, uppt. 1-5.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plas

du hadu lita plas A.O.

M 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plass; -en, -or, -na plats

Har hon fått en bra plass?
Har hon fått en bra plats?

1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pläs, -m, -or, -orna

pläs

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö härad

Viktor Welander 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plas -en -on -ona

Nr 360 Ask Onsjö hd
Birger Svensson 1917

plats

plas, -en

nu kan du gau på en än plas
a värma de; du behöver inte
seda mer här.

(sagt till skogsmannen)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1945.

plats

plass

' utrymme, plats '

562:9

Nr 4919 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

plats

plas, -er

har va bätar plas

P. J.

N^o 1565:1. Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Plats

Plas, pl. -on

Nr 4635. Gullarp, Onsjö hd
I. Ingers 1957.

plats

plass

"hade vad ude å hant plass"

H122:14

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.

pläs¹-en, ²ar¹-arna = pläs (surt)

Farrlösa

M 359 B. Svensson-Wedmark ^{Quis} 1917.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plás - plats, utrymme. plats

pl. klassen här e plás to fler.

plás,

pl. = a

ta ud en plás i mösen -
du kan få en plás po två
rubor.

när di kom i kränelin, to
di tre klasser mod för.
man tar opp klass för två.

ta ud en plás i mäsen

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

plats

plas

den va enta plas ta mer
en tvau i var bork.

Nr 6032. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

plats II

di häda sina pläson
(sittplatser).

Nr 6082. Kjells Nöbbelöv, Onsjö hd
I. Ingers 1954.

Class-Cuppl. klassen - ma = Plato
K. här ente plac le me.

Borras

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Omj

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plats

plass

"i den nya delen va plass
te te stola"

4475:3

(plass)

Nr 4968 Ask, Onsjö hd

plats :

har e pläs ta flén.

du kan fåu en pläs po
tvåu rüedon.

nar di kom i kernalin, ta di
tre pläsa mod fär.

363. Kestöv. Onsjö hd. M. Rosen 1926-30

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plau
i uttr "på plau"
'barfota'

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Fersson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåt : platt
på plåten = befordran
(det var en stor nyutnämning för barn av
förskingse förskolans för en
nyttig ång.) lops.

på plåten

M 363

Onsjö hd

Rosén!!

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
platt

på platt

'barfota'

"gan på platt"

Nr 4969 Bosarp, Onsjö hd

Helga Persson 1931-32. Exg

På plats = Barfota

Slättarna pek på plats.

Barfota

N^o 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Amoiv

På plats = Barfota ^{platt}

Vi kan da gnu på plats

Essay

Nr 404.

Helga Persson 1929

ovrigt

x
platt

"på platt"

'barfota'

"juck en på platt"

3926:39

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

på plats =
gå barfotad

på plats

han gick på plats mitt i
vintern.

Han gick på plats (barfotad)
mitt i vintern.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

platt
s.

Pau platten = barfota

Das e sau sögged nöre
i maen sau de e bäst
o gau pau platten dar -
dar e hält enge arma!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

plada, -n, -or, -na platta

va e där järr en plada?
vad är det för en platta?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

platta
s.

plåda -an -or -orna

skiva, yta

(i Sydhälska: plåda)

små plådor
Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

plattfotad

Plattfotad
plattfotad - a
plattfotad, - e

han va plattfotad.
Han var plattfotad.

Trollenäs, Onsjö hd.

Helga Persson 1931.

Nr 1126

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plattfodad, a plattfotad

han va så plattfodad
han var så plattfotad.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Plätgäure. ^{* plattgård.} stöne lantgård under Säteri

~~plätgäure~~ plätgäure, stöne
lantgård under Säteri.

N^o 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pløjel : slaga för tröskning^x pløjel

pløjel

M 363

Onsjö hd

Rulio.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plej^{el}
+ ~~plæj^{el}~~

plej^{el}. -en. plæjla, -ana,
tiskslaga.

dæi va so lidan lå. so en fak
gav ud a håra plæjla.

Billinge, Onsjö hd.

Nr 972.

I. Ingers 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plajl; eu - a; na = plejl
slaga

ja har kjöpt en plajl.
jeg har köpt en plejl (slaga).

plæjl iakttaget av J-S.

V^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pläjel
s.

Pläjel = slaga vid tröske

Ja har nu lagad pläjlen
mä itt nytt aulaskeng,
de gamla va äppsleded!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

^xplejel

^{a?}
plejel 'slaga'

3329:3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd
Gustaf Nilsson 1938. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Plejt - en = Slag ^{x plejt} plejt

Vi ska färha men ni
plejt så blev sa gamm
tän per.
P. r. a. s.

Nr 494.

Helga Persson 1929.

omir

plejel, s

plejl = plæjl

slaga att tvöska säd med frö
hand.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

+ pläjl^e

pläjl, - en

de sv^eifta t^e ut t^ag

mae pläjl^e en

P. N.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x pläjel^e

pläjel, -en; pläjla, -na
slaga

(äv. ber. f. 13.) pläjlen

en jeh gau yénam, ed ma pläjlen en
talnär göra
täsha ma pläj

K, R

684 Konga & Röstänga Onsjö h.

Viktor Welander 1932.

plejel

pläjjel -en
slaga.

pläjjel

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd
Sten Foberg 1933

pløjel
s.

pløjel. -en

tröskslaga

han kore änta tøjla pløjlen.

Nr 4194 Stebag, Onsjö hd

I. Ingers 1950 Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pläjel s.

pläjel el. pläjel
'slaga'

51:25

Nr 5411 V. Strö, Onsjö hd

Lars Lovén 1890-t. Exc.

pløjil

pløjil, -en

pl. pløjla

er tusk id ma pløjla

var enda mig

P. J.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plejel s.
pløj^l, -en, -a, -na
slaga, -n, -or, -na
ska du f^heska me pløj^l?
Shall du tröcka med slaga?

pløj^l?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
plejlband s. n.

^{a?}
plejlband

band, rems som förenar
handvalen ved slagvalen;
slaghålla

3329:3

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd

Gustaf Nilsson 1938. Exc.

plagl hila, -n

^e
pljälhilla

läderbit, som förenar handval
och slagval på slaga

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plaglogning, -sd

^e
x plöjdsprit

sprit, som fäster slimm biten
vid handvallen på slaget

K, R

684 Konga & Röstånga Onsjö h.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Plejtárska, Plejtárska, ^{plejtárska} Plejtárska

Kapitárska

Kan man bryta på plejla -
Társka?

Bersner

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Överskrift

^{+ plejeltröska, s.} ~~pläjttröska~~
Pläjtärke - d = Slagrök-
ning

Ka ni sjelt jär ve pläjt-
lätärke?

Borarp

Borarp

N^o 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ansitt

3 A 1946
plajetröska v.

plajlatäskte (fret.)

'tröskade med slaga'

2950:28

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd
Helga Persson 1936-43. Exc.

* plejla
v.

plæjla -a -ad

slagtiöska

da fek en stau pa löan a

plæjla

plæjla nú.

H.P.

" "

plæjla núan " "

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plejla ut

plejla úd -a -ad

slut-tröska

plejla úd núan . H. P.

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
I. Ingers 1951.

* plajlatröskä
plajlatäcka-or, -en, -ed = " "
slagtröskä

De plajlatäcken länghalm.
Det är plajlatröskad (slagtrös-
kad) länghalm.

o l

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plyg - en såme cigar.

~~plygg~~ ~~plygg~~

Man ba me po en plygg, om
den token ja e so dali, so ja
rögar hem en piwa tobak.

plyg i bet. såme cigar.

Man ba me po en plygg,
man den token ja e so
dali, so ja rögar helon en
piwa tobak

№ 363

Onsjo hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Plögg - ed pl Plögg - en = Plögg
Dü e plögg i stövelen.

plög

Brosch

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Duvij⁹

plig = skapinne. pligg

plig

(pligg? jfr. v. plugga).

№ 363 Onsjö hd Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåg-en
pligg̃-en

pligg̃, s.
Pligg̃

plög ?

slå plågen id.
Slå pligg̃en i.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pligg

pl₀ : -ud, -en

re skara vid trä, trälar

te pl₀

A. T.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

plögg, -ed, -en

pligg

slau plöggen i.
slå pliggen i.

Vö 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plige - fästa ihop med pligga
pligga

pliga

pligga

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

pligga, -d, -r

pligga, v.
pligga

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pligga
u.

plöga -a -ad

(vid skarbete)

Nr 4194. Stehag, Onsjö hd
l. Ingers 1955.

ryktbonste

plögga
plögga

Plögga

plögga 4/

Har du plögga skina?
Har du plögga skorna?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

plögga - r, - d = pligga
när en person står och för-
säker laga en sak.

Vad plöggar du mä?
Vad pliggar du med?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

pliggrasp

pliggrasp, - - -

(skriv.) N. T.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pligträ

plögaträ

manne er komte te stälun o

skole sij jek de skafa

A. P.

plögaträ

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

pläjt - mist plikt

pläjt - mist

den e stor pläjt ho o
skjanda ämner nu
nu föte pläjt hundra deler

pläjt; endast i bet. böter,

bötesstraff.

den e stor pläjt på a fuda änon
nu.

N^o 363

h^o skyldighet.

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

plakta
plakta = heista
de kommer da o. plakta for.

de komor du a plakta for

han fek plakta händra dälör

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plikta, v.

plekta, -n- & Plekta
piikta, -n-, -de-, -t (böta)

Han fik plekta.
Han fick piikta (böta).

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

perhta - $n_1 - d =$
böta

pihta

han fick perhta fem hvers-
dalar,
han fick pihta (böta) 5 kr.

Senare? ibi plähta i Keslö
oh flerslädes i Sydskåne.

N^o 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x
plira, halvblunda, kiss ^{plira} med ögonen.

plira

№ 363

Onsjö hd

Plira.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plira, s.

Plira

plira, -n

lampa - n =

ten lampa som lyser så-
ligt.

ten plidran.

Tänd lampan.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

klira-m-or-na- klira
titen lampen s.

Den lilla kliran lygte se
inte sål.

Den lilla kliran (lampen)
lygte sig inte själv.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ pläjl^e dansen

pläjl^e dansen

blain brukte de dansa N.A.

pläjl^e dansen.

d. v. s. höll om handelen och till
slagsolen surra på golvet och
knappade över sen, när den kom till
fällerna.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjo hd

Nils Nilsson 1932.

plira
s.

Plira = nattampa

"
Än e tvängen o ha ain
plira i ^{ti} köked - sädden
må fottege^{ji}, som lysor^{jusor?} pau
nätten, sau än kan sai!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Plia-n = liten lampå plira

Tiken en plira.

Bosaps

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Miss

plira - n - d =
kisar

plira
v.

han plira mä övnen.
Han plirade (kisar) med ö-
vnen.

№ 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

plirka = plira med ögonen. ^x plirka
v.

plirka, v.

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

plirka-n =

plirka
s.

svagt kaffe och mager soppa

va e ditta får plirka.

Vad är detta för svag soppa.
(dåligt kaffe).

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
plirkar v.

plirkar (pres.)

'plirar'

"vafarr plirkar du så mä"
öven en "

3807:22

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

plina

plivögd

plivögd = plivögd, som kiser tite
ef. klipper med ögman

plivögd

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30

plida. beamma.

plita

S.

hva e de for plidar du har, de ser
vel som skab.

plida M. -or

va e de for plidar du har,
de ser id som skab.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Wlita = 4no, ^{gdita v.} utbula med något inordnings
ja du fann Wlita med 10 godk
du kom

genial!

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plida, -n, -or, -na = plita
finne.

ja har en plida på nä-
san.

Jag har en finne på
nasan.

plida = blemme. Stehag.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

+ plida
s.

Plida = kvissla
M.-on

Ja har nämna plidos
pau vinar, sau de e
svaust o raga se rain!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1963

plida, -n; plidor, -na

x plita

kvista, blemma

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plided, -a-
finnig

plilig

Han va plided i hosed.
Han var finnig i tuvords.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

^x plitsten
plidest²ten : mangfärgad sten, med
brun^o herta korn, som man
kallade plidor - vid
dessa plidest^oten - vid
man en sådan fick man plidor
af blannor på fingrarna.

plidest^oten

M 363

Onsjö hd

Rucos.

M. Rosén 1926-30.

plocha
v.

met. plocha

Jä plocha sten

(häml. från äkrarna)

A. & F. s. 78

Nr 10853 Bosarp Onsjö hd

Daniel Rydsjö Agor o fälad 1950 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plörka. smeknamn för barn ^x plocka
din lilla plörka! S

plōka (acc. 4.)

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

plōka = plōka . (läjs, pantoffler c. 20)
de som e höjast, när en plōka
pantoffler (gumpes)

plōka

de som e höjast, när en
plōka pantoffler

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

(plöka) - plöka, plundra, plöcka
1. sten.

nu får pängarna ud o
plöka sten an agoren.
di plökar en snart: vinner
från honom på spel e. n.

plöka . nu får pängarna
ud a plöka stén an agoren .
di plökar - en snart

№ 363

Onsjö hd

Recis.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöcka
plöcka. plöcka, ta af. vinnas hängan böna
om en slantant
men ska vi plöcka de ordens
lit.

nå ska vi plöcka de
ordantalit

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

plōka = plundra.

plōka

ajta du de, alla plōkar di de
no alla for du ejon.

ajta du de, alla plōkar di
de no allt va du ejon.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pläcka vider te hållens ^{pläcka}

Att några pläckade vätter på
en annans ägor och så de
som pläckade vätterna och
den var ägor de pläckade på
delade vätterna.

Broner

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöcka

v.

plöka -ar -a -ad

Pass. plökas, pres. -as, pret. -as

Nr 4635 Gullarp, Onsjö hd

I. Ingers 1949

plåka/a, -ar, -a, -ad

plöcka

plåka så väl ä, som en kan

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h.

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöcka

plöcka, -ar, -a

o sin plöcka de de itre
G. P.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöcka v.

plöcka

862:20

Nr 4919 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

plōka
v.

plōka -ar -a -ad

ja jēk hēn i vāgen a plōka nōdon.
K.B.

han borja plōka stōla a bōn
agan A.P.

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1945-

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöckarska
plöckarska x som plöckin spicad på
åkerw. 4. bär i chagen.

plöckarska

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* plöck fält
plökafit = fea, som plöcker av
tarmans hömd på skin

plökafit

N^o 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöck fett s. n.

plöck fett

fettet som biter i små
klumpar på slaktdjurens
tarmar

3976:9

Nr 4985 Stebag, Onsjö hd

Helga Persson 1941-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* plöckfeet s.m.

plöckfitted

"feuet som titer fart på
slaktdjurens tarmar"

3714:42

Nr 4984 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Pläckfitts-^{plöckfitt}ed - ord ^{som}
sittes på vintarmannan

Pläckfittes gav i blöd.
(i vatten.)

Bosner

Nr 494.
Helga Persson 1929.

Oweij

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plockesten

plockestén -en

sten som plockas upp på marken

jfr agonstén.

1949.

4194 Stehag, Önsjö hd

* plöck talg
plöketäl : talg, som droges från
å tarmen
— fit - fett från tarmen

plöketäl

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

Plocketal-en ^{plocketalg} = Plock
taly som sitta på samma
na hos nötkreaturen.

Plocketalen från ren-
nas. Boup

Nr 494.

Melga Persson 1929.

Osigo

plög
s.

plög, -en

Nr 7769 *Relev. Origo ut*
I. Ingers 1966-68

plau - plau -
plau

plaz

plau

u. plau

plau har uppstått ur plau
genom "nabo-opposition": jfr i Karjagens-
mål nau, i Onyö-mål nau. s.d.

N^o 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4. plog, s.
plog, - en, - a, - na
plog, - en, - är, - na
plog, - en, - a, - na
plog, - en, - är, - na
plog, - en, - a, - na
plog, - en, - är, - na
plog, - en, - a, - na
plog, - en, - är, - na

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Plo, - en, - a, - na = Plog

Na du hjälpt mig plo!

Brouer

N^o 494 Helga Persson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

4 PL
Lingj

flog

pla

(pla)

3329:1

Nr 4970 Bosarp, Onsjö hd
Gustaf Nilsson 1938. Exc.

klög
s.

kl@, 'en, 'a, 'ana

Kells Nöbbelev

Nr 359 Onsjö hd

Birger Svensson 1917

plog

plov -'en -'a, -'ana

ynge plov etc.

en meddelare f. på 1860 talet säger
själv plov men uppgiver att de
äldre sade plov.

Nr 4194 Stehag. Onsjö hd

I. Ingers 1947.

plog

plo -en ploor -orna

Nr 2006 N Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pla, -m, -a, -ana

plog

K & Rörtunga

N^o 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plö⁷ - en, ^za, -ana = plog (subst)

Köstunga

Käus Köhnelöv

M 359 B. Svensson-Wedmark 1917

Ansjo⁴

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

pløy

plö, - luv, - ana y
plöv, - luv, ä.

de hadde gremme te plöanna
N. P.

№ 1566 Ö. Karaby, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Plö" en - Pögen nor ^{plög}

Ja han häst ita plöven.

Bosarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Smij

plog, s.

ploem; b.f.s.

Nr 6433. Bosarp, Onsjö hd
Per B. Andersson 1956. Exc.

plög

y pl_o, - luv

ä pl_o, - luv pl_ov

st_äda l_ozken fr_o w_ogd o

m_or i pl_oen o s_ou va dar

sp_ont f_or

p. g.

N^o 1565:1 Torrlösa, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

flog s.

plon

'plozen'

(fol~~on~~) h' inte plon (pl~~on~~) tecknat
för metrens skull? Man har
väntat pl~~on~~. 362: 20

Nr 4919 Ask, Onsjö hd
Carl Zetterholm omkr. 1880.

plö^o-en-a-ora plog 1.
(samma ö. tj. som i skör).

(äldre ~~ut~~ uttal)

Kär du tyckt ny plö^o?
Kär du köpt ny plog?

Helsi: plö^o

jr 2.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plo₁-en-a-na

plog 2.

(Muraande ~~utten~~ uttal)

De ploen e inte bra.
Den plogen är inte bra.

plo

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ploa (pl.)

'plogar'

plog s. 3.

3925:1

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

plog
s.

Plo = plog plo

Ha du skaffad dä ain
ny plo? Ja de e ain
sändarnia Oliversplo som
e kommit frau Amerika!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fcbian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöga " "

~~plöja, v.~~

Plöva

plöva, -n, -d

plöja, -er, -de, -t

han plövar.

plöva ?

han plöjer,

ej i bit.

plöja om plöjning av mark;

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ plöga

~~plöja~~

plöva; -n, -d

färdre ~~uttr.~~ samma ö. tj. som i skön)
uttr.

ja har snart plövat ifrån
me.

Gay har snart plöjt ifrån
mig (avslutat plöjningen).

M 1730:1

Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

plöbil₁-m

(äldre namn: plösa₁k)

plögbill

K
№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöydrag

s plodra

såma hada as o såma
hada krög te plodra A.G.

№ 1567 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Nils Nilsson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ploghyvel s.

plohövel

(' för inplöjning av fåror
i trä')

3925:18

Nr 5248 Billinge, Onsjö hd

Exc.

Helga Persson 1937-42.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plokhäst. ploghäst. ploghäst
ja behöver en plokhäst a. ente
nån finare vagnhäst

plokhäst

ja behö~~ver~~ en plokhäst a
ente nån finare vagnhäst.

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

plolär, -rd

ploglag

(kallades så, fast man inte
hade snöplog; man endast kände
snön)

R M 1684 Röstånga Onsjö hä

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plogsock, s.
Plogsock
plogsock-en
plogsock, -en =
del av plojen

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plasiák, -m

^x plogsocke

plogbill

K, R

1684 Konga & Röstånga Onsjö h.

Viktor Welander 1932.

pløvs^tpæ - pløvs^tpæ. pløvs^tpæ

pløvs^tpæ

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

placering, - m

placering

K

№ 1684 Konga. Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåst¹ere - det nu plåg.

^x plågsdj²äst

plåst¹ent

Nr 363 Onsjö hd.

Reclis

M. Rosén 1926-30.

Plogstjält

Plostjält = handtag på plog

De e väl nämna harlia
plostjärta från disse nye
ploana, från Amerika!

Nr 8096 Billinge, Onsjo hd

Fabian Wendel 1963

plovst^ärt, -m, -a, -ana
(äv.) plovst^ärt etc.

x plovstj^ärt

plovstyre

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plotáklar, -n

^x plogtacklar (pl.)

plogstyre

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöás, - m

* plögás

ás, dragötting

K
M 1684 Konga Onsjo hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ plomma

pl. blamon

= plommen

Konga, Onajo ho

s.o. plömen^x = plommon plommon
vi ha so meen plommon i
aur, ifall ni vee ha nämna
plömen

vi ha so meen plömen i aur,
ifall ni vel ha nona.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

blöme = blommen plommen

optar. blöma, blömas.

här e so gott om blommen
i aur po træn.

plöme el. blöma

här e so gott om blöme i aur
po træn.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

plommon

blåmmen -ed

Nr 2006 N. Skrävlinge, Onsjö hd

Sten Foberg 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plommon, s.

Blåmmen

blåmmen, -et, -en

plommon, -et, -en

här e g^ot om blåmmen.

Här är g^ot om plommon.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Fersson 1931.

plommon, s.
~~Blåmmas~~

blomman, or, -na
plommon, et, -n

de va g^vöna bl^vamor.
Det var goda plommon.

Trollenäs, Onsjo hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

plommon

blömen - ad. pl. =. -en

de e udländska blömen

A.P. (Tillägg 1959)

Nr 4194 Stohag, Onsjö hd

I. Ingers 1946

plommon

blåman, -ad; blåman, -en
(äv. pl.) blåma, -na

R(K)

1684 Konga & Röstånga Onsjö h

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Blomma - uppl Blomma
na - Blomma

Här i bade gula & blåa
blomma.

Persson

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Omij

Blåmörset eller Blåmörset
= Blåmörset

8. Blåmörset mott?

Bosap

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Amir

plommon
blånna, -n, -ar, -na

lockor du äm gula blånna?
Tycker du om gula plommon?

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

plummon
blånnen, -ed, -en

Ä här gått om blånnen?
Ä här gått om plummon?

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plommon

Blommen = Plommon

Frans have har vi många
Blommerträ!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd
Fabian Wendel 1962

blöme träd = blomträd ^{plommonträd}
blömen träd

der har allri vad se men
blömmen på de blomträd
far.

blömaträ d. blömanaträ
der har allri vad se men
blömen på de blömaträd far.

M 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosen 1926-30.

plommonträd

plōmenatrīā, n., M.=

M. f. 1920

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd
I. Ingers 1961

plommontiä

blömanatiä, n. pl. =

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

I. Ingers 1950.

Blimmekä-efjel Blimme
ka-na=Blimmekä

Blimmekäde nöbläs.

Borarp

Nr 494.

Helga Persson 1929.

svij

plommontäd
s.

plömenatäe', n., pl. =

Reslöv

Nr 7769 Reslöv, Onsjö hd

Ingemar Ingers 1967

1967

blåmeträ́, -d

plommeträ́d

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plötta² - ^x plötta v.
- med . handkas
- med .

en fann plötta med to goda
en kan.

plötta

genueind ?

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

plūden² - narri, zāhvi^x plūder
de e bāra plūden (pāhiti).

plūdon

de e bāra plūdon (pāhiti)

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

x Mudder, s. ~~pladder, s.~~

pladder
pladder

pladder

va e de for pladder?²
vad ar det for pladder?²

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

plunder *ang. dets. - pludder.* ^x pludder

plu'don

M 363

Onsjö hd

Reclav.

M. Rosén 1926-30

x pludden
~~pladder~~

plödor-ed =
pjällér.

va e de fjärre plödor?
Vad är det för pladder?

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x⁺ pludder

plödder s.n.

plödor

'pladder, trams'

3214:41

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

x + pludden
x " plödd(er) s.n.

plödor

' pladder, babbel, bybble.'

321H:41

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

x
u
plödde hans

plödde hans
'transbyta'

3214:41

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^o * pladder mälja
Pladder mälja; -n = Tal utan
sammanhängning.

Det är en farlig pladder-
mälja. *borarp*

N^o 494 Helga Persson 1936

Omjö

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pluddermjölja ~~plådermjölja~~
plådermjölja, -n =
osammenhängande Tal.

va e de för plådermjölja.
Vad är det för osammenhäng-
ande Tal.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~pluddra pladdra~~

plödra, -w, -or, -na =

en person som ej har mycket
reda i sitt tal.

Den plödran kan en Pentaplatte
se ätte.

Den pladdran kan man inte
rätta sig efter.

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd.

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x " ^{pluddra} s.
~~plöddra~~ s.

plödran

'tramsan, slamsan'

"... nåd solit å höra på
den plödran"

3214:42

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-43.

Exc.

* pluddra, v.

pladdra, v.

plödra, -r, -d = plast

plödrax

va e de duu plödrar?
vad är det du plastdrar?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931

x pluddra
pluddra v.

plödra
'pladdra'

3214:40

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

* pluddra

plödra -a -ad

arbete i vät, dyg massa,

t.ex. plödra i mög

(vid torvberedning)

Nr 4194 Stehag, Onsjö hd

f. Ingers 1950.

plugg, -en, -a, -na = plugg
lapp

sätt pluggen i.
Sätt lappen i.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Plaggy - en = Tapeso ~~plaggy~~

Ta plaggen en lömsan.

Persson

Nr 494.

Helga Persson 1929.

persson

Plong-en = Tråckock *plugg*

6 plonggen i drickvanten
red.

Braup

Nr 494.

Helga Persson 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

over

plugg, s.

Pluggen

plugg², -er, -a, -na
plugg; -er, -ar, -na

ta pluggen av.
Tag pluggen av.

plugg².

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plugg s.

plogga (pl.)

'pluggar'

"Så en plogga i häled..."

3925: 8

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42. Exc.

plag, -m, -a, -ana

plugg

K

№ 1684 Konga Onsjö hd

Viktor Welander 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plöja = sätta plöj i plugga

plöja

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén

pump, s.
plomp, -en, -a, -na
plump, -en, -ar, -na
der ble en plomp.
Fär blev en plump.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plump, a.

Plump

plump
++

plump. (strecklig chivok)

han e så plump.
++

Han är så plump.

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126 Helga Persson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plåmp, -a = plump
afrenlig och skivok.
a.

han e så plåmp.
Han är så plump (skivok).

M 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

plumpa v.

plämpa nör (pret.)

plumpsade i

"han plämpa nör mä bägge
fötterna i vanned ..."

Nr 5243 Billinge, Onsjö ^{3807:43}nd

Helga Persson 1937-42

Exc.

* plumpa
v.

plōmpa

= plumsa

263. Restör, Orsjö kyr. M. Rosén 1926-30

* plumpa
v.

plumpa, -on, met. plump

plümss, falla i vatten.

pången plump nör i mågal-
-källed. H.P.

1956. 4194. Stehag, Onijö hst

plömsa = plumpa
j. plömpa = plumpa.

plumsa

plömsa

it plömpa

M 363

Önsjö hd

Plömsa.

M. Rosén 1926-30

plumsa v.

plämsa (post.)

"plumsade"

"han plämsa rätt ud i van-
ned --"

3807:15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42

Exc.

plåmsa, -n, -d

plumma

ja plåmsa i snytte knäna.
Gay plumsade i snö lilla
knäna.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* pluna
v.

pluna pluna

somna h^le, sovva en kont l^ltt^lere s^loma

(= dölma)

Nr 3460 Stehag. Onsjö hd

Alma Nilsson 1938

planta - lommeplanta, planta
litet flacca med brännvin, som
man hade mest på Roser.

planta .

№ 363

Onsjö hd

Rosér

M. Rosén 1926-30.

plunta, s.
plunta, -n, -or, -na
plunta, -n, -or, -na

Har du en planta?
Har du en planta?

Trollenäs, Onsjö hd.

Nr 1126. Helga Persson 1931.

plåring - panning, mynt. * plåring
- a

plåring pl. - a

Stentlang ?

Nr 363 Onsjö hd.

M. Rosén 1926-30.

Rosén.

pluriga = hämmingar * plurig
han har pluriga, so de forsluar.

han har pluriga, sa de forsluar

M 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

plurka, halosova.

² plurka v.

plurka

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.

plurr s.

plårren

'plurrren'

"de va när som en kaur ad
han hade trillad i plårren"

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

3807:15
Exc.

Helga Persson 1927

plura
s.

Plorr = vattensamling

Haile fjäladen e som
är ända plorr, sin de
stora rägned kom, om
e dar väl ram rock te
pregen.

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

plurra v.
plärra i
'plumsa i'

3807: 15

Nr 5243 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1937-42.

Exc.

plüsed^x - pussij. fet lörd. plussret^x a.

hon kan bled so plüsed so.
di möte ha gott kosthåll
på de stället.

plüsed

hon kan bled so plüsed, sa
di möte ha gott kosthöl på
de stället

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

* plussed

Plussed = blekpet
plussed

Ja Töcke vaur präst
bärjar blai sau plussed
a rati i synen - o han
som sau, sau bra ud fär!

Nr 8096 Billinge, Onsjö hd

Fabian Wendel 1963

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^xplussad = fet lagd, särskilt med
utstående passiva kinder.
^xplussad nå min lina Ola, du bonjar
ble för plussad - du faur
va leta försäkti.

nå min fjärra Ola, du
bonjar ble för plussad - du
faur va leta försäkti.

№ 363

Onsjö hd

Rosén.

M. Rosén 1926-30.

plussad, -a

* pussig

Han e så plussad i synen.
Hon är så pussig i ansiktet.

N^o 1730:1 Billinge, Onsjö hd

Helga Persson 1932

+ Muttet
a.

Plätted - Plätteda
brokig - brokiga
hanses kregva plätteda
o hadde ^{ulla} vardsens farjor
o va fajda o granna

Nr 8096 Billinge Onsjö ha

Fabian Wendel 1966

pluttra v.

plädra (frost.)

'pluttrade'

"Så de plädra i rygden"

371H:4

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

pluttra, 'sjuda' + pluttra
v.

plädra, ipf. = , -d
plädra

sjuda (även om gungfly)

Röstänga su, Ousjö hd,
Malin. t.

Röstinga, Ousjö hd

1684

l.f.

plyg - sexstyvers cigarr. ^x plygg

plyg i bet. sex~~styvers~~styvers cigarr

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

plyte q. plyte : se R. ^x plyte 500.

om den ente tier, ska ja
gi det pro plyted = på truten.

pro plyted

№ 363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

flyte - skacca x flyte
ja gån po flyten.

ja gån po flyten

Nr 363 Onsjö hd.

Rosén

M. Rosén 1926-30.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

hlyt². skaver k²äse
ja gän po hlyt²a

^xplyte

363

Onsjö hd

Rosén

M. Rosén 1932.